

# CONSEJO DE MINISTROS EN EL PALACIO DE AYETE

El día 24 de octubre, elecciones para Consejeros Nacionales

Obras de saneamiento en la zona de Cas Catalá - Illetas

(Página 2)

En el grabado, S. E. el Jefe del Estado, el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros, fotografiados momentos antes de dar comienzo el Consejo.  
(Foto Cifra Gráfica)



MARINOS ARGENTINOS VISITARON AL PRINCIPE EN EL PALACIO DE LA ZARZUELA



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 18 de septiembre de 1971

AÑO XXXII :: N.º 10.639 PRECIO: 5' - PTAS.

EDITADO POR "Prensa y Radio del Movimiento" Avenida Generalísimo 142 - MADRID

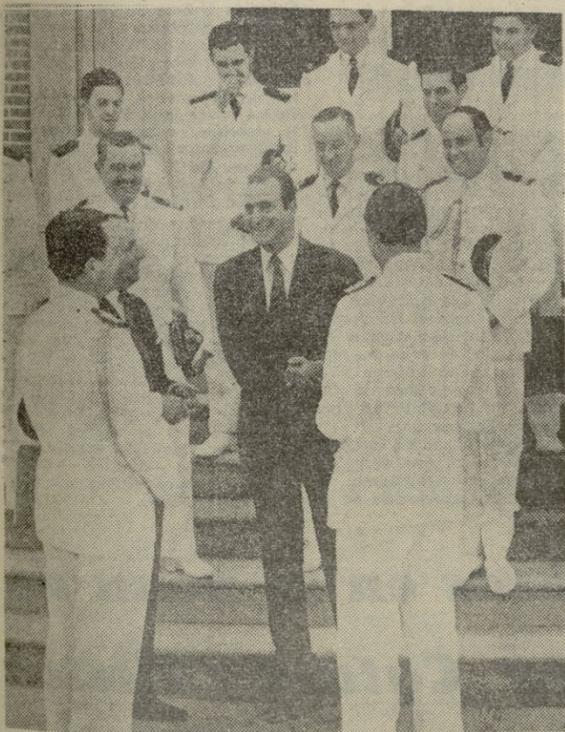
DIRECTOR:

C. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

EL CASERO MATO AL INQUILINO

NUEVA YORK. — El propietario de unos apartamentos situados en el lado oeste de la capital tuvo un fuerte altercado con sus inquilinos que protestaban por las malas condiciones en que se encontraban los pisos. Hubo pelea en la acera de la casa y uno de los inquilinos, Joseph Smith, de 64 años, recibió un golpe que le causó la muerte poco después.  
(Telefoto Cifra Gráfica)



Una representación de oficiales y cadetes del buque-escuela argentino surto en el puerto de Barcelona ha visitado al Príncipe Don Juan Carlos en su residencia del Palacio de la Zarzuela. El grupo fue acompañado por el embajador argentino en España brigadier Rojas Silveira. — (Fotografía de Cifra).

## Don Juan Carlos fue operado ayer

MADRID, 17. (Pyresa). — La Casa del Príncipe de España ha facilitado a los medios informativos la siguiente nota:

"En la mañana de hoy S.A.R. el Príncipe de España se ha sometido a una ligera intervención, redactando los doctores que le asisten la comunicación que a continuación se transcribe:

"El Príncipe de España ha sido intervenido quirúrgicamente en la mañana de hoy en la clínica de la Seguridad Social de Puerta de Hierro, de Madrid, por padecer una desviación de tabique nasal que le originaba catarros recidivantes. Le ha sido practicada una resección submucosa de tabique nasal, transcurriendo la operación con absoluta normalidad dadas las excelentes condiciones físicas de Su Alteza.

Su estado después de la intervención es por completo satisfactorio.

Firmado: Profesor José María Segovia de Arana, Doctor Francisco Antolí Candela y Doctor Alberto Salgado Alba".

## Israel, preparado para la ruptura del «alto el fuego»

(Página 5)

## DIA DEL TURISTA



30 SETIEMBRE 1971



islas baleares espana

He aquí el bello cartel publicado por la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular para difundir el Día del Turista que se celebrará el próximo día 30. Recoge tres bellos lugares de Ibiza, Mallorca y Menorca.



## Catástrofe en Ciudad Real

18 muertos y 11 heridos graves al chocar un autocar y un camión

Los accidentados eran turistas canadienses

(Página 6)



CONSEJO DE MINISTROS

Día 24 de octubre, elecciones para Consejeros Nacionales

SAN SEBASTIAN, 17. (Del enviado especial de Pyresa, J. J. Bariga Bravo). — La convocatoria de elecciones para la renovación del Consejo Nacional, que se celebrarán el próximo 24 de octubre...

A las ocho de la tarde, el Ministro de Información y Turismo recibió a los informadores de las provincias Vascongadas y a los enviados especiales de Madrid y Barcelona para darles cuenta de los asuntos tratados y de los acuerdos adoptados en la reunión del Gobierno.

En relación con la convocatoria de elecciones para Consejeros Nacionales, el señor Sánchez Bella manifestó que el día 10 de octubre se celebrará la elección de compromisarios que habrán de participar en las elecciones para Consejeros Nacionales, que se desarrollarán el día 24 de octubre.

Respecto al anteproyecto del Tercer Plan de Desarrollo, que entrará en vigor para el próximo cuatrimestre, el Ministro de Información y Turismo manifestó que, como era preceptivo, el Gobierno remite al anteproyecto al Consejo de Economía Nacional y, voluntariamente, a la Organización Sindical.

Seguidamente, el señor Sánchez Bella dio cuenta de los asuntos que cada Ministro había presentado a la consideración del Gobierno en pleno, entre los que destacan numerosos acuerdos en beneficio de las provincias Vascongadas.

En materia de transportes terrestres, figura la prolongación por ambos lados del túnel de enlace entre las estaciones de Vilanova al Clot y Sagrera, con lo cual se evitará que la bifurcación de la Línea de Puigcerdá se efectúe en pleno túnel y, por otra parte, las inundaciones que se han producido en la estación del Clot.

EL ANTEPROYECTO DEL PLAN DE DESARROLLO, A INFORME DEL CONSEJO DE ECONOMIA Y DE LA ORGANIZACION SINDICAL

SE CREAN EN BARCELONA Y MADRID, LAS FACULTADES DE CIENCIAS DE LA INFORMACION

CONFORMIDAD A 140 EXPEDIENTES DE OBRAS PUBLICAS POR UN TOTAL DE 4.140 MILLONES DE PESETAS

ENTRE ELLAS FIGURAN LAS DE SANEAMIENTO DE LA ZONA CAS CATALA-ILLETAS

EDUCACION Y CIENCIA

Las Universidades complutenses de Madrid y autónoma de Barcelona han solicitado la creación de Facultades de Ciencias de la Información y han propuesto los correspondientes planes de estudio de acuerdo con el cauce regulado en el decreto de creación de dichas Facultades.

Por otro decreto del Ministerio de Educación y Ciencia, se ha acordado la creación de una Facultad de Derecho en la Universidad autónoma de Barcelona; una Escuela Superior de Ingenieros de Telecomunicación en la Universidad Politécnica de la Ciudad Condal, y una Facultad de Farmacia (no orgánica) en la Universidad de Salamanca.

Por otro decreto del Ministerio de Educación y Ciencia, se desdobra la actual Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, de la Universidad Complutense de Madrid, en dos Facultades, denominadas, respectivamente, Facultad de Ciencias Políticas y Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales.

Ambas Facultades, englobadas con anterioridad en una misma, comenzarán a impartir enseñanzas, como unidades independientes, durante el curso 71-72, aunque conservando los planes de estudio vigentes, en tanto que se propongan los respectivos planes que sustituyan a aquellos otros.

Finalmente, el Ministro de Educación y Ciencia presentó un decreto sobre clasificación como centros experimentales de Escuelas Normales, Profesionales de Comercio, de Arquitectos Técnicos e Ingeniería Técnica.

La experimentación que en este decreto se inicia debe ser concebida como una pieza esencial del sistema educativo de la Ley General de Educación. Por esta vía, se produce la integración de dichos centros de enseñanza en Escuelas Universitarias, permitiendo así contrastar, por vía de ensayo y bajo el control de la Universidad, el establecimiento de los nuevos planes, que culminarán con el título de Diplomado, Arquitecto Técnico o Ingeniero Técnico, para aquellos alumnos que concluyen los estudios correspondientes en la Escuela Universitaria.

Don José Luis Villar Palasí dió también cuenta al Gobierno del desarrollo normativo de la Ley General de Educación.

TRABAJO

A propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se incluye en la Seguridad Social de los trabajadores autónomos, a los Graduados Sociales que ejerzan libremente su actividad profesional.

A iniciativa del titular de Trabajo, el Consejo acordó conceder subvenciones para combatir el paro forzoso provocado como consecuencia de las desfavorables circunstancias meteorológicas de las provincias de Navarra y Zaragoza.

Por último, don Licio de la Fuente presentó al Consejo diversos informes, entre los que destaca uno sobre política laboral en el segundo semestre del año en curso. En el amplio contenido de este informe, merece resaltarse que durante este período se aprobaron 361 convenios colectivos; cinco nuevas ordenanzas de trabajo; modificación de otras cinco e implantación de los Jurados de Empresa en todas aquellas que ocupan más de 50 trabajadores fijos, lo que supone la constitución de cerca de 10.000 nuevos jurados.

SITUACION DE LA VITICULTURA

El Gobierno estudió detenidamente la situación de la viticultura, cuya producción se ha visto afectada por un fuerte ataque criptogámico, por lo que la cosecha de vino se verá reducida apreciablemente y de manera singular en determinadas zonas de vinos de alta calidad.

En este sentido se han adoptado líneas de acción relativas a la liberación de las existencias de vinos en poder de la C.C.E.V., así como el posible aumento de la propensión al consumo de alco-

holes no etílicos, en usos autorizados por la legislación. Se tomarán, en definitiva, medidas oportunas para limitar las elevaciones de precio, así como para el logro de un equilibrio en el abastecimiento del mercado interior, manteniendo el ritmo normal de nuestras exportaciones.

COYUNTURA TURISTICA

El Ministro de Información y Turismo manifestó que, al finalizar el mes de agosto, los actos y espectáculos celebrados dentro de los Festivales de España habían alcanzado la cifra de 602.

En relación con la coyuntura turística, don Alfredo Sánchez Bella añadió que durante el mes de agosto han visitado España 5.213.200 personas. En los ocho primeros meses del año lo han hecho 19.524.989, que frente a los visitantes del mismo período del año anterior, representan un incremento del 11,2 por ciento.

Los ingresos estimados por turismo en el mismo período de ocho meses, se cifran en 1.394.773 millones de dólares, con aumento del 6,4 por 100 sobre el mismo período de 1970.

RELACIONES SINDICALES

El Ministro de Relaciones Sindicales informó, entre otras cuestiones, del desarrollo de las elecciones sindicales, actualmente terminadas en el ámbito provincial. Han quedado constituidas más de 30.000 Juntas Directivas, así como las correspondientes a 1.400 Sindicatos Provinciales y entidades análogas.

Todo el proceso electoral a nivel provincial se está desarrollando —dijo el señor Sánchez Bella— con la misma intensa participación, que culminará con la elección de los Procuradores en Cortes por el Tercio Sindical a mediados de octubre.

Los Ministros de Comercio y Relaciones Sindicales dieron cuenta conjunta de los trabajos que vienen realizando a través de la Comisión Interministerial, en relación con el Reglamento General de las Cámaras de Comercio, a los efectos de dar cumplimiento a una de las disposiciones adicionales de la Ley Sindical.

DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

Por último, el Ministro de Información y Turismo puso e relieve la importancia para Guipúzcoa del decreto por el que se regula la lucha contra la contaminación en los ríos de la provincia.

El decreto contiene, entre otras, las siguientes medidas: declaración de responsabilidad de los «dueños de las márgenes de los ríos» así como de las personas o entidades que viertan líquidos residuales de gran concentración a un cauce público o a los colectores municipales o comunitarios, regulación de los trámites que han de seguirse para la aprobación de los proyectos de depuración, que obligatoriamente han de presentarse, de acuerdo con lo establecido en el

decreto, y fijación de las sanciones en que puedan incurrir los infractores.

OTROS ACUERDOS DEL GOBIERNO

Otros acuerdos importantes adoptados en la reunión del Gobierno, celebrada en el Palacio de Ayete, son los referentes a los siguientes nombramientos: Director General de Asuntos Eclesiásticos; don José Luis Arcos y Elio; don Eduardo Gasset y Díez de Ulzurum, como Embajador de España en la República de África del Sur; don Enrique Costa Novella, Presidente adjunto del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y Presidente del Comité Ejecutivo de Investigación Universitaria; don José Lladó Fernández-Urrutia, Presidente adjunto del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y Presidente del Comité Ejecutivo de Investigación Tecnológica.

El Consejo de Ministros aprobó un decreto del Ministerio de Justicia por el que se levanta la suspensión de la revisión de rentas a que se refiere el artículo 104 de la Ley de Arrendamientos Urbanos; también autorizó al Banco de Crédito Agrícola para la prórroga por plazo máximo de un año, de los préstamos de campaña concedidos en favor de los ganaderos de las provincias afectadas por la sequía en 1970.

Por decretos del Ministerio de Educación y Ciencia se reconocen Colegios Universitarios en las siguientes capitales de provincia: Gerona, Segovia, Toledo, Cáceres, Cádiz, Córdoba, Jaén, Castellón y Burgos. Finalmente, el Ministro de Relaciones Sindicales informó sobre la orden que regula la elección y nombramiento de los Presidentes de Sindicatos Nacionales, de la Hermandad Nacional de Labradores y de la Federación Sindical de Comercio.

A preguntas de los informadores, el Ministro de Información y Turismo, a quien acompañaban el Director General de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo y el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, respondió que el Consejo de Ministros no había tratado para nada ningún tema concerniente a la asamblea conjunta de sacerdotes y obispos que se celebra actualmente en Madrid, puesto que sencillamente —añadió— no es cuestión que concierne en absoluto al Gobierno.

Obras en la zona de Cas Catalá - Illetas

En el Consejo de Ministros celebrado ayer en el Palacio de Ayete, en San Sebastián, dentro de los expedientes de obras presentados y que merecieron conformidad figura el que se refiere a las de saneamiento de la zona de Cas Catalá - Illetas, en Mallorca.

MERCADO DE DIVISAS

Otro descenso en la cotización del dólar

MADRID, 17. (Pyresa). — En 27 céntimos ha descendido hoy la cotización del dólar en el mercado de divisas de Madrid, cotizándose en 69'123 pesetas el cambio comprador y en 69'353 pesetas el vendedor, según datos proporcionados por el Banco de España.

Los cambios oficiales del día de hoy, en el mercado de divisas, han sido los siguientes:

Table with 3 columns: Divisa, Comprador, Vendedor. Includes entries for Dólar U.S.A., Dólar canadiense, Franco francés, Libra esterlina, Franco suizo, Francos belgas, Marco alemán, Liras italianas, Florin holandés, Corona sueca, Corona danesa, Corona noruega, Marco finlandés, Chelines austríacos, Escudos portugueses.

(1) Esta cotización será aplicable por el Banco de España (IEME) a los dólares de cuenta en que se formalice el intercambio con los siguientes países: Bulgaria, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Paraguay, Polonia, R. D. Alemana, Rumania, Siria, Guinea Ecuatorial.

Advertisement for 'Lista de BODAS' by Alvarez. Includes an illustration of a bride and text: 'UN SERVICIO PRACTICO, MODERNO, EFICAZ QUE CON UN SELECTO SURTIDO, BRINDA ESTABLECIMIENTOS PARA QUE SU REGALO SEA EL QUE LOS NOVIOS DESEAN. OBSEQUIAMOS A LOS NOVIOS CON NUESTRO PARTICULAR REGALO'.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## GINEBRA

### ZURICH, CAPITAL DE EUROPA POR UN DIA

EN SU UNIVERSIDAD SE CELEBRO EL 25 ANIVERSARIO DEL LLAMAMIENTO DE WINSTON CHURCHILL PARA LEVANTAR A LAS NACIONES EUROPEAS DE SUS RUINAS

GINEBRA, 17.- (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekner).— Zurich ha sido hoy, aunque solo por un día, la capital de Europa, para conmemorar el 25 aniversario del discurso que pronunció Winston Churchill en su Universidad, en el que hizo una llamada vibrante para que se unieran los pueblos de nuestro continente en un mismo esfuerzo para levantar Europa de sus ruinas y para alejar definitivamente el fantasma de la guerra, han acudido varias personalidades políticas. Entre ellas Edward Heath, Primer Ministro de Gran Bretaña; Maurice Shumann, Ministro francés de Asuntos Exteriores; Segismund von Braun, Subsecretario de Estado de la República Federal alemana; Mario Pedini, Subsecretario italiano de Asuntos Exteriores; Nello Celio, Ministro de Finanzas helvético; el Secretario General del Consejo de Europa, señor Lujo Tonicsoriny; el yerno de Churchill, Duncan Sandys y el nieto del hombre de Estado británico.

Los discursos pronunciados subrayaron el valor de las ideas de cooperación y de unidad europea que propugnó Winston Churchill, en una época en la que aun se vivía bajo la influencia de los recuerdos trágicos de la segunda guerra mundial.

CONTACTOS FRANCO-HELVETICOS

Desde el punto de vista estrictamente político, y por tanto en un campo distinto del de la efusión conmemorativa, hay que destacar la visita a Suiza del Ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Shumann, tras un período de 22 años de relaciones cordiales "y sin historia", ya que la última visita a nivel de Ministros de Asuntos Exteriores fue realizada por Robert Schuman, el gran europeo, en 1949. Ahora, suizos y franceses han podido comprobar que sus puntos de vista son prácticamente idénticos sobre casi todos los temas de carácter internacional.

En cuestiones monetarias, los dos países tienen la misma aversión para los cambios fluctuantes y se oponen claramente, en materia comercial, a la sobretasa del 10 por ciento sobre las importaciones norteamericanas. Incluso los temas europeos reciben el mismo enfoque en Berna y en París: Los franceses apoyan la posición suiza favorable a una zona de libre comercio industrial, aunque se han hecho indispensables ulteriores negociaciones para armonizar los intereses relopers de los dos países.

Tal vez la agricultura los separe aun un poco, pero ahí también se trata de cuestiones negociables.

En cuanto a la participación de Suiza en las decisiones europeas, el Ministro francés ha insistido en que Suiza tenga un papel más importante en el Fondo Monetario Internacional y en "el Club de los Diez", que corresponda más a su peso real en el campo financiero. Hizo por fin alusión a Ginebra como sede eventual de la Comisión Cultural Permanente que se podría instituir después de la Conferencia sobre la Seguridad Europea, que tanto Suiza como Francia consideran necesaria para el futuro de nuestro continente.

En resumidas cuentas, mejores no pueden ser las relaciones entre los dos países vecinos. El buen humor manifestado por los franceses tiene evidentes motivaciones comerciales que el Ministro Schumann no ha querido ocultar, ya que todo el mundo sabe que Suiza está buscando un avión de combate en el mercado europeo y que el "Milán" francés tiene buenas posibilidades de ser elegido.

## NUEVA YORK

### USA busca copatrocinadores para la nueva resolución de la ONU sobre la admisión de China

NUEVA YORK, 17. (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). — El Embajador estadounidense ante la ONU, señor Bush, está activamente ocupado en estos días en buscar copatrocinadores para la nueva resolución sobre la admisión de China en el organismo internacional, que el Presidente Nixon ha decidido proponer ahora para "reflejar —ha dicho— las realidades". No habría gran dificultad en obtener apoyo si —como propone la Casa Blanca— se tratara tan solo de ofrecer al Gobierno de Pekín el puesto que, en la opinión de la mayoría de las delegaciones, le corresponde tanto en la Asamblea General cuanto en el Consejo de Seguridad. De hecho, si se tratara únicamente de esto, el Embajador Bush no tendría por qué molestarse, pues es ello lo que propone también la resolución presentada por Albania y 19 copatrocinadores.

Pero a la vez que el Presidente Nixon aboga ahora en favor de "reflejar las realidades" ofreciendo a los representantes de Pekín un puesto de gran potencia en el organismo internacional, con representación permanente en el Consejo de Seguridad, el Presidente Nixon también destierra que la Delegación que hasta ahora ha representado al Gobierno de Chang Kai Check, pueda seguir ocupando un asiento en la Asamblea General. Si el Embajador Bush no encuentra dificultades en obtener apoyo para la primera parte de su resolución, tropieza en cambio con serios obstáculos al tratar de obtener también respaldo para la segunda, hasta ahora, el Embajador Bush tan solo ha encontrado un espíritu de cooperación por parte del Chad, Colombia, Costa Rica, Haití, Honduras, Filipinas y Swazilandia no logrando inducir hasta la fecha, a pesar de todas las presiones ejercidas, a Australia, Brasil, Nueva Zelanda y Japón a colocar su firma junto a la americana en el proyecto de resolución.

#### QUE PIENSAN LOS INDECISOS

Todo parece indicar que el recelo de éstas y tantas otras potencias en copatrocinador el proyecto americano no se basa únicamente en su creciente comprensión de que una continuada presencia en la ONU de una delegación formosana no refleja del todo las realidades, ni tal vez tampoco en su temor de crear un precedente que pudiera tener incalculables consecuencias, al permitir que un Gobierno sin territorio propio, independiente, formalmente reconocido como tal por la familia de las naciones, sea representado en el organismo internacional. Su oposición estriba, al parecer, en las siguientes consideraciones:

Que la maniobra americana pueda fracasar, por lo que su propio prestigio y autoridad internacional quedarían comprometidos; que una actitud tan eminentemente hostil al régimen de Pekín podría producir de serias dificultades cuando llegue la ineludible hora de tratar de armonizar sus relaciones diplomáticas, políticas y comerciales, con el gigante chino; que a pesar de la determinación que ahora manifiestan los Estados Unidos en querer mantener en Nueva York la presencia de la representación de Chang Kai Check (es decir, de un gobierno amigo y no de un Estado) el Presidente Nixon puede dar un nuevo viraje en las próximas semanas o meses, esbozar un nuevo acercamiento hacia Pekín y abandonar al gobierno de Formosa a su suerte. En este caso —y en opinión de muchos delegados no se trata de una pura hipótesis, sino de una clarísima posibilidad— quienes hoy accedieron a copatrocinador el proyecto de la resolución que les propone el Embajador Bush, se quedarían totalmente solos frente a China, habiendo sido incluso abandonados por los propios Estados Unidos.

## LONDRES

### EL PRIMER MINISTRO DE MALTA, DOM MINTOFF, EN LONDRES

LA VISITA HA SORPRENDIDO A TODO EL MUNDO, EMPEZANDO POR EL GOBIERNO

LONDRES, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Un reactor especial de la R.A.F., el «HS 125», perteneciente al 32 escuadrón, despegó esta mañana de su base en Northolt, hizo una breve escala en Malta, y acaba de regresar a Londres trayendo a bordo nada menos que a Dom Mintoff, Primer Ministro maltés, a quien Edward Heath, Primer Ministro británico, invitó a cenar esta noche en su residencia de Chequers, atendiendo una sugerencia del máximo dirigente de la «Isla rebelde» del Mediterráneo.

La visita de Dom Mintoff a Londres ha sorprendido a propios y extraños. Entre los atónitos se encuentra el propio Gobierno inglés, que a estas alturas y después de lo sucedido entre las dos capitales no esperaba ya que el «Premier colérico» aceptase la invitación que se le hizo a primeros de junio; inmediatamente después de ganar las elecciones. Los tres meses transcurridos desde la subida al poder de los laboristas de La Valetta están jalonados por una larga serie de bofetadas maltesas en el rostro de la rubia albión, la más sonora de las cuales fue un desplante dado al Ministro de Defensa, Lord Carrington, y la última, la retirada de las exenciones fiscales al combustible que utilizan las fuerzas británicas estacionadas en Malta.

Desde junio último, momentos que registraron la victoria de Dom Mintoff en Malta sobre su rival conservador Georde Borg Olivier, hasta esta tarde, con la presencia del Premier maltés en Londres, han pasado muchas cosas en las largas y espinosas negociaciones sobre el precio que Gran Bretaña debería pagar por su bases en Malta, hasta hoy alquiladas en 850 millones de pesetas al año y que Dom Mintoff pretende elevar a casi cinco mil millones por igual período de tiempo.

#### INGLATERRA CUENTA SUS AHORROS

Como se ve, la diferencia es notable, tanto, que no puede extrañar que todavía no se haya llegado a un acuerdo, a pesar de que la OTAN acudio en ayuda económica de Inglaterra para seguir garantizándose el abrigo del archipiélago maltés para sus barcos. Pero con todo, la última oferta británica no pasa de los mil quinientos millones de pesetas, muy lejos de los cinco mil que exige el Gobierno de La Valetta por ceder las importantes bases mediterráneas.

En este estado se encuentran las cosas cuando acaba de aterrizar en Londres Dom Mintoff, quien viene acompañado de su Ministro Doctor Mizzi. Desde Heathrow se trasladó directamente a Chequers, donde a la hora de redactar esta crónica cena y negocia con Edward Heath un nuevo tratado de defensa para que la flota británica y la de sus aliados de la OTAN se acojan a los puertos malteses y vigilen desde ellos las decisivas rutas mediterráneas, últimamente tan apetecidas por la Unión Soviética.

En los medios políticos de Londres no se espera que a la hora del café, tras la cena de esta noche, ni a la del desayuno, mañana, Heath y Mintoff se despidan fumando la pipa de la paz. Todo hace suponer que el Premier maltés regresará a pasar su fin de semana a la isla mediterránea sin haber firmado al pie de ningún contrato de alquiler, aunque posiblemente deje allanado el camino para que sus subalternos redondeen las cláusulas de un acuerdo próximo.

Sin embargo no faltan los que creen que Dom Mintoff viene a hacer saber a Heath en que consisten las ofertas que Libia y Rusia le han hecho por sus bases y a presentar a su colega inglés una nueva oportunidad —que puede ser la última— para que no ceda terreno al avance ruso y árabe por el Mediterráneo.

La deferencia de Londres de enviar uno de sus aviones a La Valetta a buscar a Dom Mintoff, su interés en acogerlo con grandes honores corriendo un túpido velo sobre los desaires que ha prodigado al Gobierno inglés y sobre su conocida fobia británica, dejan ver claro el interés de Westminster por llegar a un acuerdo con Malta. El Mediterráneo se ha convertido en un "Lago" muy importante y occidente desea conservarlo en su poder, aun cuando tenga que pagar por él un alto precio.

## BRUSELAS

### DESPUES DE LA REUNION DE «LOS DIEZ»

# NUEVE PAISES EUROPEOS EN DESACUERDO CON EE. UU.

## LO PEOR ES QUE ESTOS PAISES NO ESTAN DE ACUERDO ENTRE SI

BRUSELAS, 17.- (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio Maria Sany). — Los americanos han repetido en Londres una canción conocida: hay que estar a las duras y a las maduras. Las maduras fueron para la mayoría de los países europeos —con excepción injustificada de España— algo confuso y abundante que se llamaba el Plan Marshall. En cuanto a las "duras", por el momento no tienen apellidos, pero se les atribuyen nombres que suenan mal, como por ejemplo, inflación y recesión.

Tras la reunión del "grupo de los diez" solo se ha podido constatar el desacuerdo de nueve países ante Estados Unidos, si bien estos países distan bastante de un acuerdo entre ellos. En realidad se debería hablar del desacuerdo de diez, ya que Suiza (aunque solo figura como país observador) lo es de manera "sui generis" y cuenta (al menos en la cuestión monetaria) bastante más de lo que le reconoce el club de los diez. Junto a este desacuerdo, la única razón de esperanza es la trama de reuniones sucesivas que se escalonarán hasta la Asamblea del Fondo Monetario Internacional en Washington. Aquí se insiste en la supresión de la tasa norteamericana y en la devaluación del dólar en relación al oro, pero esta insistencia más bien parece la plataforma de un posible entendimiento.

Mientras prosigue el pleito, con los nervios más o menos calmados en Bruselas de Asuntos Exteriores de los seis se encontrarán en las cuestiones monetarias, aunque vistas de distinta manera a como las contemplaron sus colegas los Ministros de finanzas; El enfoque se hace más político.

COMPLEJIDAD TEMATICA

El informe, que todavía no está ultimado en todos sus detalles, es una síntesis difícil, ya que cada una de las distintas Direcciones Generales de la Comunidad ha elaborado su documento en muchos casos solo que pueda ser leído por los Ministros. Nadie sabe que quedará en el resumen final de este despliegue de inventarios, pero se dice como las referencias iniciales que la tasa del 10 por ciento a las importaciones decidida por los Estados Unidos afecta a más del ochenta por ciento de las exportaciones europeas hacia Norteamérica y este ochenta por ciento viene a ser un trece por ciento del total de ventas que realizan los seis en el exterior.

La tasa doblará prácticamente la incidencia media de la tarifa norteamericana con lo cual, en la práctica, se anula lo más sustantivo de las concesiones que en su día obtuvo Europa en las negociaciones Dillon y en la ronda Kennedy.

#### COMPETENCIA FERROZ

Por si los males fuesen pocos, la Comisión señala que es muy probable que, además de los Estados Unidos, los europeos tendrán que enfrentarse con una competencia creciente de los exportadores japoneses. Si a todo ello se suma como consecuencia un frenazo a la producción, se comprende que el tema ponga a la gente nerviosa, incluso a los que practican la calma como oficio. Para rematarlo, si los congresistas americanos dan rienda suelta a los proyectos de la administración, es decir, entre otras cosas reservar a la industria americana el crédito de impuesto del diez por ciento para las inversiones, la protección de esta industria podría triplicarse como mínimo.

A pesar de este diagnóstico hay que tener en cuenta que el asunto es demasiado grave para permitirse el lujo de no encontrar un arreglo. Un arreglo al menos entre los diez. Los demás no parece que sean todavía tenidos en cuenta. Las quejas de los países subdesarrollados y los problemas que indudablemente tendrán otras naciones que se encuentran en posiciones intermedias parecen aquí música celestial.

### USA no retirará la sobre tasa del 10 por ciento

Washington, 17. (Efe). -- Los EE.UU. no piensan retirar, por ahora, la sobretasa del 10% a las importaciones, reafirmó ayer el Presidente Nixon en una Conferencia de prensa improvisada en la Casa Blanca.

El Presidente dijo que la sobrecarga arancelaria "continuará durante algún tiempo", implicando con ello que no la levantará en la segunda fase de su plan de revitalización de la economía, que debe comenzar a mediados del próximo Noviembre.

Para un mejor servicio a sus clientes

Calzados NDONGO presenta la nueva tienda

CALZADOS

MYOKO

PLAZA PIO XII, 8 - PALMA DE MALLORCA

GIJON, 17. (Pyresa).— Mientras continúan las deliberaciones de los tribunales calificadoros y del Consejo organizador, se da como vencedores a dos españoles en las especialidades de reparación de radio y televisión y de soldadura oxiacetilénica: Antonio Pérez Marcó, de Valencia, y David Veiga Domínguez, de Vizcaya, respectivamente.

Otras probables medallas de oro para España en esta XX edición de las Olimpiadas Juveniles del Trabajo pueden ser las de las especialidades de peluquería de caballeros y ajuste...

Con todo, el Consejo organizador insiste en que los resultados no se publicarán oficialmente hasta el domingo próximo, día 19, en el solemne acto de clausura que se celebrará en el salón-teatro de la Universidad Laboral «José Antonio Girón», bajo la presidencia del Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda.

La especialidad en la que al parecer ha existido mayor discrepancia entre las calificaciones emitidas por los expertos, es la de relojería, en la que se enfrentaron dos técnicas muy dispares que hicieron difícil pronunciarse en favor de los trabajos realizados por los representantes españoles o por los de los japoneses. Los españoles han llevado a cabo el

### OLIMPIADA DEL TRABAJO

## ESPAÑOLES Y JAPONESES RIVALIZARON EN LA ESPECIALIDAD DE RELOJERIA

### Dos medallas de oro seguras y otras dos probables

ejercicio de limpieza de un cronómetrografo, colocación de una espiral y regulación de un reloj electrónico, de acuerdo con la meticulosa técnica relojera suiza, mientras que los japoneses emplearon los recursos de su propia técnica nacional, menos exacta, pero tremendamente eficaz. En todo caso, parece que los japoneses han ganado a los españoles por una diferencia mínima. Así pues, a España le corresponderá la medalla de plata de esta especialidad. Por delante de Alemania, Suiza y Corea.

### EL FUTURO DE LOS CONCURSOS

Don Eugenio López y López, Director General de Formación Profesional y Extensión Educativa, clausuró esta mañana en su calidad de presidente de honor del Consejo organizador, el seminario sobre el futuro de los concursos internacionales de Formación Profesional, que ha venido celebrándose estos días en la Universidad Laboral de Gijón. En las reuniones del seminario, a las que han asistido expertos y observadores de los quince países

adscritos al concurso, se ha estudiado la necesidad de codificar los equipos y material que hayan de manejar los alumnos de las distintas especialidades y se dieron normas sobre los ejercicios que habrán de realizarse en los futuros concursos.

### EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION SOCIAL

Por otra parte, don Efrén Borrajo, Director General de Promoción Social, visitó esta tarde los talleres de la Universidad Laboral para examinar los trabajos realizados por los participantes en este XX Concurso Internacional de Formación Profesional. El señor Borrajo transmitió al Consejo organizador el saludo de don Licio de la Fuente, Ministro de Trabajo. Acompañaron al Director General en su visita, don José Farré, Gerente del P.P.O.; el señor Orti Serrano, Delegado General de Universidades Laborales y el señor Subirac, Delegado Provincial de Trabajo.

Mañana todos los participantes en el curso se desplazarán a Oviedo con motivo del «Día de América» en Asturias.

### NACIONES UNIDAS

## PROTESTA ESPAÑOLA POR LA VISITA A GIBRALTAR DEL SECRETARIO DEL FOREIGN OFFICE, SIR ALEC DOUGLAS-HOME

### LA FORMULO EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LAS NACIONES UNIDAS, DON JAIME DE PINIES

Naciones Unidas, 17. (Efe). — El Embajador de España en las Naciones Unidas, Jaime de Pinies, formuló hoy una enérgica protesta por la próxima visita a Gibraltar del Secretario del Foreign Office británico, según trascendió oficialmente.

La protesta, hecha por Pinies en nombre del Ministerio español de Asuntos Exteriores, se ha presentado al parecer al Secretario General U Thant.

Según fuentes británicas, el Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas-Home, visitará Gibraltar el 18 del presente mes, y el viaje servirá para poner de manifiesto la persistencia del dominio colonial de una potencia extranjera sobre un trozo de territorio español.

El Gobierno español ha mostrado siempre respecto al problema una actitud conciliadora, y ha tratado de encontrar una solución a esta situación colonial.

En su último informe sobre la cuestión de Gibraltar remitido hace dos semanas a la Asamblea General por la Secretaría de la ONU se hace especial hincapié en el discurso pronunciado el pasado febrero por el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.

López Bravo reafirmó en aquella ocasión los derechos de España sobre esa última colonia en Europa y mostró esperanzas en el fruto de unas conversaciones «pacientes y serenas».

El Embajador Pinies, en su protesta de hoy, reiteró una vez más el deseo de diálogo dentro del marco de las resoluciones de las Naciones Unidas.

Estas resoluciones sobre la cuestión de Gibraltar pusieron una vez más de manifiesto el principio de la integridad territorial de los países.

### IRLANDA DEL NORTE

## Brotos esporádicos de violencia en Belfast: Un hombre y un soldado británico, muertos

### Detención de sospechosos de haber cometido actos terroristas

BELFAST. — Brotos esporádicos de violencia han roto durante la noche de ayer la tensa calma de la capital de Irlanda del Norte. Poco después de media noche murió un hombre después de haber sido encontrado inconsciente en un salón de exhibición de coches, con heridas de bala. Otro soldado ha sido ligeramente herido por un francotirador que abrió fuego sobre una patrulla militar.

El Ejército y policías declararon hoy que en las últimas 48 horas han sido detenidas 16 personas bajo sospecha de que pertenecen a organizaciones terroristas.

La mayoría de esas personas fueron detenidas

durante la pasada madrugada en la ciudad de Londonderry por soldados británicos, que entraron en sus casas sin previo aviso.

### UN SOLDADO MUERTO,

### OTROS DOS HERIDOS

BELFAST. — Un soldado británico resultó muerto y otros dos heridos en un intercambio de disparos en la esquina de la calle Flax con el parque Bromlton de Belfast.

### BARCELONA

## SAMARANCH IMPUGNA AL CANDIDATO FAMILIAR EDUARDO TARRAGONA

### Por iniciar su campaña, antes del plazo, en una conferencia

BARCELONA, 17. (Cifra).—Una impugnación contra Eduardo Tarragona como candidato a Procurador en Cortes por representación familiar, ha sido presentada ante la Junta Provincial del Censo, por los apoderados de Juan Antonio Samaranch, otro de los candidatos presentados por la provincia de Barcelona.

La impugnación, que ha sido confirmada por un miembro del equipo del señor Samaranch, se apoya en que el señor Tarragona inició su campaña electoral antes del plazo que fija la Ley, es decir, antes de que fuera proclamado oficialmente candidato, el pasado día 14.

A tal fin, se considera por los impugnantes como campaña electoral la conferencia pronunciada por Eduardo Tarragona en Lérida, cuyo texto fue remitido por el mismo a todos los medios informativos y el anuncio aparecido en la prensa de Barcelona, haciendo referencia al libro «Las elecciones norteamericanas vistas por un procurador español».

### JUNTA CENTRAL DEL CENSO

MADRID, 17. (Pyresa). — La Junta Central del Censo Electoral se ha reunido en la mañana de hoy en el Salón de Procuradores del Palacio de las Cortes. Presidió la sesión don Francisco Ruiz-Jarabo, Presidente del Tribunal Supremo de Justicia que, por precepto legal, lo es también de la Junta.

En la reunión se contestaron las numerosas consultas que, pro-

cedentes de las distintas provinciales, se habían recibido hasta la fecha. La Junta acordó desestimar el recurso de alzada interpuesto por don Manuel Maysouave Jiménez contra la resolución de la Junta Provincial de Alava sobre impugnación del trámite de exposición al público de las listas del censo. Igualmente acordó dirigir a todas las Juntas Provinciales una circular telegráfica recordando el punto octavo de la circular cursada el 13 de septiembre de 1967 con ocasión de las anteriores elecciones, acuerdo literalmente dice lo siguiente:

«El artículo 29 de la Ley Electoral de 8 de agosto de 1967 debe entenderse derogado por la disposición final primera de la Ley 26/1967, de 28 de junio, de representación familiar en Cortes, pues al permitir que se prescindiera de los trámites de votación y escrutinio en el supuesto de que el número de candidatos proclamados sea igual o menor que el de los que deban ser elegidos, y al autorizar la elección de candidatos no proclamados, se opone a lo dispuesto en los artículos 7.º y 10.º de la aludida Ley de representación familiar en Cortes, y al artículo 21 del decreto 1786/1967, de 20 de julio, que contiene las normas complementarias de la referida Ley».

### Lea «BALEARES»

## EL TIEMPO

### Bueno, con algunas nubes

MADRID, 17. (Pyresa). — Las altas presiones siguen dominando el continente europeo y el anticiclón se extiende hacia el sureste, cubriendo la península ibérica donde el tiempo, mañana, será bueno, con cielos despejados y temperaturas algo más altas que hoy. Únicamente habrá bancos de niebla en el Cantábrico oriental, cabecera del Duero y Ebro, y algunas nubes aisladas en el litoral catalán y en Baleares. En el resto, repetimos, buen tiempo, con cielo despejado y temperaturas más altas.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Estocolmo	1	15	Paris	2	18
Londres	8	20	Berlin	3	15
Amsterdam	5	18	Hamburgo	2	15
Berna	2	14	Bonn	5	18
Bruselas	3	18	Roma	13	20
Copenhague	3	15	PALMA	11	25

(6.066)

## EDITORIAL MARIN, S. A.

Prestigio desde año 1900

Para su departamento Comercial, precisa hombres con visión de futuro y deseos de situarse.

- SE OFRECE:
- Un brillante porvenir
  - Cursillo de formación
  - Trabajo dinámico y programado con gran apoyo publicitario
  - Colecciones de prestigio que venderá en exclusiva
  - Elevados ingresos mensuales mediante condiciones a dialogar
  - Promoción real por estar en expansión.

- SE EXIGE:
- Experiencia en ventas
  - Buena presencia
  - Cultura y don de gentes
  - Buenas referencias.

Interesados reúnan condiciones, escriban dando datos personales e informando de sus experiencias sobre la venta, a departamento selección: Calle Alvaro de Bazán, n.º 13 - VALENCIA (10).

Todas las solicitudes serán contestadas.

Reserva absoluta a colocados.

## GUTIERREZ RUBIO LLEGARA HOY A PAMPLONA

Visitará los medios de difusión locales del Movimiento

SAN SEBASTIAN, 17. (Pyresa). — El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, se reunió hoy con el personal directivo de los periódicos «La Voz de España» y «Unidad» y de la emisora de la REM, «La Voz de Guipúzcoa» en el salón de sesiones del primero de los periódicos mencionados.

Acompañaban al señor Gutiérrez Rubio, el Secretario General de Prensa y Radio del Movimiento, don Manuel Salvador Morales,

el Director Económico-Administrativo, señor Bernaldo de Quirós, y los Directores Técnicos de Prensa y Radio, señores Morales y Villot.

En la reunión se trataron diversos temas que afectan a dichos medios de difusión.

Mañana el señor Gutiérrez Rubio y acompañantes se trasladarán a Pamplona, donde visitarán las instalaciones del diario «Arriba España» y de la emisora «La Voz de Navarra».



## DOS UNICAS GALAS

HOY NOCHE  
MAÑANA TARDE  
EN GALA DE JUVENTUD

# ANTONIO MACHIN

CON SUS GRANDES «HITS» DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE

## «SHOW CAMP»

PRECIOS NORMALES - RESERVAS 270567

# CONVERSACIONES BRANDT - BREZNEV

# EL HIMNO EUROPEO

OREANDA (Unión Soviética), 17. (Efe). — El Secretario General del partido comunista soviético, Leonid Breznev, y el Jefe del Gobierno de la República Federal de Alemania, Willy Brandt, iniciaron esta mañana las anunciadas conversaciones políticas en la ciudad de Oreanda, en la península de Crimea.

En la primera reunión entre Breznev y Brandt estuvieron presentes únicamente un intérprete, por parte soviética y el Secretario de Estado de la Cancillería de Bonn, Egon Bahr, y un intérprete, por parte alemana. Ya la noche anterior, el Jefe del Gobierno de Bonn y el Secretario General del Partido soviético debatieron sobre algunos aspectos de la temática interalemana, en el curso de una cena ofrecida a Brandt por Breznev poco después de su llegada a Simferopol.

Antes de dar comienzo a su primera entrevista con Brandt, Leonid Breznev contestó a algunas preguntas de los periodistas. Manifestó que considera posible una visita a la República Federal de Alemania. Por lo menos "no quiero excluir esta posibilidad, no obstante, deben existir las condiciones para ellos. Sobre todo, debo recibir una invitación".

Más adelante, dijo que el futuro de las relaciones germano-soviéticas depende de la "buena voluntad que se demuestre por ambas partes". "Estoy persuadido —añadió— que esto se hará patente hoy aquí".

## PROBLEMAS ENTRE LAS DOS ALEMANIAS

Yalta, 17. (Efe). — Leonid Breznev, Secretario General del

### TRATARON SOBRE PROBLEMAS ENTRE LA UNION SOVIETICA Y ALEMANIA FEDERAL ASI COMO DE LOS QUE EXISTEN ENTRE LAS DOS ALEMANIAS

### ES POSIBLE QUE BREZNEV VAYA A ALEMANIA FEDERAL

Partido comunista soviético y Willy Brandt, Canciller de Alemania Federal, han sostenido hoy una larga conferencia en la gruta artificial del parque de Oreanda, cerca de Yalta, antigua propiedad de la familia imperial rusa. Círculos alemanes próximos a la delegación de Bonn, que acompaña a Brandt, aseguran que anoche trataron los dos estadistas los problemas exclusivamente relacionados con los dos Estados alemanes se presume que en el colquio de hoy, Breznev y Brandt habrían entrado en detalles y abordado a grandes rasgos el conjunto de asuntos de política internacional que también integran la agenda de Oreanda.

Brandt y Breznev están alojados en dos villas o "dachas" del parque de Oreanda, en las dachas uno y dos, respectivamente, unidas por una piscina cubierta. La gruta artificial, dotada de un salón de conferencias, de 25 metros cuadrados, se encuentra junto al ascensor de bajada a la playa. Breznev y Brandt se ba-

ñaron hoy en el Mar Negro antes de comenzar las conversaciones.

En las proximidades de la antigua posesión imperial, hoy estatal, de Oreanda, recinto severamente acordonado para garantizar el reposo veraniego de

los dirigentes de la URSS, se halla otro castillo imperial, el palacio de Livadiya, donde Roosevelt, Stalin y Churchill, en febrero de 1944, programaron la destrucción de la Alemania nazi.

## COMUNICADO DE LA AGENCIA TASS

Yalta, 17. (Efe). — El Canciller Federal alemán, Willy Brandt, y Leonid Breznev, Secretario General del Partido comunista de la URSS, han tratado hoy sobre "problemas actuales de las relaciones entre la Unión Soviética y la República Federal de Alemania así como cuestiones internacionales de interés bilateral, especialmente relativas a la consolidación de la seguridad europea", dice el comunicado distribuido por la agencia TASS. "Los dos políticos sostuvieron una larga conversación", se agrega.

### SERA EL PRELUDIO A LA «ODA A LA ALEGRÍA», DE BEETHOVEN

PARIS, 17. (Efe). — El prelude a la "Oda a la alegría" del cuarto movimiento de la Novena Sinfonía de Beethoven será el Himno europeo, según decidió ayer en París el Comité de la "Mesa redonda" creada para preparar el Día de Europa que tendrá lugar el 5 de mayo de 1972.

Este himno será cantado por primera vez oficialmente en la fecha indicada. El Día de Europa, o la jornada de Europa, conmemora todos los años el aniversario de la formación del Consejo de Europa y en su Organización participan 17 países de Europa Occidental, los que constituyen el citado Consejo.

La Asamblea consultiva del Consejo de Europa, que había recomendado el trozo escogido de Beethoven para Himno europeo, preconiza por otra parte que este se deberá tocar en todas las manifestaciones europeas, junto con el de los países respectivos presentes en la manifestación.

## ORIENTE MEDIO

### GOLDA MEIR HA DICHO QUE ISRAEL ESTA PREPARADO PARA LA RUPTURA DEL «ALTO EL FUEGO»

Tel Aviv, 17. (Efe-Upi). — La Primer Ministro israelí señora Golda Meir, ha dicho que su país está preparado para una posible ruptura del alto el fuego en el

### EGIPTO SE HA VUELTO HACIA RUSIA EN DEMANDA DE AYUDA MIENTRAS ACUSA A USA DE ENGAÑO

Oriente Medio, señalando que por Israel, la tregua podría continuar indefinidamente, pero no existe certidumbre de que pueda prolongarse más allá de 1971.

## EGIPTO PIDE AYUDA A RUSIA

### A RUSIA

El Cairo, 17. (Efe-Upi). — Egipto se ha vuelto hoy hacia Rusia en petición de ayuda y consejo sobre el problema de Oriente Medio, después de que el Presidente Anwar Sadat acusara a Estados Unidos de decepción y engaño en sus esfuerzos por promover un acuerdo de paz transitorio.

El diario "El Ahram" comenta que un "enviado especial del Gobierno soviético" llegará hoy a El Cairo para discutir la situación con el Ministro de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad.

El Presidente Anwar Sadat convocó anoche al Embajador soviético Vladimir Vinogradov,

para celebrar conversaciones tras manifestar, por radio y televisión, que Washington no había entrado en contacto con él desde hace más de dos meses para considerar el tema de Oriente Medio.

## AVION ISRAELI

### DERRIBADO

El Cairo, 17. (Efe-Upi). — La

defensa antiáerea egipcia ha derribado hoy un cazabombardero israelí "Phantom" al penetrar éste último en el espacio aéreo egipcio, ha informado un portavoz militar.

"El avión israelí fue alcanzado y se vio como caía envuelto en llamas en la orilla oriental del Canal de Suez", añadió el portavoz.

Dijo que dos aviones Phantom israelíes penetraron en el espacio aéreo egipcio a las 13,05 (hora española) de hoy y la artillería antiáerea egipcia comenzó a disparar contra ellos.

Ha sido la primera vez que Egipto afirma haber derribado un avión israelí desde la entrada en vigor de la tregua del alto el fuego en agosto del pasado año.

## PADUA (Italia)

### CONTINUA LA SERIE DE ROBOS DE OBRAS DE ARTE

## Recuperación de un Tiziano

Padua (Italia). — Continúa la serie de robos de obras de arte en las iglesias de la región de Veneto. Anoche le tocó el turno a una Iglesia situada en el centro de Padua de donde fueron robados tres cuadros y un cáliz del siglo diecisiete.

Una de las telas es de Antonio Vivarini (1415-1476) que representa "La Virgen en el trono con el Niño". Los otros dos cuadros representan a "San Roque" y "San Sebastián", obras ambas de Francesco Maffei (1600-1660). El robo fue descubierto esta mañana por el Párroco, quien al hacer la denuncia declaró que las telas y el cáliz de plata, constituyen un conjunto de valor incalculable.

## RECUPERACION DE UN TIZIANO

Padua (Italia). — El célebre cuadro de Tiziano que representa "La Virgen con el Niño y los santos Tiziano y Andrés", robados en la noche del 30 al 31 de Agosto pasado, en la iglesia de Santa María, en Piave di Candore, ha sido recuperado esta mañana en Padua.

y dos mujeres, han sido arrestados.

## ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA DE MEXICO EN ESTOCOLMO

Estocolmo. — Dos jóvenes que protestaban "por la operación política" en México entraron a la fuerza en la residencia de Embajadores de México y lanzaron bombas de plástico con pintura roja contra los asistentes a la recepción dada con motivo de la Fiesta Nacional Mexicana. Un portavoz de la policía explicó que los dos jóvenes, que tienen una edad de 25 años aproximadamente, huyeron ayer de la Embajada tras el nocturno ataque.

Akwassie (Sudáfrica). — Un camión cargado de estrelló e incendiado en las proximidades de esta ciudad, originando la muerte de quince africanos. Otros 38 resultaron heridos en el accidente que se produjo anoche, según informa hoy la policía.

El camión transportaba 86 pasajeros.

## HEATH LLAMA A CONFERENCIA A LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

### «SOLO SI EUROPA HABLA CON UNA SOLA VOZ PUEDE TENER EXITO»

ZURICH, 17. (Efe-Upi). — El Jefe del Gobierno inglés, Edward Heath, ha hecho hoy un llamamiento a favor de una conferencia de alto nivel de países de Europa occidental para formular políticas unidas de defensa, economía y moneda.

"Solo si Europa habla con una sola voz puede tener éxito en las empeños que perseguimos", dijo Heath en un discurso conmemorativo del 25 aniversario de la histórica alocución pronunciada por Winston Churchill en Zurich el 17 de septiembre de 1946, en la que propuso unos «Es-

tados Unidos de Europa».

Heath dijo que Europa occidental debe desempeñar un papel primordial en el establecimiento de un nuevo sistema monetario internacional para desprenderse de las ataduras del dólar y realizar esfuerzos unificados para incrementar la cooperación pacífica con el bloque soviético.

"Se ha sugerido que deberían reunirse los Jefes de Estado y Jefes de Gobierno de Europa de los países miembros y miembros en potencia de la Comunidad Económica Europea", dijo Heath.

# PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

## "PARQUE LOS ALMIENDROS"

(SON RAPIÑA)

PRECIOS DESDE 445.000'. PTAS.

ENTRADA MINIMA

11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO

20 AÑOS SIN CONTRIBUCION

A POCOS MINUTOS DEL BORNE ■ BUENOS SERVICIOS DE AUTOBUS ■

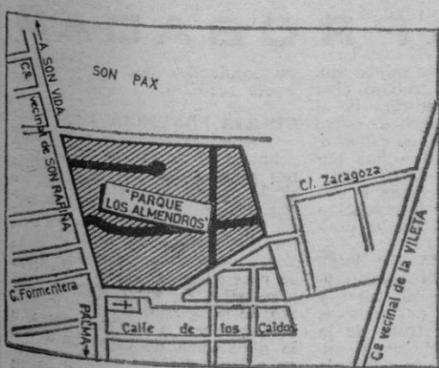
GRANDES VIALES Y APARCAMIENTOS ■ VISTAS SOBRE PALMA Y BAHIA ■ CENTRO COMERCIAL ■ ESCUELA, IGLESIA Y ZONA DEPORTIVA ■ ACABADOS DE BUENA CALIDAD ■ SIN ASCENSOR NI PORTERIA.

PROMOTOR: INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A. INGRESOS EN CTA. ESPECIAL N.º 112.17º DE BANCA MARCH

AVALISTA: COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

GRUPO PRIMERO — EXPTE. PM — GI 3.001 . 70

LICENCIA MUNICIPAL DE OBRAS DEL 27 DE FEBRERO DE 1971



VISITE PISO PILOTO EN LA URBANIZACION TODOS LOS DIAS INCLUSO FESTIVOS

CONSULTENOS



Avd. Jaime III, 137 - Tel. 210640

## Fiestas patronales de BUÑOLA GRANDES VERBENAS

HOY a las 22'30  
«Los TALAYOTS»  
y  
«UNION 70»

Domingo a las 22  
«Los MASSOT»  
y  
«Los SAYONARA»

CIUDAD REAL

# 17 TURISTAS CANADIENSES MUERTOS Y 11 HERIDOS, PASAJEROS DE UN AUTOCAR

## CHOCO CONTRA UN CAMION CARGADO DE LADRILLOS, CUYO CONDUCTOR TAMBIEN PERECIO

CIUDAD REAL, 17. — Sobre las tres y media de esta tarde, en el kilómetro 211 de la nacional IV, Madrid-Cádiz, se produjo una violenta colisión entre un autocar de matrícula francesa 392-AE-93-F, con turistas canadienses, y el camión M 383.334, cargado de ladrillos. A causa del fuerte encontronazo, el autocar volcó, resultando muertos 17 de sus ocupantes y 11 heridos. El accidente fue motivado al parecer por el reventón de una rueda del camión, cuyo conductor también falleció.

Tan pronto se tuvo conocimiento en Ciudad Real del accidente, se personaron en el lugar del suceso el Gobernador Civil y el Jefe Provincial de Sanidad, así como el Teniente Coronel Jefe de la Comandancia de la Guardia Civil. Asimismo se movilizaron por si eran necesarias todas las ambulancias sanitarias de la capital. Por otra parte, en la Residencia de la Seguridad Social tenían preparadas 50 camas y el correspondiente equipo quirúrgico y de plasma sanguíneo, pero no han sido precisos porque los heridos fueron trasladados al Hospital Municipal de Valdepeñas.

La totalidad de los ocupantes del autobús eran súbditos canadienses, que efectuaban un viaje por España por cuenta de la agencia "Malavoi Tour", de Montreal.

El conductor del ómnibus es de nacionalidad francesa. El del camión español, vecino de Tomelloso.

Diecisiete de los viajeros fallecieron en el mismo momento del accidente y el otro dejó de existir en el Hospital de Valdepeñas.

En las diligencias correspondientes, interviene el Juzgado de Valdepeñas, quien facilitará la lista de víctimas una vez identificados los cadáveres y conocida la documentación de los pasajeros heridos.

**RELIGIOSO HALLADO**

**MUERTO**  
BURGOS, 17. (Pyresa). — El religioso agustino, Padre González Gómez Zamallosa y Médez, ha sido encontrado muerto en la vía férrea, de la línea Madrid-Irún dentro del término municipal de Arganzón. Se ignoran por el momento las causas de su muerte, si bien la Guardia Civil realiza las correspondientes diligencias para aclarar el asunto. El Padre González era natural de Burgos y estaba acudido en Madrid.

**MISTERIO SOBRE UNA PAREJA FRANCESA**

SANTANDER, 17. (Cifra). — Cuando todo parecía indicar que con la aparición de los franceses Francois Blanc y su hija Verónica

que había terminado el asunto de la misteriosa pareja que mantuvo la actualidad durante parte de la semana pasada con su desaparición en alta mar, el tema vuelve a cobrar interés.

Como se sabe, la referida pareja, según su propia confesión, dejó su coche en una playa situada a unos diez kilómetros de la capital, denominada San Juan de la Canal, en las primeras horas del domingo, día 5 de septiembre, sin que se conociera el paradero de sus propietarios hasta setenta y dos horas después cuando, a bordo de sendas piraguas, aparecieron padre e hija en la villa santandereña de Comillas, sanos y salvos.

Ahora, y debido a un comunicado recibido de la "Interpol" el "affaire" cobra nuevamente actualidad, puesto que la matrícula del coche en el que viajaba la misteriosa pareja, un "citroen" modelo "Dyane-6", con placas sobre fondo negro 779-HG-78, cifra esta última que corresponde al departamento francés próximo a Versalles donde ellos declararon tener su residencia, no coincide, según aquel alto organismo policial internacional, con el modelo, sino que pertenece a un "Volkswagen".

Estos nuevos detalles dan al caso un cariz inesperado puesto que no se conocen los motivos ni las circunstancias que puedan concurrir para que el señor Blanc y su hija Verónica viaje en un coche con matrícula falsa.

Estas circunstancias hacen recordar los rumores que circulaban cuando la desaparición de la pareja en el sentido de que ambos podían ser protagonistas de un contrabando de drogas, que ahora, para los más imaginativos, vuelven a reproducirse con los nuevos detalles conocidos.

Se supone que padre e hija se encuentran en estos momentos en Francia ya que cuando aparecieron en Comillas dijeron que pensaban regresar a su país el sábado, día 11 pasado.

**4 MUERTOS EN CHOQUE**

BILBAO. — Cuatro muertos y un herido grave ha sido el trágico balance del accidente de circulación ocurrido a las cuatro de la madrugada de hoy en la carretera de Victoria a Bilbao, en las cercanías de Villarreal.

A la altura de la localidad de Urbina entraron en colisión de frente el automóvil M-705.970 y el camión Z-83.472, que llevaba remolque. Cuatro de los cinco ocupantes del automóvil perecieron en el acto, mientras el quinto sufrió lesión

de pronóstico muy grave. El conductor del camión resultó con lesiones de pronóstico leve.

**MUERTO CUANDO COGIA CARAÇOLES**

MURCIA, 17. (Cifra). — Resultó muerto José Guillén Guillén, de 18 años, cuando cayó por un barranco de veinte metros de altura mientras se dedicaba a la captura de caracoles en las inmediaciones del lugar de Rambla de la Puerta.

El cuerpo del joven fue recogido, ya cadáver, por su propio padre que le acompañaba y que no pudo hacer otra cosa sino trasladarlo al médico más próximo para que certificara su defunción.

**MINERO MUERTO**

OVIEDO, 17. (Pyresa). — Resultó muerto el tubero de primera categoría José Antonio Díaz Sánchez, de 43 años, casado y con un hijo en un accidente ocurrido en el pozo «Santiago» de Hunosa, en la localidad de Caborana.

La muerte le sobrevino al quedar aprisionado por un vagón en la séptima planta de dicha explotación.

Como manifestación de dolor por la muerte de su compañero, los componentes del turno de la tarde, no acudieron a sus puestos de trabajo.

**DOBLE VUELCO**

PALENCIA, 17. (Pyresa). — El estudiante Patricio Díez Revilla resultó con heridas de pronóstico grave a consecuencia de un accidente ocurrido en el término municipal de Torremormojón. El turismo BI-59.120, conducido por don Jesús Ayuso Sanz, vecino de Bilbao, volcó en plena calzada, se salió de la carretera y volvió a volcar. Cuatro de sus ocupantes sufrieron heridas leves, y uno de ellos, Patricio Díez, resultó con heridas graves, y hubo de ser internado en el Hospital Provincial de Palencia. El coche quedó totalmente destruido.

### CONDUCTOR DE UN TURISMO, MUERTO AL ESTRELLARSE CONTRA UN ARBOL

#### Peatón herido grave, en Ca'n Picafort

Anteanoche, sobre las diez y media, se produjo en la carretera de Inca, a la altura del kilómetro 5.600, un accidente de tráfico de consecuencias mortales pues debido a las gravísimas heridas sufridas en el mismo, dejaba de existir en las primeras horas de la madrugada en el centro médico al que fue trasladado, don Manuel Reaño Osuna, de 57 años de edad, Comandante de Infantería y funcionario e la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, vecino de nuestra ciudad.

Un taxista que acertó a pasar por el lugar del accidente a poco de producirse éste recogió al herido y lo trasladó a la Casa de Socorro en donde una vez asistido en cura de urgencia y por calificarse su estado de pronóstico grave fue llevado a una clínica en donde la ciencia médica no pudo hacer nada para salvarle la vida.

Parece ser que el infortunado señor Reaño regresaba a Palma

conduciendo su automóvil matrícula PM-108.526 tras realizar un viaje en comisión de servicio y por circunstancias no determinadas se desvió de la ruta yendo a chocar violentamente contra uno de los árboles sitos al margen de la carretera.

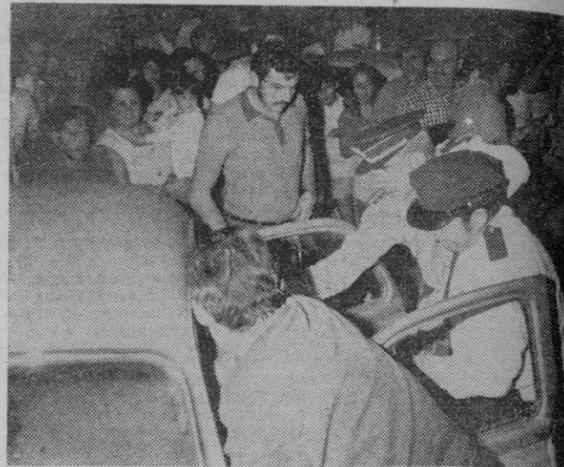
Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudieron al lugar del suceso instruyendo las diligencias propias del caso.

**HERIDA GRAVE EN ATROPELLO**

Antonia Mandilego Buchens fue ayer atropellada por el turismo PM-98.894 en Ca'n Picafort, sufriendo heridas que calificaron su estado de pronóstico grave, por lo que fue trasladada a una clínica de Palma en la que quedó ingresada.

## MONUMENTAL ESCANDALO DE UN BEODO EN UN BAR DE LA CALLE ARZOBISPO ASPARGO

Azuzaba a un perro que le acompañaba contra toda persona que se le acercaba



Más de un centenar de personas, hombres, mujeres y niños, fueron testigos ayer tarde, alrededor de las siete y media, de un bochornoso espectáculo que ofreció un beodo en un bar de la calle Arzobispo Aspargo.

El hombre, que luego sería identificado como Antonio Lloret Bisac, de 43 años de edad, domiciliado en Son Gotleu, vestía el uniforme del personal subalterno de la Casa de Socorro a cuya plantilla pertenecía en un tiempo y ahora, al parecer, en calidad de suplente.

Por lo que se nos dijo, empezó el «tomate» en el establecimiento lanzando improperios contra el dueño y contra todos los clientes que junto a él se hallaban. Y cuando se le quiso llamar al orden aparte de las amenazas que les dirigía azuzaba al perro lobo que le acompañaba. Llegó al extremo de hacer salir del local a todo el mundo. Las voces, los gritos, el monumental escándalo trascendió a la calle y empezó a congregarse el público.

Se requirió la presencia de la

Policía Municipal y acudieron varios agentes con el Sargento señor Fernández. Y también se encaró con la fuerza de orden público desatendiendo los requerimientos que se le hacían de que depusiera su actitud. Luego y aprovechando la consideración que se le dispensaba, a la vez que «defendiéndose» con el perro, se introdujo en su coche, el de matrícula PM 66.830, dispuesto a ponerlo en marcha y alejarse de lugar. Dado su estado de embriaguez, la Policía Municipal quiso impedir aquella imprudencia y le arrebató las llaves de contacto.

Su reacción fue tremenda y ya entonces se vieron abligados los agentes a actuar con mayor severidad y sacándole del coche lo acomodaron en un «Land Rover» para trasladarle a la Casa de Socorro. Aquí fue asistido y posteriormente ingresado en el Depósito Municipal.

Nuestro fotógrafo Sergio recogió la fotografía que unimos a la información en el momento en que el alborotador es obligado a abandonar su turismo, en medio del «torreo» del numerosísimo público que presenció el desagradable espectáculo.

### OBISPOS - SACERDOTES

## QUEDAN PARA UNA SEGUNDA VOTACION DOS PROPOSICIONES SOBRE EL CELIBATO

### 39 DE LA SEGUNDA PONENCIA QUEDARON APROBADAS

MADRID, 17. (Pyresa). — En la sesión plenaria de esta mañana, celebrada por la asamblea conjunta de obispos y sacerdotes, se han dado a conocer los resultados de la votación celebrada ayer.

Las proposiciones aprobadas se refieren a las causas de la crisis sacerdotal, a la preferencia por parte de la asamblea de un sistema de acuerdos parciales entre la Santa Sede y el Estado español, y a la petición que hace la asamblea a los capellanes castrenses de una profunda revisión sin que tengan que formar parte de la jerarquía militar.

**PROPOSICIONES DE LA SEGUNDA PONENCIA**

De las 42 proposiciones presentadas por la segunda ponencia 39 han quedado aprobadas y tres deberán someterse a nueva votación. De estas últimas, dos se refieren al celibato: la que pide que los obispos españoles presenten a la Santa Sede los resultados de las votaciones de todas las asambleas diocesanas y regionales que trataron sobre el celibato y la que pide la ordenación sacerdotal de los hombres casados. Pasará también a segunda votación la proposición número 30 sobre «inserción del sacerdote en la comunidad humana».

Entre la larga lista de proposiciones aprobadas figuran la del Estatuto Social del Ministerio Eclesiástico y el pluralismo de

formas vividas de ese ministerio. Queda admitido el trabajo civil para el sacerdote y su derecho al enjuiciamiento evangélico sobre situaciones concretas, en especial, la de violación de derechos humanos. La proposición 37, debatida en la asamblea sienta el criterio de una posible intervención del sacerdote en la acción política.

Respecto al celibato sacerdotal, ha quedado aprobada la proposición que se refiere al valor y aprecio del celibato por motivos evangélicos, la que trata de la vinculación entre celibato y ministerio sacerdotal y la dedicada a los sacerdotes que han dejado la Iglesia.

**FORMACION PERMANENTE DEL CLERO**

«Preparación para el sacerdocio ministerial y formación permanente del clero» es el título de la séptima y última ponencia presentada por el relator-ponente, don Antonio Dorado, Obispo de Guadix.

Mañana sábado serán votadas las dieciocho proposiciones que ha presentado la Comisión de Ponencias. La asamblea celebró sesión plenaria sobre la ponencia número cuatro, cuyas conclusiones revisadas han sido presentadas por Monseñor Osés, Administrador Apostólico de Huelva, después del estudio de las 215 propuestas

de enmiendas que la Comisión había recibido.

**CUARTA PONENCIA**

Sólo una de las 29 proposiciones presentadas por la comisión de la cuarta ponencia deberá pasar a segunda votación. Las restantes han conseguido superar los dos tercios de voto requeridos. Las proposiciones aprobadas se refieren a los aspectos positivo y negativo de las tensiones dentro de la Iglesia, a las relaciones del obispo con los sacerdotes, a la obediencia de éstos para con su obispo y a los casos particularmente conflictivos que pueden darse en la actuación pastoral.

La proposición cinco pide a «los responsables de los medios de comunicación social, a los distintos grupos y, especialmente, a las distintas publicaciones de nuestra Iglesia, que revisen constantemente a los medios que usan para informar sobre las tensiones en la Iglesia».

Otras proposiciones se refieren a la igualdad de derechos de la mujer dentro de la Iglesia y a los movimientos de apostolado seglar. Por último se aprobó la proposición que dice que esta asamblea es sólo un primer paso hacia una asamblea de todo el pueblo de Dios, «sin la cual —copiamente— nuestra asamblea podría aparecer como un signo de clericalismo».

## VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Grupo A - Tit. 4)

LES OFRECE SU

### CRUCERO FIN DE TEMPORADA 1971

DEL 11 AL 18 DE OCTUBRE



A BORDO DE LA M/N CARIBIA

PRECIO DESDE 7.300 PTAS.

Y ADEMAS SOBRE ESTOS PRECIOS UN

**30 %**

DESCUENTO ESPECIAL PARA LA GRAN FAMILIA TURISTICA

¡CONSULTENOS!

Teléfonos: 21 45 49 - 21 58 44 - 22 27 44

o en uestras oficinas de Paseo Generalísimo, 48

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)  
PROGRAMA PARA HOY

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:25: Escaparate de novedades; 9:30: Mire, cuente y gane; 10:00: La boda; 10:30: Radio Club del oyente; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:10: Club Mediodía; 12:40: Cita con Bacomo; 13:05: Aperitivo musical; 13:30: Radio Diario; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15:00: Mensaje de amistad; 15:30: Fin de semana; 16:00: Musical Chez Nous; 16:20: España Viva: Camilo José Cela; 17:00: Borsalino; 17:30: La hora Trinca; 18:30: Auto Radio; 18:40: La lallena alegre; 19:00: Programa en suceso; 19:30: Panorama alemán; 20:00: Cupón pro ciegos; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21:00: GigaRies de la canción; 21:30: Últimos éxitos; 22:00: Servicio informativo de R.N.E. 22:30: Radio Teatro: Malvaloca; 23:00: Música religiosa en alta fidelidad; 23:45: Concierto selecto; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclós:  
19: Programa en suceso; 19:30: Panorama alemán.

## RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos  
Programa para hoy

Programa en Onda Media de 1268 kilociclos.  
7: Apertura; 7:15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:05: La cocina del mundo; 9:10: La melodía de hoy; 9:15: Transmite Radio Popular; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Estudio alemán; 10:30: Telemúsica; 11: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Coperma; 12:08: Festival Juventud-71; 13: Este tiempo nuestro por Manuel Martín Ferrand; 13:30: Verano 71; 14: Buenas tardes, Baleares - Información Nacional; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Club de amigos de Radio Popular; 16:30: Trilogía musical; 17: Flash del deporte; 17:05: Entre amigos; 17:45: Fotos Simón; 17:55: Transmite Radio Popular; 18: De mujer a mujer; 18:30: Estudio alemán; 19:35: Los toros por Miguel Méndez; 20: Sorteo cupón Pro-Ciegos; 20:05: Nueva dimensión; 21: Información Nacional; 21:05: La iglesia es noticia; 21:20: Meridiano del Borne; 21:30: Conexión con Madrid. Asamblea conjunta de Obispos y sacerdotes; 21:55: Boletín meteorológico. Transmite Radio Popular; 22: Información Nacional; 22:30: Escenariario; 23:55: Palabras para el silencio; 24: Información Nacional; 00:10: Amigos en la noche; 2: Cierre de la estación.

Programas en F. M., onda de 975 megaciclós:  
7:00: Apertura en simultáneo con onda media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en suceso; 10:00: Radio France; 10:30: Estudio 4, musical F.M.; 11:30: Emisión simultánea con O. M.; 13:00: Radio France; 13:15: Emisión simultánea con O. M.

MAÑANA  
TARDE

19:00: Radio France; 19:15: Música en la tarde; 20:00: Radio Internacional. Programa en inglés; 20:45: Emisión simultánea en Onda Media.

## Farmacias

(De mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 274756; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371; Llorens de Ros, Cardenal Rosell, 104 (Coll den Rebassa). Tel. 260333; Mazaira, Cataluña, 9 (final Jaime III). Teléfono 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel. 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Teléfono 211511; Palmer, Marqués de la Cenja, 6 (Son Armadams). Tel. 230731; Pleras, Hostalets, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Telleria, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Teléfono 232660.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)

(\*) Reinés, San Miguel, 37.

(Abiertas hasta las 12 de la noche)

Rosselló Homar, Plaza de Cort, 18; Telleria, Calvo Sotelo, 560.

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

## Televisión

**SOBREMESA**

1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Apertura y presentación.  
2.02: Sobre la marcha.  
3.00: Noticias a las tres.  
3.25: España en directo.  
5.45: Planeta azul.  
6.15: Disneylandia.

**TARDE**

7.10: Dibujos animados.  
7.25: Fiesta. Núm. 10.

**NOCHE**

9.00: Teatro breve.  
9.30: Telediario.  
10.00: Antología lírica.  
11.15: Marcus Welby, Doctor en Medicina.  
00.10: Veinticuatro horas.  
00.40: Despedida y cierre.

**U. H. F.**

8.00: Carta de ajuste.  
8.30: Presentación y avances.  
8.32: Don Gato.  
9.00: Julia.  
9.30: Telediario.  
10.00: Tauromaquia.  
10.30: Hora once.  
10.35: Nocturno.  
00.20: Última imagen.

## Casa Regional de Andalucía

(DECLARADA DE UTILIDAD PUBLICA)  
Calle BOSQUE, n.º 14 Teléfono 23 81 83

### TE INVITA HOY

SABADO, DIA 18 - De 9'30 a 12'30 noche

## AL RECITAL DE DANZA, FLAMENCO Y GUITARRA

ARTISTAS INVITADOS

**JUANJO**  
Prof. de ballet español

**ANA MARIA**  
Prof. de danza y baile flamenco

**ROSALES**  
Ballerina

**MERCEDES LOPEZ**  
Concertista de piano

**JOSE COBOS**  
Concertista de guitarra

ENTRADA LIBRE  
RESTAURANTE Y PRECIOS ECONOMICOS

## R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:30: París al habla; 10:00: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: Angelus; 12:05: Ritmo atrevido; 12:10: Juegos musicales; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Ritmo atrevido; 14:10: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16:00: Fin de semana; 18:00: Ondas femeninas; 18:15: Sinfonía re menor: Dvorak; 19:00: Novedades; 19:30: Cita en París; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Radio-Young; 21:05: Lluvia de estrellas; 21:20: Suite núm. 4: Bach; 22:00: Radio Nacional; 22:30: Jazz en la noche; 23:00: Programas de verano; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## El tiempo

SION PARA BALL...  
Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Buen tiempo. Brumas costeras. Brisas. Mar rizada. Humedad: 71 X 100. Insolación: 9 h. 30 m

## Cupon del ciego

0 2 2

## SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario. De 17 horas a las de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos 23 09 46 23 09 47 Seguridad Social (Son Dueta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190  
Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29  
Policia: 21 12 21  
Ambulancia: 25 14 44

## CAMILO JOSE CELA, EN RADIO JUVENTUD

Después del paréntesis veraniego, Radio Juventud, vuelve a poner en antena, a partir de hoy, todos los sábados, a las 16'30 horas la audición «España Viva», realizada por Juan Mayor de la Torre y por la que desfilan los españoles más importantes de nuestros días. Hoy esta audición está dedicada al ilustre escritor, afincado en Mallorca, Camilo José Cela, quien en prolongada charla con nuestro redactor de la C.A.R., habla de su vida, anecdótico, obra, etc. etc.

Personalidad en su ambiente

# Ivory

FIRST ONE

## vea estos pisos

### Cuente sus ventajas!

DESDE 370.000 PTS.

10 AÑOS FACILIDADES CON PRESTAMO HIPOTECARIO

- I 2 DORMITORIOS DOBLES CON ARMARIOS EMPOTRADOS
- II 1 DORMITORIO NORMAL
- III SALON COMEDOR CON TERRAZA
- IV BAÑO COMPLETO
- V COCINA ALICATADA Y CON MUEBLES
- VI ANTENA COLECTIVA
- VII CONSTRUCCION ESMERADA

...y súmelas a estas otras no menos IMPORTANTES

CON O SIN ASCENSORES • UNOS CON 20 AÑOS EXENCION DE IMPUESTOS Y OTROS LIBRES • ENTRADA: FORMALIZACION CONTRATO, DESDE 40.000 PTS. • SENSIBLES REBAJAS PARA VENTAS CONTADO Y CORTO PLAZO • ZONA EN VIAS DE GRAN DESARROLLO Y VALORIZACION.

INDIOTERIA BENESTAR PONT D'INCA

SITUACION SON ADOLÇA TORRENT GROS SON RULLAN

OFICINAS EN PALMA

SR. ROCA • calle Barón Sta. María del Sepulcro, 51-2º, 2º LUNES, MIERCOLES Y VIERNES: TARDE DE 6 A 8'30 Tel. 221821 HORAS OFICINA

VISITE AL SR. GONZALEZ EN LAS OBRAS Y COMPRUEBE LA CALIDAD DE ELLAS, EN SU ACTUAL FASE DE CONSTRUCCION EN: CALLE SA CABANA, 39-41-43 PONT D'INCA



DOSCIENTAS NOVILLAS «FRISONAS» PARA MALLORCA Y MENORCA

# AYER FUE DESEMBARCADA UNA PUNTA DE CIENTO SESENTA Y OCHO NOVILLAS DANESAS PARA MEJORA DE LA CABAÑA PROVINCIAL

LA JUNTA CENTRAL DEL FOMENTO PECUARIO LAS DISTRIBUIRA ENTRE LOS GANADEROS DE LA PROVINCIA

EL GANADO HA SIDO ADQUIRIDO POR LA DIRECCION GENERAL DE GANADERIA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

ESTA IMPORTACION HA SIDO POSIBLE GRACIAS A LAS GESTIONES REALIZADAS POR EL GOBERNADOR CIVIL DON VICTOR HELLIN SOL

En la sección que registra el movimiento portuario «BALEARES» anunció ayer la llegada de una expedición de 168 novillas frisonas, procedentes de Dinamarca. En efecto, ayer llegaron las novillas o «braves» a nuestro puerto procedentes del de Barcelona, a donde llegaron en tren desde su punto de origen.

Dichas novillas han sido adquiridas por la Junta Central de

Fomento Pecuario de la Dirección General de Ganadería en número de 200 para distribuir entre los ganaderos mallorquines y menorquines con el fin de mejorar la caballa balear. Las 32 novillas para Menorca embarcaron directamente de Barcelona para Mahón.

Para conocer detalles sobre tan interesante importación de ganado, nos hemos entrevistado

con el Jefe de la Sección Provincial de Ganadería, nuestro querido amigo el veterinario don Bartolomé Anguera Sansó, quien, amablemente, nos ha manifestado lo siguiente:

—La raza frisona se caracteriza por su doble aptitud. Se trata de un ganado tan apto para la producción de carne como para producir grandes cantidades de leche

—¿Se adapta bien a las condiciones climáticas y agrícolas de la isla?

—Perfectamente. Existen no sólo experiencias sino rendimientos muy satisfactorios

—¿En qué condiciones se efectúa la entrega de estas novillas al ganadero petionario?

—En primer lugar, se hace una selección entre los peticionarios cuyo historial ganadero ofrezca más garantías. Luego, la Junta Central, previo informe de la



Una de las novillas en el momento de ser desembarcada. Puede apreciarse el excelente aspecto del animal.

Sección Ganadera de la provincia, entrega al ganadero una novilla por cada una comprada por el propio petionario, en el bien entendido que han de ser cuatro por lo menos las que adquiriera por su cuenta. El adquirente-adjudicatario ha de comprometerse a entregar, a su vez, una cría de nueve meses de edad a la Junta Central, a través, naturalmente, de la Sección Provincial de Ganadería. También se compromete formalmente a mantener la pureza de la descendencia de las vacas, tanto de las compradas como de las recibidas.

—¿Cuánto cuestan estas novillas?

—Puestas en Palma, salen a unas 42.000 ó 43.000 pesetas cada una, que al final, vienen a salir por la mitad, puesto que por cada novilla recibe otra que le resulta completamente gratis.

—Más detalles sobre las novillas.

—Se trata de un ganado muy selecto. Las vacas, bien cuidadas, suelen rendir un promedio de leche que alcanza de los 5.000 a los 6.000 litros anuales, a partir de la segunda o tercera lactación.

—¿Algo más?

—Creo que conviene se sepa que esta operación ha sido posible gracias a las eficaces gestiones realizadas por nuestro Gobernador Civil, quien, percatado de la trascendencia de la operación se tomó un vivo y constante interés cerca del Ministerio para conseguir para Baleares esta importante mejora.

El señor Anguera Sansó salió ayer mismo para Canadá y EE.UU. con el objeto de visitar varias exposiciones ganaderas y, al mismo tiempo, adquirir reproductores superselectos para la Dirección General de Ganadería. Lleve buen viaje.



Las novillas tuvieron una feliz travesía...



Vista general de la improvisada vaquería a bordo del «roll-on» «Cala Deyá».

## Después de la pausa de ayer



# HOY, DOS NUEVAS ESCALAS TRASATLANTICAS: «UGANDA» Y «ANNA C»

## Arribada de un mercante polaco, por avería en las máquinas

día en blanco. Hoy, como después se verá, nos visitaron dos buques trasatlánticos. NOVILLAS

Como también habíamos anunciado, se desembarcaron ayer del buque «Cala Deyá», el lote de novillas frisonas adquiridas por la Junta Central de Fomento Pecuario, como ya señalábamos, serán repartidos entre los ganaderos de la provincia.

### AVERIADO, OTRA VEZ

Ante todo debemos aclarar lo del «ladillo», que se puede prestar a confusiones: si llegó ayer un mercante con una avería en las máquinas, pero no una vez más. Eso lo decimos por la sencilla razón que de un tiempo a esta parte, casi a diario, llegan buques con «pana».

Le tocó el turno en esta ocasión al mercante polaco «S. S. Narvik», que de Livorno debía marchar a Casablanca. Y decimos que debía, pues precisamente debido a la avería de turno, se vio obligado a recalar en nuestro puerto, en arribada, en donde será reparado en los astilleros palmesanos. POR CIERTO

Por cierto que en el mercante polaco en cuestión viajan, casi, más damas que caballeros. Y tiene una explicación: se trata de las

esposas de todos los oficiales del buque. Así, pensamos nosotros, de gusto trabajar, ¿verdad?

### «UGANDA», HOY

Ya hemos dicho otras veces en los últimos días que el presente mes de septiembre será muy importante en el siempre interesante capítulo de escalas trasatlánticas. Después de la pausa de ayer, hoy tendremos dos nuevos buques en los muelles de Peraires. El primero de ellos, el británico «Uganda», que llegará a las ocho de la mañana.

### «ANNA C», TAMBIEN

El segundo es un conocido paquebote, el italiano «Anna C», de la Línea Costa, que como sobradamente saben nuestros lectores nos visita con regularidad a lo largo y ancho de toda la temporada. En esta última ocasión anuncia su visita para las 12 horas. Aquí tomará y desembarcará cierto número de pasajeros y después, nuevamente, marchará para reanudar su cruceo de placer.

### EL PARTIDO

Ayer por la tarde, el «mister» señor Suárez nos facilitó las alineaciones de los equipos de La Unión y Transcoma que el domingo por la mañana, a las ocho, se enfrentarán en el campo de deportes del Cide. Por los citados en primer lugar han sido convocados los siguientes: Villarta, Maldonado, García-Macano, Vicente, Pérez, Ferrer, Lechuga, Díaz, Mateu, Vadillo, Rodríguez, Parro, Cuenca, Iglesias, Vidal, Molano y Carlos.

Por parte de «Transcoma», jugarán los siguientes: Sebastián Díaz, Mascaraques, Reus I; Fernández, García I; Frontera, Eduardo Francisco, González y Ambrosio. Como reservas, Forteza y Reus II. Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Mar rizada.

En los muelles palmesanos, ayer, poco movimiento. En el Dique del Oeste, por ejemplo, tan solo permanecía a últimas horas de la tarde un mercante. En Peraires, los correos; y por último, en los viejos muelles comerciales, el resto de buques llegados. La mayoría de ellos, como es tradicional, procedente de puertos españoles y con sendos lotes de carga general.

Y al no registrarse escalas trasatlánticas --como había sido anunciado-- todo quedó reducido a lo anteriormente señalado.

### ENTRADAS

Esos buques llegados hasta últimas horas de la tarde, fueron los siguientes: «Laura María», entrado de Tarragona con carga general. «Gabi», desde Ribadeo con carga general. «San Antonio y Animas», desde Ibiza con carga general. «Cala Llamp», también de Ibiza y como el anterior con carga general. «Rosi Trini», desde Tarragona con carga general. «Ada Ferrer», entrado de Barcelona con carga general. «Cala Deyá», desde Barcelona con ganado. «Ciudad de Algeciras», desde Ibiza con pasaje y carga general. «Plus Ultra», desde Barcelona con pasaje y carga general. «Juan March» desde Barcelona con carga general. «Dominé», llegado de Valencia con pasaje y carga general. «Rolon Oro», de Valencia con carga general. «S. S. Narvik», polaco, llegado en arribada por avería en las máquinas. «Sotón», desde Valencia con carga general, y «Juan Francisco», desde Barcelona con carga general.

### AYER, PAUSA

Como había sido anunciado, no se registró ayer movimiento trasatlántico por los muelles palmesanos. Fue, en este aspecto, un

AUSTRALIA: EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS (XX)

# NEWMAN, EL OESTE AUSTRALIANO

## INCREIBLES YACIMIENTOS DE HIERRO CON UNA PUREZA DEL 68,8 POR CIENTO

### EL SALTO DE LA ECONOMIA AGRICOLA A LA INDUSTRIAL

Por Guy Bueno

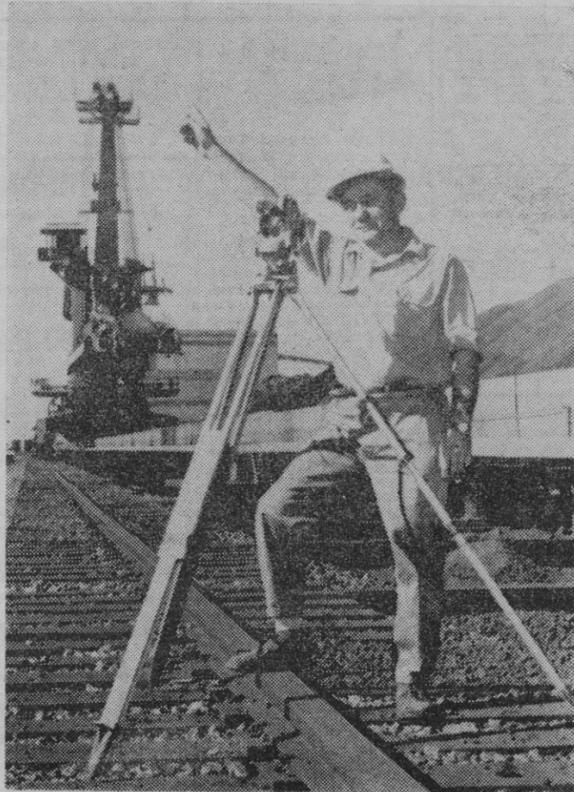
NEWMAN. — AUSTRALIA OCCIDENTAL.

«Bienvenidos a Newman, fundada en 1968». La ciudad es joven, incluso para Australia. Sin embargo, ya cuenta con 2.500 habitantes y para dentro de dos, o a lo sumo tres años, confía en sumar unas cinco mil almas. Hace apenas seis años, aquí no había nada. O mejor dicho, no había nada más que una montaña de hierro: El «Whaleback» o «Lomo de Ballena», de tres millas y media de largo y unos ciento cincuenta metros de alto. Había también, y aún hay, una llanura impresionante de color sangre, cubierta allí y allá, donde crece la mata baja pasto de los «canguros rojos» gigantes que alcanzan hasta dos metros, surcada por un sutil encaje verde vivo, como los nervios de una hoja de árbol, señal de que allí han encontrado los eucaliptos la posibilidad de enlazar sus raíces con los ríos subterráneos que cruzan y entrecruzan el dramático paisaje.

De vez en cuando emergen brevemente las aguas como si quisieran orientarse en su camino hacia el mar. Y de vez en cuando, también, se yerguen como verrugas en la lisa superficie de la estepa unas jorobas llenas de hierro, de níquel, de cobre, de bauxita, de oro e incluso diamantes. La región, situada a unos 800 kilómetros al norte de Perth, parece encerrar prácticamente todos los minerales de la tierra. Confiada mente se busca ahora también el petróleo.

Si Australia Occidental —en la que holgadamente cabrían el Estado de Tejas y la Gran Bretaña, incluida Escocia, y el país de Gales, e Irlanda del Sur y del Norte, y probablemente la mitad de Europa— no se hundiera en el Océano Índico bajo el peso de sus increíbles yacimientos, ello se debe sin duda, a que, provisionadamente, la providencia decidió mantener el continente en equilibrio volcándolo también su conucopia sobre su costa oriental.

El monte Whaleback, el mayor depósito de mineral de hierro de toda Australia, con una pureza de 68,8 por ciento, fue descubierto en 1957 por el ingeniero Hilditch. Por aquel entonces, el Gobierno australiano prohibía las exportaciones de mineral. El fabuloso hallazgo no tenía pues valor práctico alguno. Mas he aquí que, en 1963, Canberra levantó el embargo. Iba a empezar la gran aventura de la explotación industrial y minera de Australia Occidental. Cinco compañías formaron un consorcio internacional confiando su dirección al gigante australiano Broken Hill: La Amara Iron Ore Corporation, la Pilbara Iron Ltd., la Dampier Mining Ltd., la Seltrust Iron Ore Ltd. y la Mitsui japonesa. Estados Unidos, la Gran Bretaña y el Japón iban a transformar en cooperación con la compañía australiana el desierto, pasto hasta entonces de los gigantes canguros del mismo color, en cuyo cielo aún vuela el buitre nativo echando



LAS TECNICAS MAS VARIADAS TIENEN EN AUSTRALIA UN CAMPO DE APLICACION EXTENSISIMO.

la sombra de sus amplias alas sobre la tierra escarlata, en una nueva gran frontera del Continente.

El avión, que en Australia es lo que la bicicleta es para Holanda, tarda unas dos horas en llegar desde Perth hasta la montaña de hierro. A pocos centenares de metros de la pista de aterrizaje trazada en el polvo escarlata, nos encontramos con la bienvenida que, «Fundada en 1968» orgullosamente da Newman al viajero que llega a este horno australiano: cerca de 35 grados a la sombra... si se encuentra una sombra para tomarle la temperatura. En cuatro años, a Compañía Mount Newman ha creado una ciudad, ha abierto una vía de ferrocarril hasta el océano distante de unos 350 kilómetros, ha construido el puerto de Hondura de Hedland, dragado veinte millones de toneladas de sedimento, permitiendo que en él echen ahora el ancla a lo largo de muelles ultramodernos, naves de más de cien mil toneladas de desplazamiento. Y sobre todo, ha empezado a devorar la montaña de hierro con palas gigantes fabricadas en el Japón que con cada mordisco de sus poderosas mandíbulas de acero se llevan prendidas en sus dientes unas veinte toneladas de mineral. A razón de

treinta millones de toneladas anuales, la compañía Mount Newman tardará unos treinta años para comerse la montaña. Pero por debajo de ella hay reservas de más de mil millones de toneladas y a su alrededor, a distancia de cinco a cuarenta millas, se han descubierto ya otros 27 yacimientos más, cuya riqueza parece ser incluso superior a la del «lomo de la ballena».

El Japón se lleva 228 millones de toneladas de mineral por año, por un valor de 1.300 millones de dólares australianos. Otras setenta millones de toneladas consume el gigante australiano Broken Hill abasteciendo el mercado interior. La explotación del mineral, casi puro, en mina abierta al aire libre, es tan barata que ya empieza a perfilarse un buen negocio con Europa. De hecho, ya llegan cuatro millones de toneladas anuales al Puerto de Rotterdam, en Holanda, en los vientres de los superbarcos; las barcasas del Rin se encargan de alimentar a su vez los altos hornos alemanes. Sobre la base de contratos actuales, Mount Newman ha rebasado los ochenta millones de dólares en ingresos anuales. Se calcula que para 1975, los beneficios alcanzarán los cien millones y ya se prevé un negocio más; transformar sobre el lugar el mineral en bolas

de hierro puro, para poder aprovechar al cien por cien los transportes por ferrocarril y barco, evitando la pérdida de un 35 por ciento que actualmente representa la relativa impureza del mineral.

He visto como inexorablemente está desapareciendo esta joroba de hierro en la inmensa llanura de Australia Occidental; como se cargan los trenes de casi dos kilómetros de largo cada uno, a razón de cien toneladas de mineral por vagón. Una avioneta Beachcraft me ha llevado pegada casi a la tierra roja hasta el Puerto de Hedland, y he podido comprobar a orillas del océano mientras presenciaba la carga automática de las naves, como los americanos no desperdician ocasión alguna: A pocos centenares de metros del Puerto, una compañía de San Francisco está explotando unas enormes salinas, exportando su sal al Japón.

Y he visto una vez más como una masa de hombres acudidos de 36 países del mundo está ayudando a Australia a dar el gran salto de la economía agrícola a la industrial. Unos 650 obreros forman el ejército laboral lanzado al asalto de la montaña de hierro: el 30 por ciento australiano, el resto inmigrantes. Amén de los solteros, un total de 265 familias, con 600 niños. La compañía ofrece alojamiento subsidiado. Por ocho dólares semanales, se puede tener una casa amueblada con tres dormitorios, saloncito y comedor, televisión, aire acondicionado, dos baños, cocina y lavadora eléctrica y un pequeño jardín. Una auténtica ganga. En cual quier ciudad australiana, semejante hogar costaría por lo menos cuarenta dólares semanales. La compañía ha instalado también piscinas y campos de deportes, un supermercado y un hospital, escuelas elementales e incluso jardines de infancia.

Se trabaja duro en Mount Newman. Y se gana mucho. Prácticamente el doble que en la ciudad. Y como no hay tentaciones, se ahorra dinero. Un solo español trabaja en Newman: Roberto Fernández, soltero, valenciano, cocinero. Roberto está tan tostado por el sol, que ni el óxido de hierro logra teñirlo ya de escarlata. No guisa paellas, más piensa cocinarlas algún día: «En cuanto tenga ahorradas 750.000 pesetas —me dice— me largo para Valencia a poner un restaurante». Roberto está satisfecho con su vida en Newman. Es joven y tiene la vida por delante. Para él, la inmigración es una etapa que de Australia ha de conducirlo algún día a la costa blanca, de donde zarpa

En la estafeta de correos leo un aviso informando en cuatro idiomas al habitante que «australiano o no», deberá presentarse al servicio militar en cuanto cumpla los veinte años, pero el aviso no asusta a Roberto; ha rebasado la fatídica edad. — (PYRESA)

# DEPORTES

TOUR DEL PORVENIR

## BRUNO HUNSCHMID, NUEVO LIDER

ALBI (Francia), 17. (Afil). — El suizo Bruno Hunschmid ganó esta tarde la segunda etapa del Tour del Porvenir, Albi-Albi, de 132'500 kilómetros.

El suizo con esta victoria, es el nuevo líder en la clasificación general individual.

VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

## NUEVO LIDER: EL FRANCES LABOURDETTE

PERURENA, EN SEGUNDO LUGAR

PUIGCERDA, 17. (Afil). — Labourdette es el nuevo líder de la Vuelta Ciclista a Cataluña, después de la tercera etapa corrida hoy, y que ha sido ganada por Genty.

La etapa Manresa-Puigcerdá, de 243'1 kilómetros ha sido ganada por Genty con el tiempo de 7-10-22, seguido de Labourdette con 7-13-29, Miguel María Lasa 7-14-07, Bitossi 7-14-16 y el pelotón con el antiguo líder Perurena en 7-14-17.

Perurena, ha pasado a ocupar el segundo puesto de la general.

## LOS RECORDS DE NATACION DE LOS JUEGOS MEDITERRANEOS

MADRID, 17. (Pyresa). — Seis de los doce records de las pruebas de natación que componen el programa de los Juegos Mediterráneos están en posesión de nadadores españoles.

La relación de los records y sus poseedores es la siguiente:

- 100 metros libre, Antonio Chicoy, en 55'4, en Túnez.
- 400 metros libre, Juan Fortuny, en 4-22-5, en Túnez.
- 1.500 metros libre, Miguel Torres, en 17-59-3, en Nápoles.
- 100 metros espalda, F. Delcampo, de Italia, en 1-02-3, en Túnez.
- 200 metros espalda, Cabrera, en 2-21-0, en Nápoles.
- 100 metros braza, N. Kuridja, de Yugoslavia, con 1-00-5, en Túnez.
- 200 metros braza, Dennerlein, de Italia, con 2-18-7, en Nápoles.
- 100 metros braza, Gross, de Italia, en 1-10-2, en Túnez.
- 200 metros braza, José Durán, en 2-37-3, en Túnez.
- Relevos 4 por 10 metros libres, equipo español, en 3-43-3, en Túnez.
- Relevos 4 por 200 metros libre, equipo de Francia, en 8-28-3, en Nápoles.
- Relevos 4 por 100 estilos, equipo de Italia, con 4-04-9, en Túnez.

BALONCESTO

## ESPAÑA DERROTADA TAMBIEN POR BULGARIA

ESSEN (Alemania Occ.), 17. (Afil). — Por 95 puntos a 84, Bulgaria ha vencido a España en el partido jugado a primeras horas de esta tarde en la Sala Gruga, valadero para los puestos quinto a octavo del Campeonato de Europa de Baloncesto.

Una nueva derrota para una Selección española que llegó a Essen con muchas ilusiones y con aspiraciones de alcanzar el cuarto puesto, y que anda a la deriva sin encontrar el norte. Tras un comienzo victorioso frente al débil equipo francés, pero sin convencer, siguió el primero y decisivo revés contra Polonia, el descalabro ante la Unión Soviética y la derrota frente a Rumania, tras haber vencido a duras penas a la animosa selección de Alemania Occidental.

Hoy, el equipo español, siguiendo su línea negativa y en el que se percibe el desconcierto y la baja moral, fue batido por la selección de Bulgaria por una diferencia de once puntos.

Aunque en algunos momentos los jugadores españoles superaron actuaciones anteriores, nunca hallaron el ritmo de juego, ni menos aún fueron capaces de defender con eficacia las incursiones de sus rivales, en especial de Goloweer y Christov, sobre su canasta.

Tras una igualada a doce puntos en los primeros minutos, tomaron ventaja de seis los búlgaros, que mantuvieron cierto tiempo. La inclusión de Emiliano en lugar de Brabender motivó una reacción del equipo de España y sobre la mitad del primer periodo se llegó a señalar en el marcador un esperanzador 32-30.

Pero no llegó el empate, y los búlgaros volvieron a destacarse. No cedieron, sin embargo, los jugadores españoles y otra vez se colocaron a dos puntos, 42-40. Nuevo despegue de la Selección búlgara, aprovechando algún fallo de la defensa española, y un marcador de 50-42 al señalarse el final del tiempo.

Con el tanteador adverso, los jugadores españoles jugaron cuesta arriba toda la segunda parte. Sus encestes fueron siempre equilibrados por los búlgaros, que a seis minutos del final marchaban por delante con un claro 84-72, doce puntos de diferencia que dejaban sentencia prácticamente el resultado final, como así fue: 95-84.

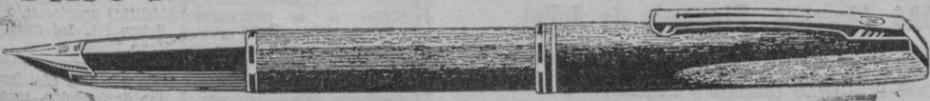
Los búlgaros, que hicieron una buena demostración de sus posibilidades, tuvieron sus mejores hombres en Christov y en el «pivot» Golomeev, que desbordaron a la defensa española.

En el bando español hay que destacar algunas acciones de Buscató, que imprimió velocidad al juego en las ocasiones que estuvo en la cancha y logró que se acortaran las distancias en el marcador.

Bulgaria tuvo sus encestadores más eficaces en Golomeev, con 32 puntos, Christov, 24 y Peychev, 21.

Por España, Brabender, 20; Luyk, 18 y Margall, 16. Por su triunfo de hoy, la Selección búlgara, disputará mañana el quinto puesto a Checoslovaquia, ganadora hoy de Rumania por 87-74, mientras que los españoles se enfrentarán a los rumanos por el séptimo lugar del Campeonato.

Cuando no hay competencia es preciso inventársela: Concorde de Waterman.



Man, la famosa pluma de Waterman con plumnín de oro amarillo y blanco, no tuvo rivales. Lo mismo sucedió con CF de Waterman, la pluma más fina del mundo. Solamente Waterman podía crear Concorde, la pluma única. Durante largo tiempo tampoco tendrá rival.

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

ENTRE Puigpuent y Espor. las, vendo finca de 14 cuarteradas, con pozo y arbolado variado. Informes: 22 13 21. (16)

GENOVA: Vendo barata villa en magnífica situación, con vistas extraordinarias; sol todo el día, teléfono, calefacción central y garaje. Teléfono: 221321. (21)

### EDIFICIO TORREMAYOR

QUI PAGA REALMENTE LOS INTERESOS MÉS ALTS?

**Oliver maleu**  
Agent Immobiliari

li assegura **10%** anual net

LLIURE DE VAIVENS COMERCIALS, LLIURE DE DESVALORACIONS, UNA PROPIETAT QUE SEMPRE SERA SEVA I... PODRA REVENDRE QUAN HO DESITGI, OBTENINT EL MAJOR BENEFICI (COISA QUE NO SEMPRE PASSA)

VEGI I COMPARI  
Si vostè compra un apartament de l'edifici "TORREMAYOR", a Cala Major, obtindrà una rentabilitat neta del 10% garantitzada per contracte, i serà propietari d'un apartament dotat del nivell més alt de confort, impecablement construït i amb la plus-valua que garantitza la seva situació.

ORIENTACIÓ AL SUR, A 200 METRES DE LA PLATJA I AMB MAGNIFICA VISTA SOBRE LA BADIA.

Piscina climatitzada, solarium, jardins, bar-restaurant, saló social, ascensors ràpids, gran recepció, calefacció central, aigua corrent, aigua calenta centralitzada, telèfons individuals, etc.

Preus des de Ptas. 500.000, MOBILIARI INCLOS

Avenida Jaime III, 137, PALMA Tel. 210640

### BUSCAMOS PARA ALQUILAR

Chalet buena categoría, muy cerca del mar, desde Cala Blava a Santa Ponsa.  
TER - Tel. 234664 - 234073.

### Solares y Terrenos

PARCELAS de 4.000 a 6.000 m2. con arbolado y electricidad, magnífica vista y acceso por carretera asfaltada, poco transitada, a 3 kms. Esporlas, en montaña: 75 ptas. m2. Facilidad de 4 años. (Ref. RE-39). DARSER. Tel. 231849 (36)

VENDO parcelas en afueras Valldemosa, con agua y electricidad de 2.000 a 2.500 m2. Bonita vista. De 325 a 350 ptas. m2. (Ref. RV-7). DARSER. Tel. 231849 (29)

PARCELA en montaña, casta, aperos, frutales almendros, naranjos, y otros magnífica vista, buen acceso, a 2 kms. Esporlas. 5.000 m2. a 65 ptas. m2. (Referencia RE-19) DARSER. Tel. 231849 (29)

SOLARES primera, segunda y tercera línea, precios interesantes, facilidades. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. INMO. no 262492. (14)

PARCELAS junto al mar y bonita playa, desde 90 pts m2. facilidades de pago Informes: Lluca de Tenà, 49 bajos. (20)

INTERESAN terrenos en Mallorca para construcciones de apartamentos. Dirigir ofertas por escrito: 55515 esta Administración. (14)

VENDO terreno cerca Santa Ponsa, carretera asfaltada, electricidad. Tel. 233425. (10)

VENDO 1.000 mts. 15.000 entrada, 2.000 mensuales, 3.500 mts. muchas facilidades. Tel. 215136. (12)

VENDO parcela 2.000 metros ó 500. Cerca carretera Ma. nacor, Facilidades Teléfono 251680. (13)

VENDO solar 300 metros en la Blanquerna, trato directo. Informes: Tel. 233357. (16)

VENDO solar en Eusebio Estada, 500 m2, a 5.500 ptas 15 metros fachada. ALZINA Jaime II, 32. Tel. 214663. (19)

VENDO el solar 9.000 m2. 4.500 m2, 160 mts. fachada al mar, da a tres calles. ALZINA Jaime II, 32. Teléfono 214663. (27)

VENDO solar frente al mar, en Magalluf, 4.000 m2. ALZINA Jaime II, 32. Teléfono 214663. (15)

### Hipotecas

COLONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER, J. Anselmo Clavé, 42, 1º; de 10 a 1. (22)

### Locales

GANGA: Vendo local perfumaría, 350.000 ptas. calle Sureda, 93. Perfumería Caty. (11)

VENDO LOCAL en Terreno, apto supermercado, 3 plantas de 1.000 m2, cada una. MISTRAL. Tel. 214911. (17)

VENDO local 200 m2. Facilidades grandes. Informes: Tel. 274951, de 12 a 14 horas. (12)

ALQUILO honito local 80 metros. calle Antonio Ribas, 126. (10)

ALQUILER y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PREGUNTADOS Y FUNCIONALES DE BALEARES, «EDIFICIO MINACOS», Avenida Alejandro Roselló, 49. Tel. 224444 226786 (20)

ALQUILO local nuevo 200 metros, dos puertas entrada para almacén o industria. Son Campos, 57. Informes: Marqués Puensanta, 164. Tel. 272633. (21)

DISPONGO de local 150 m2. fuerza motriz, y teléfono para poner industria o almacén. Interesa colaboración. Informes: Tel. 251662. (19)

### Fincas

PARTICULAR vende excelente finca rústica, a pocos kms. de la ciudad, con gran variedad de frutales y grandes casas señoriales y colono, con teléfono y gran jardín. Vista panorámica. Grandes facilidades. calle Gerónimo Roselló, 95 35 (10)

SANTA MARIA: Rústica cinco cuarteradas; mitad viña, la otra terreno labrado a un metro profundidad; casa, cisterna. Precio: Ptas. 1.000.000. MISTRAL. Teléfono 214911. (22)

HUERTO 5.000 m2, con plantación naranjos, agua es, tanques, dependencias varias, en pueblo montaña a 13 kms. de Palma, lugar tranquilo y agradable: pasetas 2.500.000. (Ref. RE-36). DARSER. Tel. 231849. (29)

BONITA CASA estilo mallorquín, todas comodidades salón comedor, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, despensa, cte. 125 y 220, agua corriente, cisterna y gran depósito, 1.700 m2. de jardín, afueras Esporlas, magnífica situación y vistas. Precio: 2.100.000 ptas. Facilidades. (Ref. RE-14). DARSER. Tel. 231849. (44)

RUSTICA MONTANA 70 cuarteradas, bosque, encinas, almendros, algarrobos, pinos, olivos, huertos, manantial, estanque, depósitos, casa antigua de piedra de 2 plantas, a 15 kms. Palma. Mucha caza. Magnífica vista. 7.000.000 ptas. (Ref. RV-3) DARSER. Tel. 231849. (36)

VENDO FINCA rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales, o chalet, cerca del mar o en Palma. Informes: Tel. 216941. (22)

COMPRO RUSTICA, con casa payés, cerca Palma, Pago al contado. MISTRAL, Teléfono 214911. (13)

CASA mallorquina, con más de 800 m2 de terreno; sita en Binisalem; linda con tres calles asfaltadas, a 100 metros de la carretera principal; pozo y cisterna, alquilaria sociedad recreativa autorizándose obras por su cuenta. Tel. 214236. (37)

SA CABANETA, rústica 2.300 m2., posibilidad luz y agua. Precio: 250 ptas. m2. MISTRAL. Tel. 214911. (16)

VENDO POZO  
Agua potable inmediaciones Ca'n Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 3 a 1: Tel. 21 14 79

### Traspasos

TRASPASO tienda de muebles. Buena clientela. Céntrica. Interesados escribir: núm. 55528 esta Administración. (13)

JAIME III traspaso local por no poder atender. Magnífica situación. Facilidades. DARSER. Tel. 231849. (14)

OPORTUNIDAD el mejor bar de 500.000 ptas., alquiler años 500.000, completamente amueblado. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. Teléfono 262492. (19)

FABULOSO bar, restaurante, viviendas, terrazas, sótano en el centro Arenal. Alquiler 4.000 ptas. mensuales. Traspaso a convenir. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. Teléfono 262492. (19)

OPORTUNIDAD: Traspaso perfumería. Precio montaje 150.000. Facilidades. Alquiler 4.000. Informes: Teléfono 270631. (12)

POR AUSETARME al extranjero traspaso bar, con vivienda, 5 habitaciones, buen precio. Tel. 275016. calle Soldado Isern Comas, 42. (18)

POR AUSETARME al extranjero se traspasa tienda de souvenirs Madeleine en calle Calvo Sotelo, 742, San Agustín. Informes en la misma. Tel. 275561, 8 a 11. (24)

SE TRASPASA tienda en Plaza San Antonio. Razón: Teléfono 217528. (10)

SE TRASPASA tienda, Plaza Santa Catalina Thomás, 48. Información Teléfono número 217534. (12)

TIENDA en Terreno primera línea, 70 m2. apta para cualquier tipo de negocio. Traspaso muy económico. Teléfono 238174. (18)

TRASPASO local. Informes: General Riera, 410. Teléfono 253328. (10)

SE TRASPASA tienda, buenas tibles buena zona, buena clientela, 4.000 mensuales. Tel. 276560. (12)

SE TRASPASA cafetería, zona Arenal, 10 mts. playa. Tel. 261686. (10)

SE TRASPASA Bar «Ca'n Ramel», Bauló, 33, esquina Alfarería, Palma. (16)

TRASPASO negocio por no poder atender, zona Plaza Olivari; valor e instalación Particular a particular. Calle Enrique Alzancora, 18. (10)

TRASPASO colmado buena situación, vivienda, teléfono, fuerza motriz. Tel. 254803. (13)

PLA DE NA TESA. Rústica 7.013 m2. almendros. Precio 1.000.000 ptas. MISTRAL. Tel. 214911. (13)

ENTRE Alcudia y puerto vendiendo media cuarterada 40 almendros, árboles, casita aperos y pozo. Entra con la urbanización que está en obra; haciendo equidad a dos caminos, 400.000 ptas. Informes: de 10 a 1 de la mañana. Tel. 211340. (40)

TRASPASO bar 300 m2., apto cualquier negocio, con vivienda, alquiler 2.500 mensuales, Llamar de 14 a 3 horas. Tel. 226170. (20)

VENDO o ALQUILO peluquería de señoras. Tel. 233455 (10)

TRASPASO por no poder atender, tienda ultramarinos. Informes: Tel. 225482. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

### TRASPASO

gran local de negocio en bajos Palacio barrio antiguo - Telefonar al 22 65 88 de 5 a 8 tarde.

### POR NO PODER ATENDERLO, TRASPASO BAR

EN EL PASEO MARITIMO  
FACILIDADES DE PAGO  
INFORMES: Tel. 23 46 17

### Alquileres

INTERESAN PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

ALQUILER de televisores TELE-HOGAR. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (11)

SE ALQUILA apartamento amueblado para todo el año en el Terreno, con calefacción central. Teléfono 262032. (18)

BUSCAMOS casa rústica en alquiler, para largo periodo. Escribir al 785 esta Administración. (14)

BUNGALOWS en Palma, Son Matet 3. Precio invierno desde 5.000. Electricidad, gas, agua, ropa incluido. 230464. (16)

ALQUILO - VENDO locales y despachos céntricos, cualquier negocio. Tel. 222816. (10)

ALQUILER y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PREGUNTADOS Y FUNCIONALES DE BALEARES, «EDIFICIO MINACOS», Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfono 224444-226786. (20)

PARTICULAR: Alquiler piso amueblado, final Paseo Marítimo, Tel. 232706. (10)

POR POCO DINERO cedería merendero céntrico, alquiler bajo. Tel. 233917. (10)

SENA Inmobiliaria, solicita pisos y apartamentos para alquilar. Teléfonos: 215840, 217640. (11)

SENA: Alquiler pisos, despachos, locales, apartamentos. Teléfonos: 217640 - 215840. (10)

ALQUILER de televisores; BOLSA DEL TELEVISOR; Pisos Amueblados, 7 y Teniente Uribe, 22 (C/ERENO). (12)

ALQUILO apartamento amueblado en el Arenal. Informes: Tel. 216783. (10)

PARTICULAR alquiler apartamento en San Agustín, calefacción, piscina, dos dormitorios dobles, sala y comedor, todo amueblado, dos terrazas, para todo el año. Informes: Tel. 224892. (40)

TRASPASO bar 300 m2., apto cualquier negocio, con vivienda, alquiler 2.500 mensuales, Llamar de 14 a 3 horas. Tel. 226170. (20)

VENDO o ALQUILO peluquería de señoras. Tel. 233455 (10)

TRASPASO por no poder atender, tienda ultramarinos. Informes: Tel. 225482. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

SE TRASPASA restaurante céntrico. Mucha clientela. Capacidad 70 comensales. 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pasetas 3.000.000, con facilidades. SOLVENTA. Av. Jaime III, 111 piso 1º. Teléfono: 217220. (30)

POR AUSETARME traspaso bar; Paseo Marítimo, 237. Informes en el mismo. (10)

## OCASION: VENDO BAR-PISCINA

### SAN ISIDRO (Barraco, Provincia de Avila)

A 40 kilómetros de Navacerrada. Ideal para invierno-verano.

DOS PISCINAS (Adultos y menores)  
BARTERRAZA de 8 x 18 metros,  
VIVIENDA: 2 habitaciones, sala-comedor, cocina, baño.  
AGUA CALIENTE Y FRIA. Pozo y Depuradora automática para piscina. Vestuario y servicios.

Precio: 2.500.000 Ptas. FACILIDADES A CONVENIR

Informes: Calle La Sirena, 12. - Estafón de Mitjorn (Lluçmayor)  
Teléfono: 288 - SR. JUAN MAS CERDA

### DESPACHOS

amplios, silenciosos y llenos de luz con entrada por la PLAZA DEL OLIVAR.  
EXENTOS DE CONTRIBUCION  
Información y venta - Edificio Europa. 4º-D. Plaza del Olivar.

### SE ALQUILAN PISOS AMUEBLADOS

Razón: SR. SEGUI - Tel. 227443.

### NECESITO

PISO EN ALQUILER, largo tiempo, buena zona, vacío o amueblado, plena garantía. Preferible teléfono. - Dirigirse: SR. BALLESTEROS - Arturo Rizzi, 26.

## Star mallorca sa

M. AMENJUAL

Edificio Capri, frente playa Santa Ponsa. Apartamentos a punto de entregar llaves. Piscina, supermercado y otras comodidades. Muy buena inversión. Precio con facilidades. Desde 550.000 ptas.

### ALQUILERES

Nos quedan todavía algunos apartamentos para alquilar en el mes de septiembre. Situados en Santa Ponsa «junto a la playa». Precios desde 2.000 ptas. semanales, todo incluido. Efectúe su reserva con antelación y felices vacaciones.

EDIFICIO VICTORIA Tel. 347 SANTA PONSA  
GALERIAS VILLAMIN Tel. 384 PAGUERA

## LEA «BALEARES»

VENDO casas rústicas y terrenos en Calviá. Informes 22 13 21. (10)

VENDO en Son Rapinya, chalet de dos plantas, con garaje, amueblado. Informes: 221321. (13)

OCASION, vendo pisos en zona Avenida Argentina; muy baratos. Tel. 221321. (11)

EN PASEO MALLORCA y JAIME III, vendo preciosos pisos: desde 2.500.000 - a 3.500.000 - ptas. Teléfono: 22 13 21. (16)

PORTO: Vendo acogedora casa rústica, bien acondicionada, de dos plantas y 2.000 m2 de terreno. Teléfono: 221321. (17)

COMPANIA Suizo Americana despa socio en Mallorca, introducido en el negocio de compra-venta de solares y edificios, para gran proyecto de ventas de apartamentos. Dirigirse por escrito: 55515, esta Administración. (30)

### SOLVENTA

M. ALOMAR, A. P. I. C. Avda. Jaime III, 111, 1º. Teléfono 22 50 56

COMPRE su solar en la zona más cotizada del turismo. Precios desde 450 ptas. m2 a 1.000 ptas. m2. SANTA PONSA.

PISOS, tres habitaciones. Sala comedor, baño completo, Terraza, cocina con armarios; desde 100.000 ptas. de entrada. Buenas facilidades. Ref. 541 - P.

SOLAR Portals Nous de 1.357 m2. Buena situación. Magnífica vista sobre Palma Nova. Precio: 1.250 pasetas m2. Ref. 2-222-PN.

TRASPASO lavandería, totalmente equipada. Dos tiendas, y dos tiendas colaboradoras a comisión. Coche de reparto. Magnífico negocio; 60% neto de beneficio. Precio: 2.300.000. Ref. S - 407 - P.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Chalets

**VENDO CHALET** (Sa Cabaneta), emplazamiento inmejorable, 4 dormitorios, 700 m<sup>2</sup> solar, garaje grande. Precio interesante. MISTRAL. Tel. 214911. (17)

**VENDO CHALET** cerca Bar. barela, 450 m<sup>2</sup>, interiores artísticos. Buena orientación. MISTRAL. Tel. 214911. (13)

**EN BONANOVA** vendo chalet de 2 plantas sobre solar de 1.450 m<sup>2</sup> con 8 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, cocina amueblada, gran salón estar, amplio comedor, garaje, maravillosas vistas. Precio: 4.000.000 pts. (Ref.: PV-5) DARSER. Teléfono 231849. (37)

**LA CABANETA** chalet de 2 plantas sobre solar de 1.900 m<sup>2</sup> con 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, cocina completa, baño y aseo, jardín con frutas y pequeña piscina, garaje, salida a 2 calles. Precio: 3.800.000 pts. DARSER. Tel. 231849. (40)

**LA CABANETA** chalet de 2 plantas, con 3 dormitorios, baño, cocina, gran salón comedor, garaje maravillosas vistas. Superficie 2.000 m<sup>2</sup>. Precio 1.500.000 pts. (Ref.: C.233) DARSER. Teléfono 231849. (28)

**VENDO chalet** gran en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup> solar. Precio muy interesante. ALZINA Jaime II. 32. Teléfono 214663. (50)

**SE VENDE chalet** (Ca Vostre) con piscina, unos 1.000 m<sup>2</sup> con jardín en Ca'n Pí. Cafort calle Pontente s/n. Informes: Sr Riera Montaña 32 Tel 290 La Pueblaña. (26)

### Apartamentos

**MAGALLUF:** Apartamento 1 dormitorio, baño, cocina, salón comedor con amplia terraza. Precio contado: 400.000 pts. DARSER. Tel. 231849. (19)

**PORTALS NOUS**, apartamentos con 2 dormitorios, recibidor, salón comedor, baño, cocina, terraza con vista al mar. Piscina, tenis, a 200 mts de la playa. Precio desde 570.000 pts. Estudios desde 335.000 pts. (Ref.: P.442) DARSER. Teléfono 231849. (37)

**VENDO o ALQUILO** apartamento cerca mar, Arenal, dos dormitorios. 217762. (10)

### Casas y Pisos

**VENDO pisos** 4 dormitorios, en Avenidas, 2 baños, 2 aseos, aparcamiento, nuevo a estrenar. MISTRAL. Tel. 214911. (17)

**VENDO pisos** Son Serra, 4 dormitorios, 2 terrazas, 110 m<sup>2</sup>, 550.000 pts. 10 años. MISTRAL. Tel. 214911. (17)

**MAGNIFICOS PISOS** de 3 y 4 dormitorios, baño en mano, en zona Plaza de España. Facilidades de pago. Inmobiliaria MARQUES. Plaza Olivar. Edificio España. Tel. 223719. (26)

**POR ASENTARME** vendo magnifico piso, con muebles, 186 m<sup>2</sup>, 50 metros av. nidas, trato directo. Señor Mas. General Mola, 6. Teléfono 211743. (21)

**ZONA Es Fort:** Vendo bajos de 700 m<sup>2</sup>, precio interesante y facilidades de pago. Teléfono 226530 - 227084. (15)

**ZONA Plaza Progreso:** Despacho muy bien situado, todo luz, 90 m<sup>2</sup>, vendo con facilidades. Tel. 226530 - 227084. (15)

**PARTICULAR** vendo un piso y un ático, en Edificio COBASA. Teléfono 211696. Horas de oficina. (18)

**PISOS** en construcción de 3 dormitorios, en zona Bar Guell, 650.000 pts. Facilidades de pago. Inmobiliaria MARQUES. Plaza Olivar. Edificio España. Teléfono 223719. (23)

**VENDO** pisos en la calle Balmes 12. De 3 dormitorios (junto Bar Guell). Informes: (directamente del constructor) Plaza de España 10, Entlo Despacho A. (24)

**OPORTUNIDAD PISOS:** Sólo quedan tres disponibles; situación detrás Plaza Toros, Directamente del constructor y propietario, solar esquina. Tres dormitorios, dos baños, sala comedor grande, cocina y cuarto de baño all catados hasta el techo, instalación agua fría y caliente, calefón gas, gas ciudad, terrazo de 1ª calidad a elegir color, corriente normal y fuerza motriz sanitarios Roca serie Lucena o Capri, instalación Casa Buades, carpintería Oregon, carpintería metálica en aluminio. Ascensor Schneider sin portería. Inicio obras Octubre 71, entrega pisos Noviembre 72. Precio total: 525.000 pts. Entrada 225.000 pts. resto a diez años o a convenir, tratar directamente con el constructor. Tte. Coll San Simón, núm. 30. Señor Hernández Gelabert. Tratar sábado por la tarde y domingo de 6 a 9 noche. (20)

**VENDO** piso zona Jaime II, 4 habitaciones, comedor, sala con chimenea, 2 baños, un aseo, 160 m<sup>2</sup>, más 26 de terraza. ALZINA Jaime II 32. Tel. 214663. (28)

**ZONA HORNABEQUE:** Vendo directamente pisos de 3 y 4 dormitorios, azulejos serigrafados hasta el techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a Fuel. Ascensores automáticos con memoria carpintería exterior de aluminio interior de norte oregon una pulida, ventanas exteriores de aire, se entregan pintados, empapelados y barnizados. Visite piso piloto. Entrega 1ª fase Diciembre; 2ª Mayo 1972. Entrada 150.000 pts. resto 6.000 al mes. Señal de Amar 49. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**MAGNIFICO** ático a estrenar. Gral. Riera de 4 dormitorios, recibidor, gran salón comedor, cocina grande, baño y aseo, dormitorio servicio, grandes terrazas, maravillosas vistas. Precio: 1.600.000 pts., Entrada 650 mil, resto 8 años (Ref. PA 41) DARSER. Tel. 231849. (37)

**CAMBIARIA** espléndido piso zona General Riera, maravillosa vista, por chalet en Rafal, Cabaneta, Génova, Son Serra, Son Españollet, etc. Tel. 252794. (21)

**VENDO** pisos 2 y 3 dormitorios, zona Fort, desde 100 mil pts. entrada, Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15-10. Tel. 224660. (20)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 pts. entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. 1º Te. Teléfono 224660. (25)

**EN JAIME III.** Vendo en finca en construcción, pisos, despachos y tiendas, 20 años exentos de contribución. ALZINA Jaime II, 32. Teléfonos 214663 y 214147. (25)

**VENDO** piso, con vista al mar, 3 dormitorios, amplio salón comedor, recibidor, baño, aseo, gran cocina completamente equipada, lavandería e instalaciones de agua caliente y calefacción completamente centralizada y automatizadas. Facilidades de pago. Tel. 227419. (25)

**VENDO** piso zona Jaime III, 4 habitaciones, comedor, sala con chimenea, 2 baños, un aseo, 160 m<sup>2</sup>, más 26 de terraza. ALZINA Jaime II 32. Tel. 214663. (28)

**VENDO** 6º piso 3 dor., pintado. Armarios empotrados, 650.000; Entrada 250.000, resto a pagar 5 años. Reyes Católicos, 186, 6-1. (20)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**COMPRARIA** piso 1º 6 2º Son Gotleu, Informes Bmó, Torres, 66, 2º, 1ª. (13)

**SE VENDE** piso en Génova, 135 m<sup>2</sup>, zona tranquila, con vista panorámica, con o sin muebles, 4 dormitorios, sala, el comedor grande, baño completo y aseo, cocina completa, 125-220 v. en todas las habitaciones, 4 terrazas, trastero y buhardilla, calle Son Españollet, 14. Tel. 235249. (45)

**31 DICIEMBRE**, ático a estrenar con 4 dormitorios, 2 baños, electricidad y F.M., salón comedor con chimenea, grandes terrazas. Precio 1.450.000 pts. (Ref.: PA.34) DARSER. Teléfono 231849. (27)

**AUSIAS MARCH**, vendo sobretático, 2 baños, 3 dormitorios, gran salón-comedor, calefacción individual, Terrazas. Exento. Teléfono 277506, de 6 a 8. (21)

**VENDO** 6º piso 3 dor., pintado. Armarios empotrados, 650.000; Entrada 250.000, resto a pagar 5 años. Reyes Católicos, 186, 6-1. (20)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**VENDO** 6º piso, 3 dor., 650 mil. Entrada 250.000 rest. 5 años, con huéspedes. Da beneficio 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 138-6-1. (22)

**SEAT-850 COUPE**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (11)

**MINI 1.275 PM**, con radio y extras, admitiría cambio Facilidades. Tel. 214740 calle Fertilizadora, 10. (16)

**COUPE 850 PM**, particular perfecto, facilidades y cambio. Tel. 214740, calle Fertilizadora, 10. (12)

**PARTICULAR** Citroen 2 cv. y Break y 4L buenísimo estado, facilidades y cambio. Tel. 214740, calle Fertilizadora, 10. (20)

**OCASION:** De particular particular, deportivo modelo Innocenti. Se vende en buen estado. Tel. 235249. (16)

**GARAJE METROPOL**, vende Austin 1.300; MG; Morris; Morris Traveller; Seat 1.500 850; 850 E; Coupé; 850 E, 4 puertas; 600-D; 1.400 C; Citroen Break 3'9 HP; Simca 1.000; Furgonetas. Facilidades. Gabriel Llabrés, 20. (20)

**FACILIDADES:** Seats 1430, 124, 1500, 850 Coupé, 600-D y normales, todos PM; R-8; Mini 1.000; Simcas garantizadas; Citroen Break; Volkswagen; Opel Kapitán; Bugli. EXPOAUTO. A. Luis Salvador, 60. (30)

**OCASIONES.** Facilidad de Seats 600E, impecables, no vistimos, a elegir; Seats 350 a elegir Simcas 1.000. Seats 124. Todos años 70, 71. AV. TOCASION Lucas de Tena 12. (26)

**FACILIDADES:** Seats 600-D PM-127.000 y PM-132.000 a elegir. AUTOCASTON. Lucas de Tena, 12. (16)

**VENDO** AUTOMOVIL MERCEDES seminuevo. Verdadera ganga. - Razón: Sr. OLIVER - Tel. 210629. (11)

**SEAT GARAJE AUTOMOVILES** c/ Balmes, 96 c/ E. Estada, 126 TEL. 25 21 70

**SEAT.** Todos los modelos a estrenar. COCHES USADOS OPORTUNIDADES: Seat 600, 850, 2 y 4 puertas (a elegir); 124; Coupé y 1.400-C - Renault 4L, 3 y 4 marchas - R8 TS - Simca 1.000 y 1.200 - Morris 1.300 - Minimil 275 (muchos accesorios); como nuevo. FACILIDADES 24 meses, mini ma entrada. VALORACION MAXIMA POR SU COCHE. Abierto, incluso sábados tarde. (16)

**Se vende 600 D.** LLAMAR AL 230195 - Extensión: 1237. (11)

**VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL** AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 56. Renault 4L Turismo PM. 86.000 Renault 4L Turismo PM. 81.000 Renault 4L Turismo PM. 118.000 Renault 4F Furgoneta PM. 137.000 Citroen 2 cv furgoneta Siata PM. 79.000 DKW Diesel Furgón PM. 130.000 DKW Diesel Combi III PM. 98.000 DKW Gasolina furgón PM. 103.000 DKW Diesel Furgón PM. 79.000 DKW Diesel Capitoné B. 446.000 DKW Diesel Capitoné B. 413.000 FACILIDADES DE PAGO (12)

**CHAPISTA** compra coches a clientados, pago al contado. Tel. 278507. (10)

**COMPRO** al contado coches usados, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT R-10**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (11)

**SEAT 600**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**OCASIONES:** Seat 1.400-C Diesel, 21.000 pts.; Ondi, 16.000 pts.; Seats 600 desde 5.000 pts.; Simcas garantizadas. AUTOJANER. Honderos, 51. (21)

**RELIANT** 3 litros, sedán deportivo, único en Mallorca, PM. 132.000, EXPOAUTO. Arch. Luis Salvador, 60. (15)

**SEAT 124**, se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**EQUIPOS PARA GARAJES** ELEVADORES EQUIPOS ENGRASE LAVADORA PRESION Y CHAMPU COMPLEMENTARIOS Y OTRAS UTILIDADES COMERCIAL GARAJE SEGURA

**GRUAS SALA** Vda. e hijos de A. SALA FORMOS c/ de Manacor 23 Tels. 224422, 227722 y 214953

**GRUAS A.N.S.A.** Teléfonos: 278888 - 275001

(3191) JOVEN 24 años, hablando inglés, francés y alemán, con experiencia hotelera, bar y restaurante, solicita empleo. Tel. número 260234, Sr. Mariano de 10 a 12. (24)

(3188) MATRIMONIO 50 años sin hijos, aceptarían guardar torre o chalet, todo invier. no. Buenos informes. Escribir: San Ignacio, 6. Soledad. Palma. Andrés Sorell. (22)

(5944) PELUQUERIA señoras CENIA necesita oficiala peluquera, trabajo todo el año. Buen sueldo. Mlle Marqués de la Cenia. (18)

(5810) SE NECESITA oficiala PELUQUERIA señoras, buen sueldo. Informes: Peluquería «FINA», Avda. Argentina, 56 Palma de Mallorca. (14)

(5917) PELUQUERIA de señoras MARIBEL precisa media oficiala adelantada, posible que sepa manicura, calle Colliure, 5 Palma. Teléfono 25353

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

### ARTES GRAFICAS

(4792) URGE minervista Edelberg 13, buen sueldo y horas. Telf. 253866. (10)

### MODAS

(5833) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Marqués, Paseo Generalísimo núm. 76. Tel. 217876 (12)

(5514) OFICIALES/AS ante y napa. Empresa Alta Costura necesita oficiales/as de primera para confección de lujo en piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año, exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Telf. 254641 mañanas (41)

### HOSTELERIA

(5983) SE NECESITA ayudante de bar. Alojado. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA Portals Nous. (12)

(6018) FALTA camarera pisos buel sueldo. Hotel Lido. Playa de Palma. Tel. 261766 (10)

(4868) HOTEL abierto todo el año, Hotel Bellacosta, necesita camarero comedor. Telf. 231540. Calamayor. (12)

(5850) SE PRECISAN ayudantes de comedor, mujeres para lavandería y una camarera piso. Informes: Hotel Apolo, calle Vigo, s.n. Ca'n Pastilla. Tel. 262500. (22)

(6042) HOTEL MADRID, Abierto todo el año. Necesita camarera pisos, 5.500 ptas. Garita, 60. Porto-Pi. Telf. 233340. (16)

(3781) PRECISAMOS telefonista secretaria, hablando y escribiendo inglés, mecanografía; hotel abierto todo el año. Buenas condiciones. Tel. 365. Arenal. (18)

(6018) Hotel VENUS PLAYA Los Sometimes, Playa de Palma. Telf. 260200. Abierto todo el año, necesita camarero. (16)

(6018) Hotel VENUS PLAYA Los Sometimes, Playa de Palma. Telf. 260204. Abierto todo el año, necesita persona para servicios técnicos (18)

(6015) HOTEL ROYAL, necesita camareras para comedor, trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 37 El Terreno. (16)

(6006) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca Necesita ayudante cocina. (10)

(5966) HOTEL cinco estrellas, Paseo Marítimo, necesita mujeres limpieza y cocina. Telf. 232542

(6009) HOTEL TROPICAL, abierto todo el año. Precisa botones (10)

(6002) SE NECESITAN camareras y camareros en El Bosque, calle Bosque, número 40. (12)

(4592) SE PRECISA camarera, mujer limpieza y fregaplatos. Hostal Villa María, Luis Fábregas, 8. Son Ar. madans) (15)

(5948) SE NECESITA camarera de pisos Alojada. Interesadas dirigirse a Hostal AGUAMARINA Portals Nous. Telf. 55 (15)

(5923) SE NECESITA cajero en cafetería ISKA Telf. no 215372

(5928) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca necesita camarera pisos (10)

(5950) BOTONES se necesita Hotel MIRADOR Paseo Marítimo, 94 Palma (10)

(5891) PRECISAMOS mecánico calefactor y piscina de tel. Calvo Sotelo, 35 (10)

(5931) SE NECESITA camarero y ayudante camarero. Informes: Restaurante MARES calle Apuntadores, 33. Palma (14)

(5882) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudante cocina. Hotel KURSAAL Plaza Puente. (12)

(5885) HOTEL COSTA AZUL precisa Camareras Pisos. (10)

(4992) HOTEL LA CALA, Calamayor. Necesita camarera pisos. (10)

(5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería. Telf. 231243. (10)

(5827) RESTAURANTE «El Patio», calle Consignatarios Schembry núm. 5, teléfono 232441, precisa dos ayudantes de comedor y un aprendiz de bar. Trabajo todo el año. (24)

(5805) CAMARERAS PISOS precisa Hotel Horizonte, trabajo todo el año. Informes: Vista Alegre, 1 (12)

(5543) SE NECESITA planchadora tintorería lavandería Santa Clara, calle Francisco Fiol y Juan 65 (13)

(5402) SE NECESITAN aprendices y ayudantes de camareros KAIS Plaza Reina Telf. 215372

(6065) PRECISO ayudante mostrador, snack, bar. Calvo Sotelo, 108. (10)

(5835) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra (10)

(6047) HOTEL DON MIGUEL Abierto todo el año. Precisa camareras Pisos. Urbanización San Rigo. Las Maravillas. Playa de Palma. (18)

HOTEL SANTA ANA, en Calamayor, necesita ayudante cocinero. Trabajo todo el año. Telf. 233640. (14)

(6050) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avda. Jaime III, precisa botones. Teléfono: 227340. (11)

(5337) CAMARERO y ayudante comedor; trabajo todo el año; se precisan en Hotel ZENITH; Son Matet, Cala Mayor (frente Marivent). (19)

(5477) SE NECESITAN dos fregaplatos o matrimonio; alojados. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (14)

### MECANICOS

(5953) MECANICO para reparación coches se necesita, buena retribución. Informes: Talleres FEYRI. Travesía Jesús, 8 (12)

(5711) SE PRECISA dependiente, preferible procedente de zapatería, bien remunerado. Informes: Tomás Fortea 137 3º B Teléfono: 226795 (16)

(5422) SE NECESITA chapista con carnet de 2º, bien retribuido. Informes: Garage Canals Palma Nova (10)

### VARIOS

FIN DE VERANO Necesita dinero para gastos de Colegio? Avón le ofrece, Señora o Señorita la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información llame al Telf. 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14875 de Madrid sin compromiso. (46)

(6041) SE PRECISA: Jardinería para hotel. Razón: Señor Roiger. Telf. 235142. Hotel Bellver, S. A. Paseo Marítimo, 106. Palma de Mallorca. (19)

(6020) TALLERES RIPELL «Ca's Bassó», necesitan soldadores y planchistas, calle Naranjo, 91. Es Rafal. Palma. (12)

(6033) INTERESAN dos aprendices 14-15 años, ramo metalúrgica. Héroes Manacor, 353. (10)

(5799) PERSONAL normas libres, para visitar a domicilio. Informes: Plaza de España, 97. entlo. de 11,30 a 13 (17)

(6007) SE NECESITA para trabajar en calidad de ordenanza, persona seria con buenas referencias. Personarse en horas de oficina a: VIAJES CEVASA, calle de San Jaime núm. 4. (27)

(5975) HACE falta auxiliar telefonista, Telefónica Portals Nous. Calle La Luna, 3 (10)

(5992) SE PRECISA persona representativa para trabajo tarde y noche, imprescindible hable inglés y alemán y disponga de coche. Informes: Goethe, 19. Tl. 232367, de 11 a 13,30. (26)

(5844) SE NECESITAN oficiales primera de aluminiería metálica y aluminio. Telf. 256551. (11)

(5837) ELECTRICA DARDOR S. A. precisa chico para recados y ayudante almacén. Presentarse en Avda. Argentina, núm. 76 (16)

(5954) SE PRECISA panadero de 2ª y 3ª y chófer con carnet de 2ª, de 6 a 8 mañanas. Informes: Panadería TORRES, Héroes de Manacor, 457 Teléfono 270163. (26)

(5737) SE PRECISA Representante introducido en bares y hoteles para venta juegos recreativos; vehículo propio calle Aragón, 495 Teléfono 275092, tardes

(5918) SE NECESITA oficina para tienda de muebles LA GIGUENA, calle Mora, 1. Telf. 223209 (14)

(5913) HACEN falta dos chicas acostumbradas a trabajar fábrica Capitán Cristóbal Real, 119 (10)

(5920) SE NECESITAN oficiales de primera y segunda, instaladores, Eléctrica ELECTRE S L. Cotner, 50 (14)

(6056) SE NECESITA ayudante para clínica nueva, sólo tardes, conocimientos mecanografía. Informes: martes y jueves, de 4 a 5, Colón, 14. (20)

### (6001) PARA SELECCION

de ALMENDRA se necesitan operarias. Trabajo fácil. — Presentarse en: "Almendras de Mallorca, S. A." Camino viejo de Buñola, s-n Polígono Industrial La Victoria.

### (5984) BOTONES

Se necesita en hotel en Ca'n Pastilla. Abierto todo el año. — Telf. 262900.

### (5982) CALZADOS GORILA

necesita APARADORAS y APRENDIZAS. La Punta, 22.

### (4247) TAXISTA

PRECISA GARAJE SEGURO. Informes: De 16.00 a 20.00 horas Duquesa de La Victoria 35.

### (5874) HOTEL TAURUS - PARK

Urbanización La Lomas (El Arenal) Precisa: AYUDANTES COMEDOR

### (5936) SE NECESITAN

OFICIALES PARA CONFECCION DE ANTE Y PIEL General Primo Rivera, 43-1º-2º

### (5935) SE NECESITA

CORTADOR DE PRENDAS DE VESTIR ANTE Y PIEL General Primo Rivera, 43-1º-2º

### (5636) EMPRESA

CONSTRUCTORA Precisa CONTABLE CON EXPERIENCIA. Jornada completa. Concertar entrevista. Teléfono: 21 65 73.

### (5959)

MUCHACHO RECADISTA SE NECESITA EN ESTE PERIODICO. RAZON: ESTA ADMINISTRACION.

(6050) QUESOS M. G. Necesita persona responsable para preparar pedidos. Buena letra y cálculo. Málaga, 21 (esquina Carretera Inca, 418). (18)

(5978) SE NECESITAN conccionistas de cortinas. Im prescindible con experiencia. Ramón Muntaner, 92 (11)

(6007) SE PRECISA vigilante para garaje. Informes: Garaje ESTARELLAS; Ruiz de Alda, 5 al 11. (14)

### (5514) OFICIALES - AS ANTE Y NAPA

Empresa Alta Costura necesita oficiales/as de primera para confección de Lujo en piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año, exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Telf. 254641, mañanas.

### (5993) CAMARERA DE PISOS

Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675.

### (5995) EUGENE

Señorita recepcionista. Con amplios conocimientos administrativos. Zona de trabajo: calle Huertos. Presentarse con referencias en calle Huertos, número 5 de 9 a 1 y de 4,30 a 7,30.

### (5780) IMPORTANTE EMPRESA DE AUTOMOCION

PRECISA  
— Botones  
— Aspirante administrativo (ambos sexos)  
— Oficial administrativo (idem).  
— Srta. Recepcionista exposición.  
Escribir Apartado 753 — Palma

### (6035) AYUDANTES DE COMEDOR

TRABAJO TODO EL AÑO. SE NECESITAN. Presentarse en: RESTAURANTE HOTEL PORTITXOL

### (6031) LABORATORIOS ICARIA

Necesita: OFICIAL 2ª LABORATORIO Presentarse: Calle 31 de Diciembre, 24, de 6 a 8 tardes.

### (5900) DEPENDIENTA

Necesita importante Empresa textil, buena presencia, mucha amabilidad, don de gentes. A ser posible experiencia en el ramo. Reserva absoluta. — OLIVER, Blanquerna, 53. Teléfono: 25 40 47 — Palma.

### (5977) AGENTES DE VENTAS

Para atender ramos hostelería: Restaurantes, Cafeterías, Supermercados y alimentación en general. Lavanderías e industrial varías. OFRECEMOS:  
— Sueldo y comisión. Incentivos (Remuneraciones de 15 a 20.000, según aptitudes).  
— Kilometraje.  
— Integración en el equipo de ventas.  
— Formación profesional.

### NECESITAMOS QUE SEA:

— Dinámico y con capacidad de autodidacta y formación de espíritu combativo y persuasivo.  
— Que disponga de vehículo.  
Si Vd. es la persona preséntese a: M. FRAU, S. A. Calle Eusebio Estada, 267. (Dpto. Personal), de 5 a 6 de la tarde.

### (5925) RESTAURANTE

AEROPUERTO NECESITAMOS CAMAREROS, AYUDANTES, DEPENDIENTES BAR Y FREGADORES Presentarse de 10 a 14 Departamento de Personal

### SANTA PONSA

COMPRAMOS SOLARES Ofertas: STAR MALLORCA, S. A. "EDIFICIO VICTORIA" SANTA PONSA. Teléfono 680000, extensión 347.

### (3158) SE PRECISA

EXPERTO EN CONFECCION. Informes: C/. TIZIANO, 125.

### (5056) HOTEL REY DON JAIME

(SANTA PONSA) Precisa Ayudantes Comedor. Manutención y alojamiento. Buen sueldo. Trabajo asegurado todo el año.

### (5683) MECANICOS

SE NECESITAN OFICIALES 1.ª para las secciones de camiones en: DIBALSA, S. A. Ctra. de Inca, Km. 2. Tel. 27 47 04.

### (5250)

PRECISAMOS señorita con estudios nivel Perito Mercantil, para caja y contabilidad. Bien retribuida. — Presentarse: Edificio Reina - Pso. Generalísimo, 1.

### (6063)

## SE NECESITA

SEÑORITA CON NOCIONES DE ARCHIVO Y MECANOGRAFIA. Interesadas presentarse hoy sábado, de 9'30 a 1'30, en: COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD, S. A. Pasaje Padre Atanasio - Edificio Olivar Entresuelo A. (Plaza Olivar)

### (6055) OFICIALES

PARA PELUQUERIA SEÑORAS CANARIAS SE NECESITAN. — Informes: de 11 a 13 horas: Sindicato, 127 — Buena retribución.

### (6046) SE NECESITA

PERSONA para hacerse cargo de almacén de electricidad y fontanería. — Presentarse en: CISISA. General Goded, 41, 1º, de 5 a 7.

### (6046) SE NECESITAN

LAMPISTAS, trabajo a destajo y bien remunerado. — Presentarse en: CISISA - General Goded, 41, 1º, de 5 a 7.

### (6037) SE PRECISA

Encargado general de obras con capacidad interpretación planos y dirección obra: a ser posible Mallorquín. — Dirigirse a: Sr. FEMENIAS, día 20 de 16'30 a 19 h. Calle Ribera número 16 — Palma.

### (6064) SE NECESITAN

APRENDICES MECANICOS en: JULIA E HIJOS, S. A. — Eusebio Estada 179

### (5809) PARA HOTEL

Se precisa: Ayudantes camareros. Fregaplatos y mujeres limpieza. Trabajo todo el año. — Informes: Paseo Mallorca, 37, Entlo.

### (6057) COCINERA O AYUDANTE

Se necesita en CAFETERIA MARACAIBO. Calle Punta Ballena, s-n. Magalluf.

### (5613) HOTEL ORIENT

Precisa: F A J I N Telf. 261850 (El Arenal)

### (5997) SE PRECISA

SECRETARIA DE DIRECCION Con buenos conocimientos de mecanografía y correspondencia, sabiendo hablar y escribir francés e inglés correctamente. Muy activa y con experiencia. — Buena retribución. Presentarse de 12 a 1,30 horas: Paseo Mallorca, número 23, 1º.

### (6011) COBRADOR

Se necesita en CASA CABOT Plaza Reina, 9.

### (6022) MECANICOS

SE PRECISAN - URGENTE. Razón: TELEFONO: 25 67 39.

## SU MEJOR VENDEDOR

## SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

# «Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

**DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### (6028) SE NECESITA

CAJERA SUPERMERCADO  
Teniente Torres, 39.

### (5972) OFICIALES CARPINTEROS

SE NECESITAN.  
Calle Siquier, núm. 57 (La Soledad)  
Teléfono: 278686.

### (6013) SE NECESITA

Ayudante bar - Camarera piso o lavandera.  
Se acepta matrimonio.  
HOTEL TOMAS - Portals Nous - Tl. 273.

### (6027) SE NECESITA

AUXILIAR ADMINISTRATIVO.  
TALLERES D. K. W.  
Gremio Toneleros s.n. - Polígono Industrial  
La Victoria Palma - Telf. 278609.

### (6024) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO

Precisa:  
- Recepcionista.  
- Matrimonio para regentar cantina.  
- Camareras.  
- Mujeres limpieza.  
HOTEL PLAYA CAMP DE MAR  
TELEFONO 15 - ANDRAITX

### (6039) IMPORTANTE

**EMPRESA INTERNACIONAL**  
PRECISA  
SEÑORITAS para trabajar en su factoría de Palma de Mallorca. Harán cursillo de especialización durante tres meses en Barcelona.  
Interesadas llamar al Telf. 212833, de 9 a 11. (Sr. GOÑALONS) solicitando entrevista.

### (6038) SECRETARIA

**Precisa IMPORTANTE**  
**EMPRESA INTERNACIONAL**  
Valoramos la experiencia en las funciones de Secretariado, Taquigrafía, Mecanografía, Administración y Redacción propia.  
Ofrecemos un excelente sueldo y porvenir.  
Interesadas, llamar al Telf. 212833, de 9 a 11. (Sr. GOÑALONS), solicitando entrevista.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

ALQUILO habitaciones solo dormir chicos o matrimonios. Tel. 272563. (10)  
HABITACION independiente con ducha, para dos cabaleros o señoritas, ascensor, calle Honderos, 129-5-2ª. (14)  
HABITACION dos camas. Informes en calle Femenías, 45, 2º, 1ª. (10)  
HABITACIONES chicos 25 semanales con ropa limpia. Reyes Católicos, 138-5-1. (12)  
ALQUILO habitación Independiente. Pasaje Marconi, 18, 1ª, Derecha. (10)  
CEDO habitación a caballero buenas referencias. Pasaje Manu, 13, 3º, 2ª. (10)  
OFREZCO habitación central a dos camas. Telf. 214838. 223669. (10)

ALQUILO habitación, independiente, con ducha, para dos caballeros. Informes: Teléfono 235167. (11)  
SE ALQUILAN habitaciones. O. General Riera, 22-24. Teléfono 250953. (10)  
HABITACIONES junto mercado Pedro Garau. Huerto de Torrella, 61, bajo. (10)  
ALQUILO amplia y confortable habitación para dos caballeros solteros. Teléfono no 256997. (11)  
ALQUILO habitación confort a dos señoritas. Tel. 255491. (10)  
ALQUILO habitación a señorita. Telf. 251037. (10)  
ALQUILO habitaciones. Aragón, 223. (10)  
ALQUILO habitación individual ó 2 personas, dormir. Obispo Maura, 150. (10)  
ALQUILO habitación a caballero o matrimonio responsable. Obispo Massanet, 9, 2º, puerta A. (13)

OFRECEMOS habitación centro ciudad, independiente, Gater, 9 (Travesía San Miguel). (10)  
ALQUILO habitación, buena situación, 250 ptas. semana, caballeros. Tel. 234386. (10)

## Música

VENDO batería «Premier» y amplificador Vox. Tel. 500, Sóller. (10)  
REPARACIONES instrumentos de música. Enzapatalilla dos Selmer. Mucha rapidez. Casa Oliver, Hostales, 1. General Riera 49-3ª-1ª. (17)  
SE VENDE órgano Gem y columnas Vox. Semanero. Razón: Telf. 225673. (11)  
SE OFRECE cuadro flamenco. Conjunto musical. Día del Turista. hoteles. Teléfono no 224064. (12)  
NECESITO cantante para conjunto formado, se le facilita equipo Tel 500, Sóller (12)

## Pérdidas

DESAPARECIDA Vespa, PM. 36.686, azul. Gratificaré informes: Telf. 235936.  
EXTRAVIADO perro de caza Pointer blanco, con manchas canela, atiende por MOPS. Lleva grabado en el collar Pierre GOVAERTS, Cas Belga, Formaltux, Teléfono 8. Buena gratificación. (26)

## Enseñanzas

INGLES. clases particulares o grupos reducidos por día, plomado en Oxford. Telf. 217762. (12)  
FRANCES clases particulares profesora nativa. Antonio Ribas núm. 16, 6º, izquierda, de 8'30 a 10 noche y sábado tarde. (20)  
AYUDANTE Magisterio: daría clase colegio particular y repasa a domicilio. Informes: Telf. 233115. (13)  
CORTE Y CONFECCION. Sistema Martí, profesora de clases en calle Pedro Alcántara Peña, 18, 1.º. Tq. Pá. fono 225292. (16)  
PROFESOR da clases particulares bachiller, reválidas y preu. Telf. 254902. (10)  
INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razón: San Joaquín, 34, 1.º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)  
ENSEÑANZA Hostelería: Cocina, Comedor, Restaurante, Bar, Gubernantas y Administración Hotelera. Matrícula e informes de 9 a 14 h. ESCUELA SINDICAL DE HOSTELERIA, calle Pont y Monteros, 16.  
CORTE Y CONFECCION especial trajes mamá y futura mamá. Tel. 275365. (10)  
FRANCES: clases particulares profesora nativa dominando castellano. Mariano Canals núm. 36, 6º, izquierda, de 7'30 a 10 mañana y 19'30 a 22 noche. (32)

## Radlo y TV

REPARAMOS televisores, antenas. Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994. (10)  
REPARACIONES T.V., rápidas. Megafonía BALEAR; Barón Sta. María Sepulcro, 16. Telf. 217690. (12)

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T. V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23 43 04. (18)  
TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas y domicilio. Llame al teléfono: 274468. (10)  
SERVICIO PHILCO. TOWN HOUSE. MERIDIAN. Nicodás de Paz 25 Tel 226894. (10)  
SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mo. 70 Teléf. 237225 (12)  
GISISA: Le repara su T.V. mientras se deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Jodet 41 T. V. Teléfono: 2 47 26 (25)  
CONFIONES la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio San Felipe Neri, 30, entio Tel. 217125. (24)  
TELE. ESTADIO. Instalación y reparación ANTENAS TV. Tel. 237225 (10)  
REPARACIONES F.V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

## Nautica

COANSA: Motores marinos VOLV PENTA. Cruceiros CORONEI PENTA fuera borda EPE LABA Y A. JROSCO LAUD EN PLASTICO YBIC, eslora 6,90. Capitán Salom 13 Teléfono 35 33 33 (23)  
MOTORES Marinos Diesel de 4 a 185 HP Perkins. Camarero Diter Rugerini. Fuerabordas «Carnita». Grupos electrógenos, entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta SOLMOTOR, S. A. Aragón, 165 Teléfono: 270606 270649 (32)  
VENDO lancha E.P.E. 4 metros con motor 25 HP. Informes: calle Ramón Muntaner, 55 (Taller). Teléfono 250736 (17)  
LA MAS EXTENSO SURTIDO y a los mejores precios. notas llauds, canoas, cruceiros, vela y motor, grandes facilidades, admittimos cambios. Comercial Garaje Segura (23)  
MOTORES fuera borda BRITISH SEAGULL y CREST. CENTI Interiores COUACH / STUART Yates, lanchas y cruceiros ARCOA. Lanchas, botes TAYLOR. Llauds, canoas y botes COPINO. Desde un bote a un yate. Barcas a motor y a vela. Admittimos cambios; damos facilidades y le garantizamos seriedad y servicio propio postventa. CASA MUS: Honderos, 67. (62)  
PATRONES EMBARCACION recreos. Las clases emplean el día 27 sepre, Ins. cripelones e informes en CASA MUS. Honderos, 57. (18)  
MOTORES MARINOS DIESEL Paxal de 4'5 HP, y Motorrens de 4'5 y 9 H.P. con arranque eléctrico y manual los más completos y a los mejores precios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (34)

## Barreiros Dodge

Inversores: L. S. A. BORG WARNER Embarcaciones de todos tipos nuevas y procedentes de cambio. Equipos para marinización motores. CONCESIONARIOS de *Chrysler-Craft España, S. A.* Riva ASTILLEROS BORRAS. Grandes facilidades DIBALSA Carretera de Inca Km 7 Telf. 274700 y 274704 PALMA

## Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarería, etc. Teléfonos 215747-274889 (10)  
COMPRO pianola y colección rollos, todo en buen estado. Ofertas: Tel. 254390. (10)  
INTERESARIA comprar caja de caudales. Medida: un metro altura aproximadamente. Informes: Teléfono 227536. (13)  
COMPRARIA capilla en Cementerio Palma. Razón: calle Luis Martí, 251 pral. Teléfono 270536. (13)

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en la tasa  
PARA BOTELLERIA vendo botas licor típicas; enfriador botellas, estanterías, etc. Todo junto o por separado. Buena ocasión. Teléfono 238174. (19)  
OCASION. Se vende vitrina frigorífica con ruedas y cerraduras cristal marca COMERSA, 30.000 ptas. perfecto estado, valor nueva 59.250 pts. Tel. 211224. (22)

## EMECE

ENCENDIDO ELECTRONICO, 3, 4, 5, 6 y 7 HP. Eje corto o largo y embrague. De 13.363 a 24.197 pesetas. Véalos en **CASA DARDER** Rosselló y Cazador, 64.

OFERTA SEPTIEMBRE Con motor Diesel o sin motor.



3'98 m. cubierta tapada, sin título patrón, no paga impuestos. COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alej. Rosselló, 60. Telf. 215502 - 235446

## PARA INVERSORES MARINOS

Mecánicos e hidráulicos, precios sin competencia. COMERCIAL GARAJE SEGURA Avenida Alejandro Rosselló, 54-60

## LLAUT 6 mts. POLIESTER



FACILIDADES ADMITTIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 60. Telf. 215502

## OFERTA SEPTIEMBRE

Con motor Diesel o sin motor.

## PEQUEÑOS ANUNCIOS LA AUTOPISTA QUE VD. NECESITA, UNA SOLUCION RAPIDA Y SEGURA A SU PROBLEMA.

LLAUT 6 mts. POLIESTER. FACILIDADES ADMITTIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 60. Telf. 215502

COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. ALEJANDRO ROSSELLÓ, 54-60

PEQUEÑOS ANUNCIOS LA AUTOPISTA QUE VD. NECESITA, UNA SOLUCION RAPIDA Y SEGURA A SU PROBLEMA.

## LLAUT 6 mts. POLIESTER



FACILIDADES ADMITTIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 60. Telf. 215502

## Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarería, etc. Teléfonos 215747-274889 (10)  
COMPRO pianola y colección rollos, todo en buen estado. Ofertas: Tel. 254390. (10)  
INTERESARIA comprar caja de caudales. Medida: un metro altura aproximadamente. Informes: Teléfono 227536. (13)  
COMPRARIA capilla en Cementerio Palma. Razón: calle Luis Martí, 251 pral. Teléfono 270536. (13)

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en la tasa  
PARA BOTELLERIA vendo botas licor típicas; enfriador botellas, estanterías, etc. Todo junto o por separado. Buena ocasión. Teléfono 238174. (19)  
OCASION. Se vende vitrina frigorífica con ruedas y cerraduras cristal marca COMERSA, 30.000 ptas. perfecto estado, valor nueva 59.250 pts. Tel. 211224. (22)

## CHRYSLER 71

MOTORES TODAS POTENCIAS DE 3'6 HASTA 120 H.P.

COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. ALEJANDRO ROSSELLÓ, 54-60

VENDO nuevo mobiliario perfumería a precio de regalo. Sureda, 93. Perfumería Catalunya. (11)

## VENDO

MELIS DE DERRIBO  
Teléfono: 307 33 50 - BARCELONA

## Varios

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)  
SEÑORITA masajista titular, calle Benito Pons, 54-5ª-1ª. Visita de 4 a 7. (12)  
BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Tel. 222700; 24 horas día (13)  
BENMA, guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700. 24 horas día (11)  
BENMA lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio. Telf. 222700. 24 horas día. (15)  
BENMA limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700. 24 horas día. (13)  
URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)  
MAESTRO albañil en general presupuestos y administración. Telf. 230435 (10)  
FONTANERO. Reparaciones urgentes. Telf. 227057 (10)  
BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas. Informes: Telf. 272823. (10)  
TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas cortinajes. Tel. 215174. (10)  
LIMPIEZA sofás, butacas, sillones, tapices a domicilio. PINGUINO Telf. 255116 (10)  
LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO Teléfono no 255116 (10)  
SU PROBLEMA resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097 (10)  
INSTALACIONES de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE. 215914. (14)  
SERRAMOS galerías con aluminio amonizado, trabajo garantizado. Presupuesto gratis. Tel. 233809. (12)  
PINTOR. DECORADOR, trabajo bajo rápido, esmerado y económico. Telf. 224469. (10)  
BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1.º, 1.ª. Tel. 234325. (10)  
LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confíela al «BRILO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)  
CRISTALERIAS de escaparates; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR» Telf. 222700 (12)  
PAPELES PINTADOS, moquetas; decoración en general. Calle Vifaza, 5. Teléfono 227296. (11)  
ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (10)  
ULTRA, guardaremos sus alfombras, limpieza en seco. Telf. 254878. (10)

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas, carpintería en general. Pedro II, 72. Telf. 270690. (17)

## VENDO

MELIS DE DERRIBO  
Teléfono: 307 33 50 - BARCELONA

## Varios

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)  
SEÑORITA masajista titular, calle Benito Pons, 54-5ª-1ª. Visita de 4 a 7. (12)  
BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Tel. 222700; 24 horas día (13)  
BENMA, guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700. 24 horas día (11)  
BENMA lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio. Telf. 222700. 24 horas día. (15)  
BENMA limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700. 24 horas día. (13)  
URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)  
MAESTRO albañil en general presupuestos y administración. Telf. 230435 (10)  
FONTANERO. Reparaciones urgentes. Telf. 227057 (10)  
BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas. Informes: Telf. 272823. (10)  
TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas cortinajes. Tel. 215174. (10)  
LIMPIEZA sofás, butacas, sillones, tapices a domicilio. PINGUINO Telf. 255116 (10)  
LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO Teléfono no 255116 (10)  
SU PROBLEMA resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097 (10)  
INSTALACIONES de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE. 215914. (14)  
SERRAMOS galerías con aluminio amonizado, trabajo garantizado. Presupuesto gratis. Tel. 233809. (12)  
PINTOR. DECORADOR, trabajo bajo rápido, esmerado y económico. Telf. 224469. (10)  
BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1.º, 1.ª. Tel. 234325. (10)  
LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confíela al «BRILO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)  
CRISTALERIAS de escaparates; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR» Telf. 222700 (12)  
PAPELES PINTADOS, moquetas; decoración en general. Calle Vifaza, 5. Teléfono 227296. (11)  
ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (10)  
ULTRA, guardaremos sus alfombras, limpieza en seco. Telf. 254878. (10)

## REPARACION neveras todas clases. Telf. 250552. (10)

ARMARIOS COCINA a medida. Antes de comprar sus armarios VISITENOS! Vea la calidad y precio de nuestros modelos. Construcción propia. calle Ibiza, 9 (junto Frontón). (28)

HOSTAL Residencia CALA GAT; Cala Ratjada, comunica cambio de titularidad a favor de don PEDRO ORTI JUAN. (17)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)

ADHESIVOS CALCOMANIAS CAMISETAS BANDERINES SERIGRAFIA  
PRESUPUESTOS Teléfono 27 02 00

(6059) Cortador cuchilla  
Se necesita en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en C/ Obispo Maura, 121-A

(6059) OFICIALES  
Para trabajo en su domicilio y en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121-A

(6059) APRENDIZAS  
Se necesitan en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en C/ Obispo Maura, 121-A

HOY, 32 páginas

COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan



NO TODOS SON VASCOS

# JUAN ESTEVA: 25 AÑOS DE PELOTARI PROFESIONAL

EL MIÉRCOLES SE LE TRIBUTA GRAN HOMENAJE EN EL FRONTON BALEAR, DONDE APRENDIÓ A JUGAR

El próximo miércoles, toda la actividad del Frontón Balear estará dedicada a Juanito Esteva, sin duda alguna el más popular de los pelotaris mallorquines. La empresa pone todas las instalaciones, el cuadro de jugadores se ha brindado desinteresadamente, habrá ases que se desplazarán expofeso, se han reunido valiosos trofeos; en definitiva, un homenaje completo.

Los que no conocen el Frontón ni su ambiente quizá se pregunten quien es Juan Esteva. En estas vísperas de su último partido, nos ha parecido oportuno dar a conocer la personalidad de este deportista paisano, que si no tuviera otros méritos podría presumir de ser el pelotari nacido en Mallorca

que ha tenido más dilatada actividad.

—¿Cuántos años se ha pasado usted jugando a la pelota?

—Como profesional, unos veinticinco. Retrasó mi dedicación absoluta el servicio militar, a frecuentar el Frontón tar, la guerra... Porque yo empujando tenía quince o dieciséis años. Ahora, como profesional, —¿Añora la cancha?

—Ya no podía más.

—¿Todavía iba tirando. Pero surgió la oportunidad de coger una plaza fija, en el mismo Frontón, y decidí retirarme. Ahora soy el «cesterero», esto es el que cuida y tiene a punto las cestas, las herramientas de los jugadores.

—¿Añora la cancha?

—Es inevitable. Yo lo he pa-

sado muy bien en esta profesión y ahora mismo volvería a empezar. Y menos mal que si go en el ambiente.

—¿No se ha hecho rico?

—Me han sobrado unos años. Los pelotaris de mi edad no se han hecho ricos, salvo pocos casos. Los de ahora tienen más posibilidades, con la gran demanda de los frontones americanos. Ahora la profesión es más prometedora. Nosotros ganábamos para vivir bien y algo mejor un soltero como yo...

—¿Usted siempre ha estado en el Frontón Balear?

—No, ni mucho menos. Aquí aprendí y jugué como amateur. Al ser profesional debuté en Valencia y así he ido rodando, aunque recalando por aquí cada dos o tres años.

—¿Dónde ha jugado?

—En Valencia, en todas las canchas de Madrid, en todas las de Barcelona, en Nápoles, en Milán... En América, no. La llamada de América ya me cogió un poco viejo.

—¿No era raro, hace veinticinco años, un pelotari mallorquín?

—Algunos había y ahora hay más. De todas maneras siempre hemos sido minoría grande. En esta profesión, todos los que no son vascos son minoría. Yo he estado muchos años en cuadros de varios frontones y era el único que no hablaba vascuence.

—¿Quién ha sido el mejor pelotari mallorquín?

—Para mí ha sido Terrasa, que murió joven. De los actuales, son muy buenos Lorenzo Coll, Ferragut, Martorell...

—¿Y usted?

—Yo he sido regular...

El intendente del Frontón, que asiste a la charla, da esa definición justa:

—Esteva ha sido un buen pelotari, inteligente, más científico que fuerte. Lo que los de la profesión llamamos un pelotari fino...

Esteva figura en todo lo que este juego vasco tiene de historia en Mallorca; él ha jugado en la antigua cancha larga, al completo; en la de 33 metros, cuando se acortó, y en la de los 50 metros actuales. Podría contar miles de anécdotas, sobre todo cuando el Frontón tuvo un cuadro de pelotaris femeninos, que se llamaban «señoritas raquetistas».

—¿Cuándo fue la gran época del Frontón, Esteva?

—No sabría precisar, porque para eso de las fechas soy un desastre. Pero ha ido muy a



EL PELOTARI ESTEVA, EN LA ACTUALIDAD. (Foto Terrades)

menos. Yo recuerdo tiempos en que el Frontón era lugar de reunión social, donde las señoras iban a lucir su vestuario...

—¿Usted juega a las apuestas?

—Antes, nunca. Ahora, desde que estoy retirado, a veces apuesto en un partido y siempre pierdo. He conocido pocos pelotaris que se jugaran su dinero...

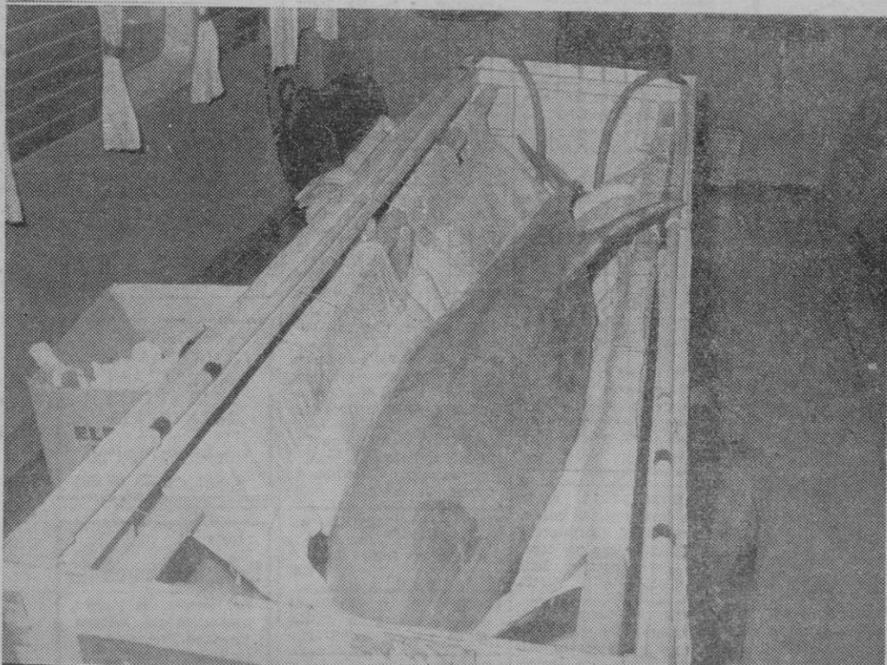
—¿No hay trampa?

—No digo que no se haya intentado, de uvas a peras, pero no puede cuajar. Por otra parte, en la cancha no hay amigos...

Este es Juan Esteva, el que el próximo miércoles va a poner el punto final definitivo a su carrera deportiva, jugando un partido con compañeros también veteranos, en una noche que se puede calificar de Gran Gala.

## MAS DELFINES PARA MALLORCA

«MARINELAND» CONTINUA EN SU EMPEÑO DE CONVERTIRSE EN EL MEJOR DELFINARIUM DE EUROPA



UNO DE LOS DELFINES RECIEN LLEGADOS, EN SU «CAMA» DE VIAJE.

Los delfines, como pasajeros aéreos, siempre son noticia. Aunque su llegada ya no sea cosa nueva en Mallorca, cada vez que se produce no resistimos la tentación de contemplar estos mal llamados «peces» fuera de lo que se supone su elemento natural.

Ahora, procedentes de Estados Unidos, acaban de llegar dos nuevos ejemplares para el Delfinarium «Marineland», el que está entre Portals y Palma Nova. Esta pequeña noticia nos ha dado ocasión de conocer nuevos detalles de la marcha boyante de lo que ya se ha convertido en un pequeño zoológico.

El proyecto inicial de la Dirección del Delfinarium «Marineland» era hacer de aquel recinto, el mejor sin ningún género de dudas de todos los hasta ahora existentes cuando menos en Europa.

Para ello, era necesario, en primer lugar, intentar ampliar la fauna de animales existentes. De ese modo, fueron llegando paulatinamente ejemplares de diferentes especies.

Ahora, después de un año y medio de trabajo en Mallorca, el Delfinarium cuenta con siete delfines, varias focas, pingüinos, leones marinos, pájaros tropicales, serpientes, lagartos de Indonesia, cocodrilos y caimanes, mapaches y numerosas aves acuáticas.

Pero como decíamos anteriormente se

quiere que el Delfinarium sea el mejor en su género, y para ello en un futuro no muy lejano, seguramente este próximo invierno, podamos comprobar que, efectivamente, se está convirtiendo en algo verdaderamente «institucional» y en atractivo grande para los miles de turistas que nos visitan cada año, y por supuesto para todos los que hemos de convivir en la «roqueta».

Los más inmediatos proyectos consisten en ampliar la zona verde, construyendo un gran parque infantil, justo donde ahora sólo existe el aparcamiento, que por supuesto, será trasladado a otro lugar. Este jardín, tan necesario a la vista de los pocos con que nuestros niños cuentan en Mallorca, tendrá por objeto, dos finalidades: constituir una sana zona de expansión para la infancia y embellecer el paisaje, cada día por desgracia, más castigado con grandes urbanizaciones y bloques de apartamentos.

Quizás el más importante proyecto del Delfinarium «Marineland», consiste en el montaje de un gran laboratorio oceanográfico equipado generosamente y que sin duda alguna vendrá como anillo al dedo, para intentar ayudar de alguna manera positiva a nuestra fauna marina. Esta fauna marina que, por desgracia, cada día precisa mayores cuidados.

Proyectos que dan idea de lo que será el Delfinarium «Marineland». Unos proyectos, añadidos a lo actual, que aumentarán enormemente sus atractivos.

HOY, 32 PAGINAS

## VINIERON LAS LLUVIAS

Parece como si estas lluvias de fines de verano cogieran desprevenida a la ciudad. Como si después de tantos meses de calor, ya no contáramos con ese otro fenómeno meteorológico.

Los desastres urbanos que provocan estas lluvias «sorprendentes» varían según sea su misma intensidad. Años hubo en que provocaron pequeñas inundaciones en la parte baja de Palma... todos los recordamos.

Esta vez, por lo menos hasta el momento, ha llovido apenas lo suficiente para refrescar el ambiente. Y así y todo, han quedado huellas im-

portantes.

Un par de días después de la lluvia todavía subsiste y es actual, a modo de ejemplo, este gran charco localizado en las cercanías de la antigua Prisión Provincial, que por cierto es otro tema que no deberíamos dejar de mano...

Pero en fin. Sólo a modo de anécdota de lo que pasa a cada año, sencillamente como ejemplo, vaya como buena la imagen de este charco urbano, producto de la sorpresa deparada por las primeras lluvias de la temporada. — (Foto Sergio).



EDITORIAL

EL PROBLEMA LLAMADO «SATURACION»

PUES sí, efectivamente. Está en estudio la posibilidad de iniciar el expediente de declaración de "zona saturada" a amplios sectores costeros de Mallorca. Eso ya lo sabíamos desde hace bastantes fechas, y concretamente, fue objeto de comentario en una reunión del Fomento del Turismo a la que asistíamos. Este proyecto es ahora en cierto modo de dominio público, puesto que ha sido objeto de divulgación periodística. Inevitablemente, como era más que obvio, amplios sectores de la iniciativa privada, se han sentido enormemente inquietados por este asunto. Sectores directamente afectados —y a veces en cuantiosa medida— por la posibilidad de llevar a efecto la referida medida. Este es el momento, creemos, de volver por tanto al tema, con algunas precisiones nacidas de esta objetividad de la que honradamente creemos poder hacer gala.

DURANTE bastante tiempo, el término "saturación", venía a ser, tácitamente, algo así como una expresión proscrita y maldita, dentro de la euforia de la expansión incontenible y la apoteosis de las cifras y las estadísticas cada vez más abultadas. Al fin se descubrió, y el mérito de comenzar a reconocerlo sin eufemismos corresponde a la memorable "II Asamblea Provincial de Turismo de Baleares" que todo este formidable desarrollo, no se había producido sin una secuela de gravísimas deficiencias infraestructurales, y serios problemas de diverso orden. Se dijo entonces que había llegado la hora de la planificación, de la consolidación de lo obtenido, en vez de seguir dando, como hasta el momento se había hecho, preferencia casi absoluta a la política de la expansión.

SIN embargo el término "saturación", aparece con todas sus letras en diversos momentos del preámbulo y del articulado del Decreto de 19 de diciembre, sobre requisitos mínimos de infraestructuras en alojamientos hoteleros, Decreto que viene a ser el primer y más espectacular fruto directo de la referida Asamblea. Ya en su día, y desde estas mismas columnas editoriales, intentamos hacer el análisis técnico-jurídico del enfoque que este decisivo texto legal daba a la palabra "saturación". Intentábamos comprender, si la "saturación" se limitaba a una medida circunstancial, taxativamente circunscrita al problema de la insuficiencia estructural, o si tenía otros y más amplios ecos, si jugaba con la posibilidad de dar vía libre a una nueva política del turismo significativamente por el freno, dicho sea sin innecesarios circunloquios.

DEL análisis puramente técnico del texto legal, en principio cabe atenderse, solamente a la primera posibilidad. En efecto, el apartado 4º del Artículo 14, del referido Decreto, dice: "El Ministerio de Información y Turismo, vistos los dictámenes técnicos pertinentes, podrá declarar "zonas saturadas" aquellas áreas, localidades o términos que, por insuficiencia de su infraestructura, no permitan un aumento de su capacidad de alojamiento. La declaración

de "zona saturada" llevará implícita la prohibición de instalar nuevos alojamientos turísticos, salvo que se subsanen las deficiencias que motivaron aquella declaración".

NO obstante lo dicho, creemos oportuno especular con dos circunstancias que podrían dar pie a una más amplia interpretación que la estrictamente legal. Es decir, enfocar el asunto bajo una diferente luz, que muy posiblemente nos ayude a que la cuestión aparezca con un aspecto nuevo, lleno de sugestivas posibilidades y de insospechados caminos.

EN primer lugar, recordemos que antes de este importantísimo "Decreto", y como insinuábamos al principio de estas líneas el término "saturación" no existía en el contexto legal de todas las normas directas o indirectamente relacionadas con la industria del turismo. Quiere ello decir —y no es poco— que este Decreto inaugura la posibilidad y levanta la veda. Otra cosa es ya, si luego dicho Decreto circunscribe la "saturación" al problema concreto de la insuficiencia infraestructural. Más seamos un poco realistas: ¿Cuándo puede entenderse que se encuentran plenamente saturadas las deficiencias que hayan podido motivar la declaración? Donde existen una infinidad de grandes hoteles acumulados en breve espacio ¿cuándo podrá, y en qué forma, considerarse que se han solucionado ya todos los problemas, y en consecuencia dar nuevamente permisos de construcción y ampliación, dando por caducada la declaración de "zona saturada" si previamente se ha establecido?

ANuestro modesto entender, y en consecuencia, todo parece indicar la posibilidad de que la Administración, con el mencionado artículo 14 del referido Decreto, apunte hacia el futuro, abriéndose ella misma toda una serie de posibilidades que antes no poseía, por carecer del instrumento legal adecuado. Una posibilidad de futuro, como en reserva. Algunos —y con ello entramos ya dentro del terreno de la opinión— llevan ya bastante tiempo pensando que urge aplicar esta medida. Otros, por el contrario, pensaban que nunca llegaría a establecerse, hasta el punto de que ahora, solamente con el rumor de que la posibilidad está en estudio, se han sentido "sorprendidos", inquietados, cuando no intensamente contrariados.

MAS en este terreno de lo opinable, hemos metido brecha en la alameda, en el nudo de la cuestión. Vieja y debatida cuestión que ha levantado ampollas y hasta dividido los sectores opinantes de la iniciativa privada en dos actitudes no fácilmente reconciliables. Hoy hemos por tanto establecido solamente el prólogo de una cuestión que habrá de merecer desde estas mismas columnas una atención más amplia. El prólogo, y por mejor decir la clave, está en el referido Decreto, y por tanto en él nos hemos detenido. Al fin y al cabo —no lo olvidemos— nada se hará sin él, nada fuera de él.

ESTABILIDAD POLITICA Y FUTURO NACIONAL

SOLO desde la estabilidad política puede ganarse el futuro colectivo de la comunidad española. Sólo desde la estabilidad y desde el equilibrio social, desde la paz y el trabajo ordenado de todos los españoles se puede avanzar hacia la justicia, hacia el autogobierno, hacia el bienestar y hacia la libertad. Esto es algo evidente, algo que todos los españoles saben por experiencia. Por la experiencia de más de treinta años de paz y prosperidad, marcados de forma indeleble por la figura histórica de Franco. Así, pues, ante quienes de una u otra forma mantienen la tentación de volver a situaciones de partidismo político, a situaciones de enfrentamiento y disgregación de la convivencia española, hay que afirmar con toda claridad y precisión que el pueblo de España se reconoce y se identifica con el Régimen de Franco, con su sistema de representación, orden y paz que le ha permitido alcanzar niveles impensables hace sólo treinta años. En nombre de la justicia, de la paz, de la libertad de nuestro pueblo, hay que cerrar resueltamente el paso a los partidos políticos.

Y en nombre también de esa misma justicia, de esa misma paz, de esa misma libertad, hay que abrir cada día el horizonte del trabajo y de la esperanza fundada en una evolución posible, en un desarrollo que, fundado en el hombre, conduzca rectamente a la justicia social. Es preciso mante-

ner en todo momento, el sentido del ritmo adecuado y necesario en cada etapa de la transformación. La clave de la eficacia reside en la regularidad. Es preciso acceder a cada etapa desde los firmes cimientos asentados en la precedente. En Historia, más que en cualquier otra actividad humana, es rápidamente ilícita la improvisación y el salto en el vacío. Lo importante es tener bien clara una conciencia de los fines que se persiguen. Y someter el cumplimiento de esos fines al ritmo exacto de una realización igualmente alejada del escepticismo que de la utopía.

El pueblo español es un pueblo realista, con perfecta conciencia de lo que es su destino; con perfecta conciencia, también, de cuáles son sus fines específicos e intransferibles. Esos fines comunitarios del pueblo (la unidad, la dignidad humana, la justicia social) son precisamente los que inspiran la ideología contenida en los Principios del Movimiento y la acción política transformadora del Movimiento mismo. Esos fines no pueden traicionarse, ni debilitarse, ni contravenirse con posturas caprichosas, en las que acaso esté más presente el deseo de mantener situaciones de privilegio que una voluntad realmente conectada con el ritmo social de nuestra época. Salvar la permanencia de esos fines colectivos, liberarlos de la acción corrosiva de los partidos políticos, dotarlos de la estabilidad precisa para su cumplimiento, es la gran misión del Movimiento y la res-

ponsabilidad indeclinable de las actuales generaciones.

La representación pública española posee un amplio abanico de posibilidades en las que se matiza y diversifica. Las Cortes, el Consejo Nacional, las entidades familiares, las Corporaciones Provinciales y Locales, el Sindicalismo, los Consejos Provinciales y Locales del Movimiento, son caminos de representación y participación en los que se verifica y realiza con autenticidad y eficacia, día a día, la concurrencia de criterios y el contraste de pareceres. España no tiene necesidad alguna de sustituir una realidad democrática original, genuina, de cuyos buenos resultados sabe. Y los españoles conocen, también, que el precio del futuro es la estabilidad y la unidad en la convivencia. Del sistema liberal de los partidos sabemos los frutos que produjo en el pasado de nuestra nación; pero sabemos igualmente, y esto es lo decisivo, que con dicho sistema liberal de partidos no podremos acceder a los horizontes de estabilidad nacional a los que nuestro pueblo tiene un derecho histórico inalienable, ganado con heroísmo, con esfuerzo, con trabajo generoso y abnegado, con dosis elevadas de esperanza, que nos hablan de sus altos valores a los que nadie tiene el derecho de traicionar. En resumen, es preciso avanzar por el camino seguro de la democracia orgánica y social que el Movimiento ha abierto al pueblo español, cuyas metas son la plenitud de la dignidad humana, la justicia social y la unidad nacional.

Cocodriladas

SE DENUNCIA UN TIMO

Un lector nos envía una papeleta, impresa, de participación en el pasado Sorteo del Turista, de la Lotería Nacional. Dicha papeleta dice que el depositario del número que figura en la misma, es Flora García, con la dirección calle Cardenal Rossell, número 279, Palma. Pues bien; a nuestro comunicante, le tocó con dicha papeleta el reintegro. Y se encontró, al pretender cobrarlo, con la "sorpresa" de que el referido número de la dicha calle es un solar sin edificar, y que en toda la calle y adyacentes nadie tiene la menor idea de quien pueda ser la tal Flora García, que por lo visto no existe. Imaginen ustedes que en vez de un reintegro se hubiera tratado del premio gordo. (Vaya, vaya. Tenemos dicho billete a disposición de la autoridad).

SEÑORES CURAS Y OBISPOS

La Asamblea de Obispos y Sacerdotes, actualmente reunida, está dando la nota y sembrando el más peligroso y peliagudo de los desconciertos. Porque están hablando de política, y como muy bien dice el Diario "Pueblo", "que alguien hable de política y de cuestiones sociales en nombre de Dios, es jugar con ventaja". Y nosotros añadiríamos que jugar con fuego. El tema no puede dejarnos indiferentes. Permitanos por tanto el lector, algunas consideraciones.

¿ACASO SE EQUIVOCARON?

Dice Joaquín Aguirre Bellver, en un terminante comentario titulado "Política, no". Dice entre otras cosas: "Los asistentes a la vertiginosa Asamblea dicen que posiblemente se equivocaron en su actitud durante nuestra guerra civil. ¿Y eso lo dicen ahora? Parece ser que también se equivocaron respecto a la Inquisición. Pero ¿quién les quita el fuego a los tachados de herejes y quien resucita a los caídos a millares de uno y otro lado de la contienda? Cuestión a meditar: ¿No se equivocarán también ustedes ahora? ¿Están seguros ahora de que tienen razón en la política actual, cuando no la tuvieron ante el fenómeno socialista, ante el liberal, ante el capitalista, y ante tantos otros?".

MAS POR OTRO LADO

Más por otro lado, la "Hermandad Sacerdotal Española", en carta dirigida al Cardenal Arzobispo de Toledo en su condición de Presidente de la Referida Asamblea, "ante el mal cariz político de la primera ponencia conjunta" (sic) entre otras cosas manifiestan: "Muchos de nosotros hemos padecido la persecución comunista por ser fieles al magisterio y a la tradición de la Iglesia, conservando providencialmente la vida tras pasar por cárceles y checas. Si esta circunstancia es digna de desprecio para la Iglesia de hoy, que se nos diga claramente para saber la postura definitiva que hemos de tomar"... "Estamos dispuestos a sufrir todas las persecuciones antes que renegar de nuestra fe y de nuestra fidelidad a la verdadera Iglesia de Cristo y a los ideales por los que fueron ASESINADOS trece obispos y siete mil sacerdotes compañeros nuestros".

Y TAMBIEN, LA ENSEÑANZA

Como quiera que en dicha Asamblea se ha aludido también a la "actual tendencia estatificadora de la política docente", volvemos ahora al comentario de Aguirre Bellver, quien a propósito, señala: "De verdad que me parece increíble oír semejante cosa. Oigan, señores que yo he seguido la Ley de Educación, que este país ya no puede entregarles más, que no hay más que conceder, que nos hemos pasado de la rosca. ¿Y todavía les parece poco? Pero, señores míos ¡si acabamos de destrozarnos lo mejor que teníamos en el país, que eran los institutos de enseñanza media, para que no les hagan la competencia a ustedes! No tienten al diablo de la irritación, reverendos hermanos en Cristo".

Y EN FIN, PENSAMOS NOSOTROS

Cristo, que en su época se opuso al clericalismo del momento representado por los fariseos, murió crucificado. Eso se ha recordado ahora, a raíz de las actitudes que comentamos, pero no era preciso. Lo peor de este desagradable asunto, es que la fe, la de la comunidad de fieles, la del pueblo, no sale en modo alguno fortalecida. Celebremos que paralelamente el Estado no salga también debilitado, pues ya dijimos hace poco que las "bendiciones" de la Iglesia a un régimen ya no son tan imprescindibles como antes. Los cristianos —que "también" son Iglesia— si supieron desde el primer instante que actitud tomar en nuestra pasada contienda civil. Y lo peor de ser mártir no es haber muerto. Es que luego, al cabo de algunas décadas, vengán generaciones bien alimentadas a decir que "encima" fuiste un equivocado, lo que equivale a dos veces mártir, y encima a tonto. Entre esos equivocados hubo trece obispos y siete mil sacerdotes. Pero a cualquiera de ellos —si pudiesen hablar— escucharíamos nosotros con muchísima más reverencia y atención, que a algunos de los "vivos" para contarnos esas curiosas historias que ahora se sacan de la manga del clergyman o de la sotana, que eso poco importa. Bueno, justo, y santo es oír y acatar el magisterio eclesiástico. Pero las interferencias —que no es lo mismo que el testimonio y el compromiso— siempre han sido nefastas tanto para el Estado como para la Iglesia, tanto para el reino de Dios, como el de este mundo. (Cuando el régimen español no tenía una Ley de Prensa, ni una política tan inquietantemente social como la de ahora, ni un afán tan evidente de justicia social, ni un deseo de apertura y de renovación y de progreso como el experimentado en los últimos años, puede decirse que contó con toda clase de bendiciones, aprobaciones, botafumeiros, y demás, de las jerarquías eclesiásticas. ¡Cuánto tiempo se han "equivocado" entonces ustedes, señores asambleístas de ahora! ¡Y cuán "sospechosos" resultan ahora sus prisas por aclarar y rectificar! ¡Y que poco les prestigian, pese a que a lo mejor ustedes pretendan todo lo contrario!).

SENTIDO DEL HUMOR

Escenario: la calle Vilanova, de Palma. Fecha, el día catorce del actual, a media tarde. Acción: El coche PM 66.016 indebidamente aparcado en "Zona de carga y descarga". En el cristal parabrisas, una tarjeta del propietario pegada en el interior: "F. de T. Policía Municipal". Y cogido por el limpiaparabrisas, un papel que decía lo siguiente: "Amigo Agente, sea usted el primero en dar ejemplo". Era un papel que alguien, con mucho sentido del humor, había dejado a modo de réplica a las tristemente famosas multas.

LA ULTIMA

Un colegio palmesano de religiosas, de pago, naturalmente, ha obligado a partir de este año, a todos los padres, a pagar las mensualidades, matrículas, cuotas, extras, y demás, por el sistema de cuenta corriente. Al igual que hacen la Telefónica, o GESA, por ejemplo. Pero con la notable diferencia de que las compañías mencionadas no "obligan". Y lo que es más gordo: dicho Colegio exige que se trate de una cuenta abierta a su nombre, y además sólo y exclusivamente en la entidad Bancaria que él ha elegido. (Pues qué bien, sin comentarios).





HOY, EN EL LUIS SITJAR

# Atalaya Deportiva

## URTAIN Y PERALTA FRENTE A FRENTE

Vuelve a la actualidad deportiva el próximo combate a disputar por Urtain frente a Goyo Peralta. El argentino, que vino a España en busca de la fama y que le costó trabajo poder empezar a trabajar, tenía una obsesión primordialísima y esta era la de tener oportunidad de pegarse con Urtain para aprovecharse sin duda del paso fugaz por el título europeo de los pesados, de nuestro morresko y debido a esta victoria a la que aspira, poder luego pisar firme en los cuadriláteros con oportunidad de grandes bolsas, como las que pueden ofrecérsese seguramente para pegarse cualquier día con el coloso Cassius Clay.

Han tenido que suceder muchas cosas para que Goyo Peralta pudiera encontrarse con Urtain. Pero estas cosas han sucedido y por fin los dos pesos pesados van a encontrarse en Madrid. Los contratos han sido firmados y la bolsa asignada a cada uno de ellos, que alcanza al medio millón de pesetas ha sido aceptada muy bien por ambos contendientes que además tendrán derecho a la participación en los beneficios de la velada en un tanto por ciento que igualmente ha sido estipulado.

Ahora bien conviene que nos vayamos haciendo a la idea de que a pesar de los pesares el papel Urtain vuelve a cotizarse. Téngase en cuenta que Urtain es --aún cuando haya alcanzado ya un título europeo-- un simple aficionado. Que no ha desafiado ningún adversario. Que Echevarría su último rival es un forzado del norte que se ha pegado con los mejores pesos pesados del mundo y que no conoce los secretos del sueño en la lona. Urtain creemos nosotros que no ha sido calificado debidamente por los aficionados. Urtain es un hombre del campo "Y DEL NORTE" de manera que lo que tal vez le interese más sea lo de las 500.000. No tiene la clase suficiente como para prepararse un combate. Que se lo hayan intentado preparar los demás, no lo discutiremos ni entremos siquiera en el tema. Pero lo que sí nos da la impresión es que Urtain es un hombre fuerte capaz de romperlo todo y aguantarlo todo también.

Goyo Peralta que había anunciado que no le importaba firmar un contrato para pegarse con Urtain y también con Echevarría en la misma velada, a la hora de la verdad, ha firmado con Urtain y después le ha tratado con bastante afecto. Veremos lo que pasará sobre el ring.

Desde luego insistimos en que Urtain lleva los combates que debería llevar como aficionado, pero como quiera que el comienzo de su carrera boxística fue muy tardía y ya le cogió con años a la espalda, no ha tenido más remedio que aceptar todo lo que le han enviado. Como nos da la impresión de que aceptaría pegarse con Cassius Clay si se lo propusieran en serio y le pagaran.

En fin que Goyo Peralta vino para enfrentarse con Urtain y ganarse un nombre y un prestigio a costa del vasco. Esperemos con impaciencia el desarrollo del combate y luego sabremos quien supo aprovecharse de la circunstancia.

# EL MALLORCA RECIBE LA VISITA DEL FERROL Y CONFIA EN LA PRIMERA VICTORIA

— DEBUT DE LOS NUEVOS JUGADORES: DIONI, DOVAL, PONS Y ERRANDONEA —  
— LO QUE NOS COMUNICARON AYER POR TELEFONO DESDE EL REAL MALLORCA

Reconozcamos, amigos, que el teléfono es un invento extraordinario. Si funciona bien y puedes entenderle, hasta puede evitar muchos disgustos. Por ello es que uno procura hacer uso de este servicio y así se evita desplazamientos inútiles. Comprendemos perfectamente que para quien tiene la misión de captar la imagen, sea el teléfono un trasto inútil, pero quien no tiene esta misión sino la de saber escuchar para contar, el teléfono sirve inclusive para desplazarse al Uruguay si es necesario y obtener la información rápida, perfecta y veraz que precisa sin necesidad claro de coger pasaje en el avión para trasladarte al lugar de referencia. De forma que llegada a esta conclusión hacemos uso del servicio de la Compañía Telefónica Nacional de España, comprobamos sus excelencias y cumplimos con nuestra misión que es la de informar.

Hecha esta aclaración vayamos adelante con su resultado:

Nos llamaron del Mallorca para facilitarnos una información que consideramos interesante. Quien nos llamó nos hizo el rue-



PONS

go de silenciar su nombre y como no hay ninguna necesidad de darle para reforzar la información de referencia lo oíamos. Lo cierto es que nos llamaron para decirnos que los cuatro jugadores nuevos en el Mallorca como son Pons, procedente del Poblense, Errandonea (oriundo), Doval (oriundo), y Dioni, procedente del Betis, harían su presentación hoy en el partido que debe disputar el Mallorca frente al Ferrol.

Preguntamos si ya estaban todos los documentos en regla. Nos contestaron que efectivamente y que estaban ya a las órdenes de Juanjo Forneris para que éste pudiese alinearlos si lo consideraba oportuno.

Preguntamos a nuestro amable comunicante si podía facilitarnos la alineación del Mallorca. Nos dijo que aun cuando no había tenido ninguna confirmación por parte del entrenador creía que sí, que podía decirnos los que se alinearán. Serán los siguientes:

VALLESPÍR, TABERNER, ERRANDONEA, PONS, REINA, GERARDO, DOVAL, PEREDA, DIONI, POCHOLO, PEREZ. Le dijimos a nuestro amable

comunicante que observábamos satisfacción primera se le da al la presencia de Taberner, cosa aficionado a base de anunciarle que nos producía una cierta sa- la alineación inicial. Vemos que tisfacción.

—Taberner —nos dijo— se en- se han tenido en cuenta detalles cuntra totalmente recuperado y Y eso fue todo. Luego quería- espero que dé el rendimiento ape- mos que nos enviara fotos de tecido.

Hablamos seguidamente de la pero fotografías por teléfono nos necesidad de puntuar. El señor pareció muy duro y decidimos en cuestión nos dijo: emplearlas o bien de archivo o

—Los primeros interesados en bien enviando al fotógrafo a re- que se empiece a puntuar somos tratar que es lo suyo y a la ho- nosotros. Queremos darle satis- ra en que quien tiene que retra- fación a los aficionados y esta sarse esté dispuesto. Que lo diga satisfacción sólo se da a base de sino nuestro buenazo de Terrades victorias. Tened se da a base de tarse en cuenta que que ayer tuvo que madrugar pa- por primera vez vamos a aline- ra retratar la llegada de una co- a todos los elementos que hemos fichado recientemente Hay pues lección de vacas

ilusión en saber el rendimiento En fin. Que esta noche en el que todos darán. Luis Sitjar habrá novedades. Ya —Yo creo —le dijimos— que la era hora.

## humoradas



HOY EL COLISTA EN EL "LUIS SITJAR".

HOY, 32 PAGINAS



DOVAL

**Mujercitas**  
TECHNICOLOR  
JUNE ALLYSON • PETER LAWFORD • MARGARET O'BRIEN • ELIZABETH TAYLOR  
JANET LEIGH • ROSSANO BRAZZI • MARY ASTOR  
Director: Merwyn LeRoy  
MGM

**RIALTO CAPITOL**  
ULTIMOS DIAS DE LA PELICULA QUE HA CONMOVIDO A TODOS LOS ESPECTADORES  
LA HISTORIA MAS ROMANTICA DESDE QUE EL AMOR EXISTE  
**ULTIMOS DIAS**

**DUELO DE PILLOS**  
"Dingus Mingo"  
FRANK SINATRA, GEORGE KENNEDY  
"DUELO DE PILLOS"  
ANNE JACKSON, LOIS NETTLETON, MICHELE BARBY  
SACK BLANK Guion de TOM WALDMAN y FRANK WALDMAN y JORGE HILLER  
Producción y dirección por FRED KENNEDY  
DISTRIBUTION METROCOLOR

**HISPANIA MODERNO**  
EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE  
ACCION Y ALEGRIA EN EL OESTE  
Y ADEMAS  
**NO JUZGARAS A TUS PADRES**  
color  
**ULTIMOS DIAS**

PROXIMO GRAN ACONTECIMIENTO EN TODO EL CIRCUITO  
**ESPLENDOR EN LA YERBA**  
color  
WARREN BEATTY • NATALIE WOOD  
UNA DE LAS OBRAS MAS ESPLENDIDAS DE TODA LA HISTORIA DEL CINE DE LA MANO DE **ELIA KAZAN**

ANDRAITX DEPORTIVO

MAÑANA DEBE INICIARSE LA RECUPERACION

(Crónica de nuestro corresponsal G. J. M.). — No se han apagado todavía los clamores que despertara el partido disputado el pasado domingo frente al Sta. Catalina, cuando ya de nuevo nos encontramos en puertas de otra nueva confrontación, esta vez la visita que el equipo andraitxol deberá rendir al equipo del At. Rafal.

El partido ha sido tildado como el del inicio de la recuperación del equipo, ya que tras los dos fuertes equipos que hasta el momento nos han tocado en suerte, es el At. Rafal el primer enemigo de los llamados débiles, aunque crea que ello sea un «pico», ya que los partidos no se ganan a la hora de hacer los cálculos, sino sobre el terreno de

juego y para ello el Andraitx leba luchar desde el comienzo del partido, cosa que de hacerse así puede representar, con permiso del contrario, los primeros puntos de este campeonato.

Ha sido el campo del Rafal siempre propio a las apetencias andraitxolas no dudando por ello que de nuevo puede ahora repetirse un triunfo de nuestros colores, si bien para ello el señor Perales deberá alineal al equipo que más probabilidades de lucha pueda ofrecer, ya que el contrario también cuenta y no parece que éste sea muy débil en este comienzo de campeonato, en fin esperemos la hora del partido otorgando a nuestros muchachos un voto de confianza en este difícil partido, del que esperamos lo mejor para nuestro club.

BOWLING

PEDRO ROTGER, O LA INSTITUCION BOLISTICA

Creemos justo desde aquí, recordar a nuestro muy querido amigo Pedro Rotger, el cual se halla convaleciente en una clínica de nuestra ciudad.

No debemos olvidar la labor realizada por este hombre ejemplar, en el terreno deportivo, y en cuanto a bolos se refiere. Su labor en el transcurso de estos últimos años, ha hecho que su figura se mantenga imperecedera en el ambiente bolístico.

realizada por este hombre ejemplar, en el terreno deportivo, y en cuanto a bolos se refiere. Su labor en el transcurso de estos últimos años, ha hecho que su figura se mantenga imperecedera en el ambiente bolístico.

Todos le hemos visto estar pendiente de la organización de campeonatos y torneos, y muy especialmente del club, que ha ocupado la mayor parte de su vida deportiva. El B. C. Mallorca.

He aquí la justificación a nuestra creencia, de que Pedro Rotger, es una institución en los bolos. La labor de un hombre como este, no puede quedar sin recompensa, y de esto se encargarán los múltiples amigos con que cuenta en este ámbito.

Deseamos de todo corazón, que este gran amigo nuestro se restablezca, y podamos contar pronto con su necesaria presencia.

TROFEOS

ELOY EL SANTO  
Samaritana. 22 Palma

ARENAL

FINALES DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MOTONAUTICA

(Del corresponsal Toméu Sbert). Hoy y mañana domingo, como se sabe, se disputan en aguas de nuestra bahía y organizadas por el Club Náutico Arenal y Escuderías Águilas, las finales del Campeonato de España de Motonáutica 1971, todo bajo la supervisión de la Federación Balear y Federación Española de Motonáutica.

Hemos visto la llegada de pilotos y embarcaciones que van siendo coicocadas en la zona cercada perteneciente al Club Náutico, en espera de la reglamentaria verificación que precederá a la regata. Son lanchas rápidas, verdaderos bólidos de la mar pertenecientes a diferentes clubs de la geografía española. En el momento de redactar estas líneas se encuentran entre nosotros los de Ceuta, Málaga, Madrid, Villanueva y Geltrú, Málaga, León.

Las dos pruebas anteriores de este Campeonato de España se han disputado en Ceuta y La Coruña. Figura en primer lugar de la clasificación el piloto perteneciente a la Escudería Águilas, Jaime Vaquer, seguido de cerca

por destacados pilotos de la península. Se espera una final disputadísima con gran emoción tanto de pilotos como de espectadores.

El programa para hoy, sábado es el siguiente: a las 9 horas señal de atención para la clase E.T. con salida a los cinco mts.

A las 9,30 atención para la clase O. N. y salida igualmente a los cinco metros. Sucesivamente y con los reglamentarios intervalos irán tomando la salida las clases S. E., S. D., y ya por la tarde empezando a las 17 horas las clases E. T., S. D., S. E. y O. N. respectivamente.

La Junta Directiva del Club Náutico Arenal saluda y da la más cordial bienvenida a todos con los mejores deseos de éxito a los participantes. Agradece igualmente la alta distinción que supone para el Club haber aceptado formar parte del Comité de Honor a las Autoridades que en el mismo figuran, en la seguridad que los esfuerzos para mejor organización se han de prodigar en la escala que se precise.

El Comité de Honor lo integran el Excmo. Sr. Gobernador de la

Provincia; Ilmo. Sr. Comandante de Marina; Ilmo. Sr. Presidente de la Federación Española de Motonáutica; Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Educación Física y Deportes; Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Información y Turismo; Ilmo. Sr. Presidente de la Federación Balear de Motonáutica.

INSIGNIAS DEPORTIVAS  
ELOY EL SANTO  
Teléfono: 21 41 28

ca; Ilmo. Sr. Alcalde de Lluchmayor; Sr. Presidente del C. N. Arenal y Sres. Presidentes de los clubs participantes.

Se cuenta con la colaboración especial de la Federación Regional de Salvamento y Socorrismo y de la Cruz Roja Española. Asimismo colaboran los hoteles Abellux, Arcadia, Bonavida, Bonamar, Cel Blau, Dulce Francia, Dumas Blancas, El Pueblo, Encant, Europa, Golondrinas, Gracia, Hispania, Honderos, Las Gaviotas, Luna Park, Maricaná, Marítimo, México, Ondina, Pensión Bonet, Panorámica, Playas Arenal, Riomar, Saga, Salpi, Sol Pinos, Tokio, Torre Arenal, Torre Azul, Torrente.

El Comité de Regatas está compuesto por don Francisco Nicolau, don Miguel Angei Villalonga, don Juan Oliver, don Juan Morey y don Rodolfo Tesone. El Jurado de Regatas por don Manuel González Pando, don José Salas, don Juan Morey Jr., y don Luis Miró Monjo. Los comisarios técnicos son don José Giménez y don Gabriel Bonnin. Comisario General Dr. don Norberto Mallo.

El recorrido de la prueba consta de 4 mangas de 16 kilómetros cada una, puntuando las tres mejores. La prueba se disputará bajo el Reglamento de competición de la U. I. M. Habrá tres trofeos para los tres primeros clasificados y la vuelta más rápida de cada categoría.

Se recuerda a los pilotos participantes la obligación de no circular a menos de 500 metros de la playa y 250 metros del resto del litoral. Es obligatorio el uso del chaleco salvavidas y casco para cualquier persona que conduzca una embarcación inscrita en la Regata, así como la ineludible necesidad de no rebasar el límite de velocidad de dos nudos a la entrada y salida de las dársenas del club y dentro de todo el recinto de éste.

Repetimos, hoy y mañana, son días grandes para el deporte del mar, con las finales de este reñido Campeonato de España de Motonáutica en aguas de nuestra bahía.

27.972  
Ptas.  
MES

gana un técnico especializado en reparaciones Televisión (Negro y Color). Aprende desde su domicilio en ratos libres con famoso Curso acelerado Royal, quedando de su propiedad el laboratorio profesional. Pida folleto gratuito. I.H.A.R. Tallers, 27. BARCELONA (Autorizado Ministerio).

NUEVA PISTA DE TENIS EN EL «LOCAL PARROQUIAL» DE EL MOLINAR



La popular barriada de El Molinar, en su afán constante por unirse al ritmo y al nivel de vida de la Ciudad, ha dado un paso más para hacer realidad una ilusión de toda la juventud allí afinada.

En el patio del Local Parroquial y haciéndose eco de las numerosas peticiones que en este sentido había recibido el Cura-Párroco Rvdo. D. Juan Vidal, ha sido recientemente construida e inaugurada una pista de tenis de dimensiones reglamentarias.

Para la inauguración de la misma se ha celebrado un pequeño torneo de presentación, el cual tuvo lugar el sábado y domingo pasados, días 11 y 12 de los corrientes, disputándose dos magníficos trofeos gentilmente donados por los propietarios de los dos hoteles ubicados en la Parroquia: Hotel Portixol y Hotel Santa Bárbara.

CLUB CIAS  
PRUEBAS DE «ROQUE» EN AGUAS DE SANTANYI

Mañana domingo día 19 el Club Cias vuelve a realizar una prueba de roqué esta vez en Santanyi. Los participantes disfrutaran de una agradable jornada de pesca, unas 5 horas de recreo y de competición, esperando reine buen tiempo para el mejor disfrute de competición, esperando reine buen tiempo para el mejor disfrute de competición, esperando reine buen tiempo para el mejor disfrute de competición.

Palacio AVENIDA  
ARROLLADOR EXITO

CARROLL BAKER  
JEAN SOREL  
LUIS DAVILA  
MARINA COFFA  
ANNA PROCLEMER

UNA DROGA LLAMADA HELEN

70 m/m

COMPLEMENTO  
YO SOY VUESTRO VERDUGO  
(SARTANA)  
(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

En nuestra playa de Palma apartamentos **BALBOA**

Junto **CAFETERIA JOHNNY**  
Dos dormitorios-Venta con facilidades  
INFORMES EN LA OBRA O TELEFONO 21 42 20

**POLICLINICA miramar**

**ESCUELAS DE ENFERMERAS DE SALUS INFIRMORUM**

Siguiendo instrucciones de la Facultad de Medicina de Barcelona, se convoca a todas las Señoritas que tengan solicitado el ingreso en la escuela, para el examen de aptitud que se realizará el día 23 de septiembre.

HORARIO

Primer ejercicio: a las 10 de la mañana en el Aula Clínica del Hospital Provincial.

Segundo ejercicio: a las 4 de la tarde en la Policlínica Miramar.

(6052)  
**RANK XEROX ESPAÑOLA, S.A.**

Necesita contratar para sus Oficinas en Palma de Mallorca.

Administrativo de Asuntos Generales, se responsabilizará ante el Gerente de la Administración Gral. del Distrito, comprendiendo funciones de:

- Administración de Almacenes
- Caja, Cuentas Corrientes y Gestión de cobro
- Control de vehículos y gastos de los empleados
- Administración del personal: Altas, Bajas, Seguros Sociales, etc.
- Control de Trabajo.

Este puesto está indicado para hombres que posean:

- Formación a nivel de Bachillerato, Comercio, etc.
- Experiencia mínima de 2 años en Adción. Gral.
- Servicio Militar cumplido.

La retribución inicial será del orden de 125.000— pesetas anuales.

La empresa garantiza además de la revisión anual de las condiciones económicas, un ventajoso sistema de Seguridad complementario, totalmente a su cargo.

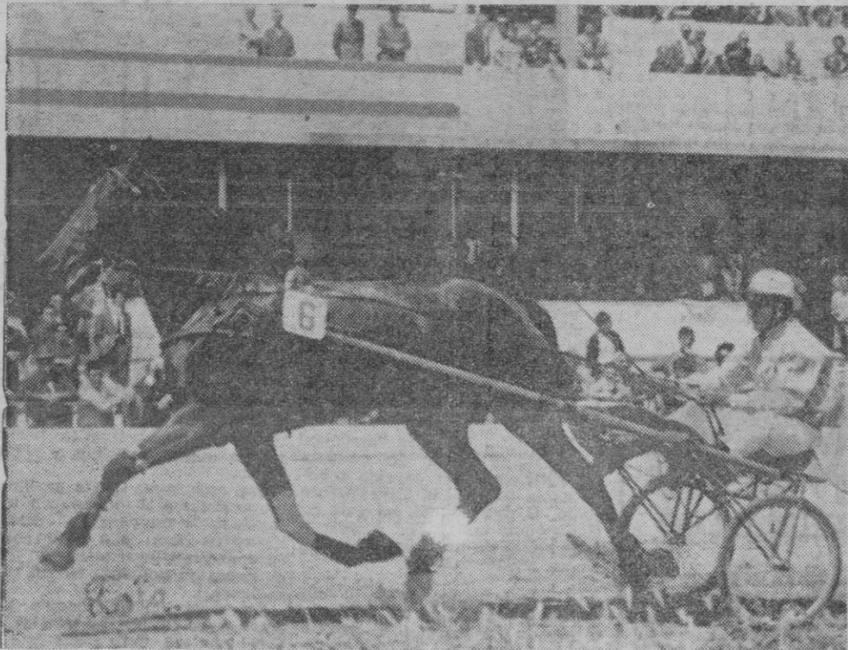
Rogamos a cuantos estén interesados en este anuncio se presenten los días 20 y 21 de 4 a 7 en nuestras oficinas sitas en Paseo Mallorca, 160, entresuelo. Atenderá Sr. Barrera.



# HIPODROMO

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

## DIVERSIDAD EN DISTANCIAS, DOS TRIOS EQUILIBRADOS Y DEBUT DE «TAQUIN V»



Orgullosa B, ha subido, nuevamente, de categoría y puede triunfar en ella.

Para esta noche siete carreras en Son Pardo. A las 20 se iniciarán las apuestas "trío", a las 20,30 las restantes y a las 21 se lanzará la primera carrera.

### PENELOPE, POLONIA,

#### O'LISERON

Primera carrera. — Nelsona, Obredo, Panchito I, Oronelle, 1600 Polonia, Osborne, Olé, Oriental, O'Liserón, 1620; Penélope, 2140.

Nelsona continúa con su difícil salida, Obredo tuvo fuerte arrancada y desmontada decisiva. Panchito I dio pruebas de sus posibilidades al principio y cedió. Oronelle no llegó a destacarse seriamente. Polonia en óptima posición hasta el final. Osborne llegó cuarto dando pruebas de recuperación. Olé algo handicapado si no mejora. Oriental no ha sido peligroso. O'Liserón domina al remate. Penélope estuvo algo irregular pero se clasificó.

Segunda carrera. — May May, Milán, 2000; Ocell d'Or, Bella Luz, Belinda, 2020; Entendido, 2040; Meteoro, Ostos, 2060.

### MILAN, OCELL D'OR,

#### BELINDA

May May en cabeza hasta que se desmontó. Milán llegó segundo confirmando su momento. Ocell d'Or venció y ha sido adelantado pero domina si es regular. Bella Luz en buena posición y cedió. Belinda remató clasificándose. Entendido no fue peligroso. Meteoro remató pero sin clasificarse. Ostos bien colocado por su record pero una incógnita.

### NATALIA V, J. GIRALDA,

#### NIRVANA

Tercera carrera. — Limonero 2500; J. Giralda, 2520; Nirvana, Masina, Natalia V, Jirel, 2540; Vodka II, 2580.

Limonero perdió su ocasión al principio y figura bien colocado por su récord. J. Giralda se ha clasificado con este handicap. Nirvana algo peor colocada que en su última actuación en la que se colocó. Masina no fue peligrosa pero no está tan mal colocada por su record. Natalia V domina

si es regular. Jirel peleó bien al principio y luego fue distanciado. Vodka II no se dejó sentir seriamente.

### ORGULLOSA B, LIDER KHAN,

#### MANESSES

Cuarta carrera. — Orgullosa B, 2000; Frisán, Maneses, 2020; Johnny Walker, 2040; Bufón, Miss Piroška, Líder Khan, Nuredduna, 2080; Huli, 2080.

Orgullosa puede triunfar en su nueva categoría. Frisán siempre muy peligroso llegando tercero. Maneses llegó junto a los clasificados. Johnny Walker no estuvo regular. Bufón atrasado después de su victoria del miércoles. Miss Piroška no llegó a inquietar Líder Khan llegó segundo tras haberse visto en cabeza. Nuredduna se mostró muy mejorada y llegó tercero. Huli no se ha dejado sentir.

### TAQUIN V, HORSEPOWER,

#### TURFISTE PELO

Quinta carrera. — Pandore, Lin Hanover, Prince du Figuer, 2100; Tango IV, Royal Cambais, Taquin

V, Horsepower 2120; Turfiste Pélo, Urus G, 2180.

Pandore ha pasado a la categoría superior y es una incógnita lo que hará con sus antiguos rivales. Lin Hanover se clasificó tercero en su última actuación en esta carrera. Prince du Figuer ha sido adelantado. Tango IV ha sido atrasado después de su victoria. Royal Cambais ha sido adelantado. Taquin V debuta y puede vencer. Horsepower ha sido adelantado. Turfiste Pélo y Urus G se han clasificado en sus últimas actuaciones marcando la misma media teniendo esta vez algunos rivales más adelantados.

### SOURIANT QUERCY,

#### QUEL ATOUT, SAROS

Sexta carrera. — Raspail B II, Souriant Quercy, Greco, August Worthy, 2000; Saros, Oscar C II, Sang Royal, Quel Atout, Hurry Lance, 2220.

Raspail B II se dejó sentir al principio. Souriant Quercy bien colocado por su record. Greco llegó tercero. August Worthy ha sido adelantado. Saros llegó segundo. Oscar C II fue muy peligroso hasta que se desmontó. Sang Royal peleó con el grupo. Quel Atout fue muy peligroso al remate. Hurry Lance ha triunfado con este handicap. Carrera extremadamente equilibrada.

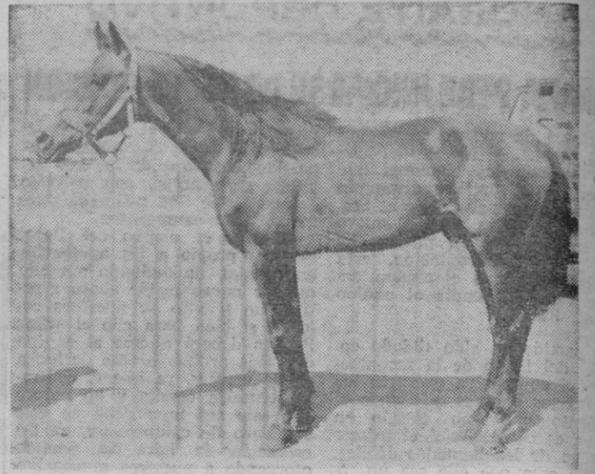
### TAQUIROU ROYAL,

#### ROMANTIC III, PHARIS

Séptima carrera. — Romántico III, Saphir D, 2300; Alliance H., Surprenant, Rousko, 2320; Sois La Taquirou Royal, Nene F, Vic Saint Dizier, Aboul Pelo, Pharis, 2360.

Romántico III peleó muy duramente y se clasificó. Saphir no mal colocado pero ha dado poca sensación de peligro. Alliance Hanover hichó sin clasificarse. Surprenant se dejó sentir al principio. Rousko llegó cerca del grupo. Sois La se mostró irregular. Taquirou Royal llegó segundo con el mismo handicap. Nene F no fue peligroso. Vic Saint Dizier se dejó sentir en la última vuelta. Aboul Pelo no ha sido peligroso. Pharis llegó cuarto junto a los clasificados con más handicap.

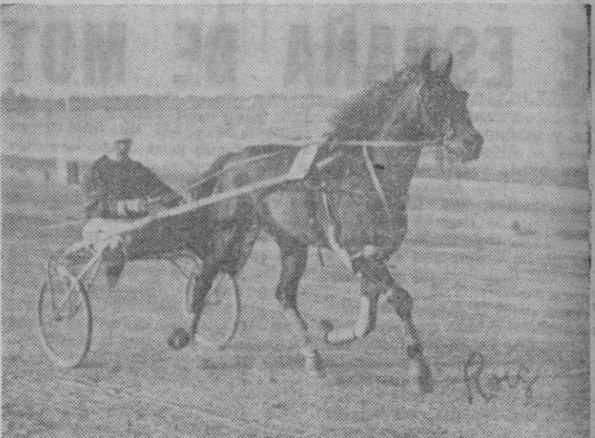
A las dos cincuenta se lanzará la primera carrera del programa



Taquirou Royal, recupera tiempo perdido.

que para mañana domingo se anuncia en Manacor y la última está prevista para las 6.40. Es una combinación muy completa ya que son 70 los ejemplares inscritos y se nota alguna novedad en la programación, caballos que pasan de una a otra carrera lo que puede ocasionar alguna sorpresa. La vikiid figura con 100 metros de handicap en la carrera esteir a 60 de Nuredduna lo que indica que se ha convertido, en el crack absoluto. En esta misma carrera estelar se ven los nombres de Imagen, Aboul Pelo y Alliette Pelo. Shely y Florencia han pasado a la preestelar y la "Trio es la de arranque 1'34".

### CENTAURO



A la cabeza de una carrera con el mínimo handicap figura Souriant Quercy, pudiendo ser su actuación decisiva.



## RADIO JUVENTUD

Con nosotros ya cuenta...

Estamos a su servicio.

OM - 1.385 Kics FM 88.8 Mgcs.

## PESCADORES, EXCURSIONISTAS Y TURISTAS

Los domingos. Viaje especial a Cabrera a bordo del buque «Carabela». 5 horas libres en Cabrera. Salida a las 8 horas del embarcadero de Sagrera y regreso a las 19 horas.

Precio 200'— ptas., niños menores de 10 años gratis.

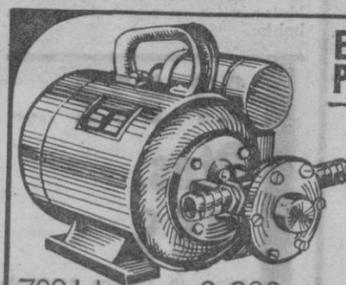
Tickets e información: Telf.: 21 60 43 - 21 07 39



RECUPERE SU OIDO  
CON EL REVOLUCIONARIO Y MINIMO APARATO PARA DETRAS DE LA OREJA  
■ MAXIMA POTENCIA  
■ MINIMO TAMANO  
■ SIN CORDON NI RECEPTOR  
■ CONTROL DE VOLUMEN AUTOMATICO  
GARANZIA de PHILIPS

## OPTICA LUX

OLMOS, 92 - TEL.: 22 15 57



700 L.h. 3.960 pts.  
Delegación para Baleares

## MONZO MESA

Balmes, 9 - Telef. 27 71 46 — PALMA DE MALLORCA

## Electrobombas autoaspirantes Portátiles, para trasiego de Líquidos

A/ Vinos-Cervezas - Licores, Agua limpia  
Productos químicos-Zumos de frutas  
Refrigerantes - Agua destilada

B/ Gasoil Petroleo, aceites, es un gran auxiliar para el llenado de tractores cosechadoras, calefactores en grandes industrias etc.

No necesitan válvula de pie

AUDITORIUM REFRIGERADO

EN LA INMENSIDAD DE LOS HIELOS DEL ARTIC, DOS POTENCIAS NUCLEARES SE ENFRENTAN A TRAVES DE SUS AGENTES SECRETOS...

HOY ¡EMOCION EN TODD-AO!

ESTACION POLAR CEBRA... ¡RECUERDE ESTE NOMBRE! ¡SU PROPIA VIDA PUEDE DEPENDER DE ELLA!

Rock Ernest Patrick Jim Hudson Borgnine McGoohan Brown

TOLERADA MENORES UN ESPECTACULO ESCALOFRIANTE. UNA VISION ATERRADORA DE ALGO QUE PODRIA SER REALIDAD ENTRE LAS GRANDES POTENCIAS

TENIS

PROXIMO CAMPEONATO «ABIERTO» EN EL CLUB GRAN PLAYA DE SOMETIMES



Se nos ha confirmado la noticia del próximo campeonato del Club Gran Playa, de Sometimes, que por ser el primero en la corta existencia del club (inaugurado el 30 del pasado mes de julio), se piensa en hacer algo verdaderamente extraordinario. Inmediatamente, nos ponemos en contacto con el Director del club y miembro del comité deportivo, D. Juan Ordinas, quien con su habitual cortésia contesta a nuestras preguntas: —¿Por qué ahora ya vuestro primer gran torneo? —Nuestro club, aunque inaugurado hace pocos meses, consta con la colaboración de 470 socios, cifra importante y que hace posible la realización de esta clase de concursos. —¿Qué fechas habéis previsto? —En principio se había pensado del 4 al 11 de octubre, mas luego al organizar la Federación Balear su viaje de competición a Canarias, hemos solicitado fechas del 2 al 9, la confirmación está todavía en manos de la Balear. —¿Qué pruebas pensáis realizar?

—Pueden llamarnos al número 26 24 03 para información, además de las correspondientes hojas de inscripción que obran en secretaría, esta semana repartiremos carteles y hojas por todos los centros deportivos. —Creemos que con esta organización el éxito del campeonato está bien asegurado. Agradecemos y tenemos informados a medida que vais avanzando los preparativos. —Gracias a vosotros también por vuestra colaboración. **HACIA UNA NUEVA «COPA DAVIS»**

A raíz de la Asamblea General de las Naciones de la Copa Davis, que se celebró el pasado día 1 de julio en Londres, muchas han sido las modificaciones propuestas para que el «Campeonato Internacional de Tenis» (Copa Davis), cambie su origen reglamentario, reglamento en muchos casos ilógico, pero que al parecer la ideología anglosajona no desea rectificar, recordándonos la

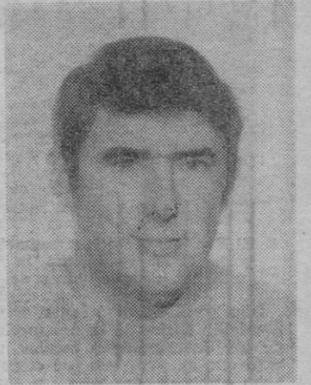
consabida frase «take it or leave it!». Recordando la dramática derrota sufrida por nuestro equipo frente a Alemania, dos ediciones pasadas de esta competición, hemos extraído varias de las propuestas llevadas a buen fin en la arriba mencionada Asamblea General. Se ha rectificado el término «Challenge Round», como denominación dada a la final de la Copa Davis, por el nombre común de «Final». Esta «Final» deberá jugarse antes del 31 de diciembre. El lugar, la fecha del encuentro, la superficie de la pista y la marca de las bolas a utilizar deberá ser anunciada por el país que recibe al finalista antes del segundo lunes del mes de agosto. Así, por lo menos, el posible equipo finalista sabrá con antelación suficiente dónde y cómo tendrá que vérselas con el campeón. Y quizás esta «ventajilla» le dé cierta moral de victoria. **MAROTO**



MAÑANA SE ABRE LA VEDA Y LA SOCIEDAD DE CAZADORES DE PALMA ABRE SUS PUERTAS

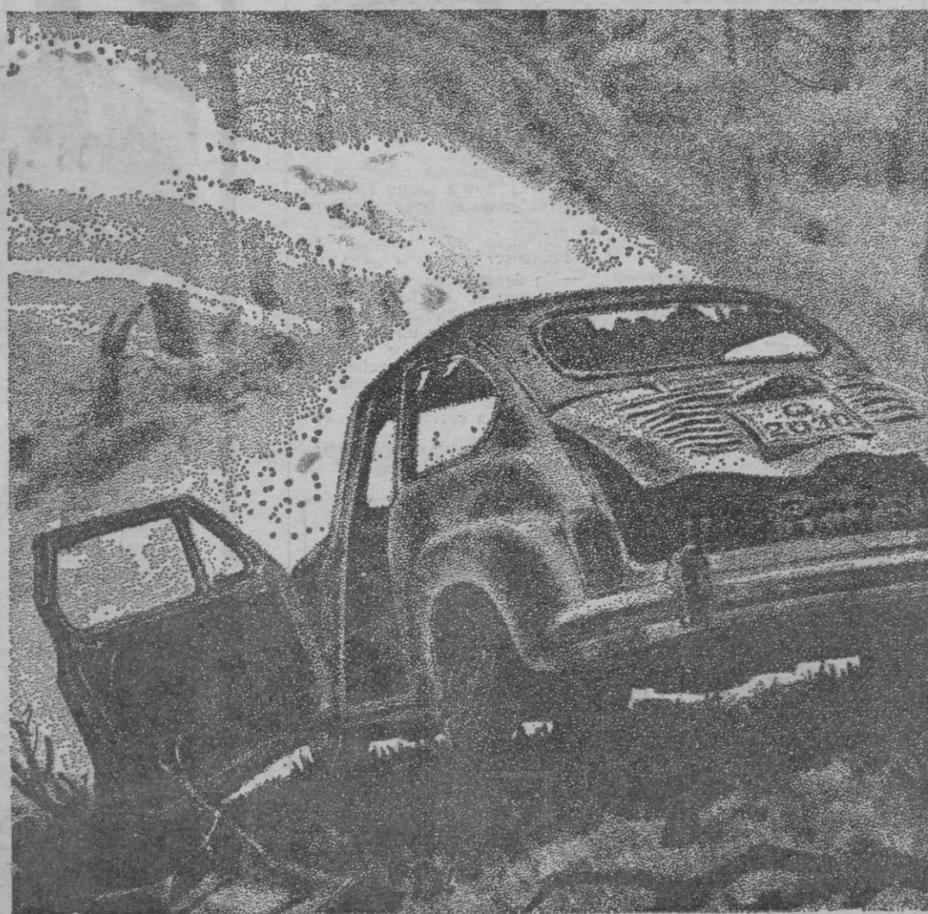
Con motivo de la apertura de la caza en general, nos ponemos al habla con la Sociedad de Cazadores de Palma a través de su tesorero don Juan Escandell. Intentar descubrir a don Juan Escandell en el mundo del deporte cinegético es tan difícil como pescar anguilas en el bosque. Tesorero de la Sociedad de Cazadores de Palma, Vicepresidente de la Federación de Tiro al Plato entre otros cargos directivos, habla por sí solo de la personalidad del señor Escandell. —¿Digame señor Escandell ¿por qué la Sociedad de Cazadores de Palma no abre la media veda? —Porque crearía un tremendo problema debido a que, aunque confiamos plenamente en la buena voluntad de los señores socios, algún desaprensivo podría hacer abuso de lo que debe ser tan solo uso. —¿Cree usted que la media veda tiene razón de ser? —Sí, porque el cazador entrena sus facultades y pone en forma física al perro de cara a la apertura total. —¿Está suficientemente vigilada la Sociedad? —Sí, dispone de tres guardas entregados totalmente a dicho inmenster y son suficientes. Ahora bien, quizá ampliemos a uno más para mejorar la ya satisfactoria situación actual. —¿Tiene el socio alicientes en la Sociedad? —Si el cazador es cazador, si, ya que lógicamente paseando por los caminos no abundan las piezas. En los cotos de la Sociedad debe luchar la caza, lo que hace que ésta tenga continuidad. Prácticamente estos cotos son los ideales para una asociación con un considerable número de asociados. En semejante situación unos cotos favorables para el cazador, por tanto desfavorables para la caza, no llevaría a la extinción prematura y lo que es motivo de gozo inicial y

duradero se constituiría en motivo de desánimo más tarde. —¿Tiene falta de socios o exceso de ellos? —Consta actualmente con trescientos socios que permiten una economía sin pretensiones y al mismo tiempo sin agobios. —¿El socio está satisfecho en la Sociedad? —Sí, porque si no lo estuviera dejaría de serlo. La módica suma que aporta le ofrece perspectivas muy favorables. ¿Que duda cabe que siempre hay exigentes que aspiran a grandes morrales con el mínimo esfuerzo y la mínima aportación económica? —¿Tiene la Sociedad en sus cotos un contingente de caza capaz? —Sí, ya que la Sociedad cuida con esmero la repoblación. Unos años son más favorables, otros menos. Este año concretamente esperamos será extraordinario ya que las polladas de perdiz y colin han sido numerosas. De cara a la caza del conejo nos cabe la satisfacción de expresar que la terrible mixomatosis no ha hecho todavía acto de presencia en nuestros cotos. —¿Ofrece la Sociedad otros alicientes al margen de la caza? —Pues sí. En los cotos abundan las deseadas setas, tanto es así que cuenta la Sociedad con socios que única y exclusivamente se dedican a la búsqueda de tan preciado hongo. Cuenta además con una casa refugio en el Coll de Se Creu donde tiene instalada permanentemente una máquina lanzaplatos a disposición de los socios. Se organizan allí tiradas de plato y pichón. Los socios que lo deseen pueden hacerse acompañar por su familia y los niños hallan un cuidado miniparque con sus columpios y demás. Cuenta con un esmerado servicio de Bar-Restaurante. En suma, una gama de factores positivos en pro del asociado. —¿Los accesos a los cotos son fáciles, difíciles o impracticables? —Sumamente fáciles puesto que la pavimentación asfáltica llega hasta los mismos. —¿Quiere enumerar los cotos de caza? —Son Termens, Son Camps, Valldurgent, Bendinat y Son Martí. —¿Qué extensión total suman dichos cotos? —Unas cinco mil hectáreas, lo que supone unas siete mil cuarteradas. —¿Corresponden los socios? —Sí, pues respetan la veda y es la mejor manera de corresponder. Prácticamente el socio no crea problemas a los guardas ya que considera como suyo lo que realmente es suyo y tiene interés en



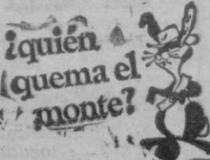
JUAN ESCANDELL

cultivarlo. No ha habido que lamentar en todo el presente año ningún desmán por parte de los asociados. —¿Usted como tesorero que le pediría a los socios? —Simplemente que procuren colaborar con la pronta liquidación de sus cuotas, ya que ello ha de repercutir en la buena marcha de la Sociedad? —¿Qué aspiraciones tiene la Sociedad? —Ante todo liquidar totalmente el déficit que arrastraba desde años atrás. Confiamos en que este año quede totalmente subsanado. También aspiramos a mejorar año tras año, la repoblación y el cuidado de la extinción de las alimañas. En definitiva, conseguir una Sociedad con perspectivas de futuro. Así es como nos ha ido perfilando la Sociedad de Cazadores de Palma su dinámico tesorero don Juan Escandell. Hacemos votos para el logro total de sus nobles aspiraciones y deseamos a todos los socios de la Sociedad de Cazadores de Palma, un feliz año de caza y una justa comprensión para con sus directivos quienes, a fin de cuentas, son los que velan por los intereses de todos. **JUAN BERGAS**



¿cambiaría Vd. su coche por una colilla?

Alguien sí, porque todos los días nace un necio. O un loco. Y alguien enciende fuego en el monte, o tira cerillas encendidas o colillas sin apagar. Entonces el coche se queda entre los árboles como un monumento a la ignorancia.



criando **CHINCHILLAS** con nosotros  
SÓLO 15 MINUTOS Y 75 CTS. DIARIOS  
LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS  
● GARANTIZAMOS VIDA  
● GARANTIZAMOS FECUNDIDAD  
● ASISTENCIA TÉCNICA  
● COMPRAMOS PRODUCCION  
TODOS BAJO CONTRATO  
SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO  
ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:  
**SHENSTONE RANCH**  
ESPAÑOLA  
FRADES (Salamanca)  
¿SABIA UD. QUE UNA CHINCHILLA  
SHENSTONE PRODUCE 40.000 PTAS.  
ANUALES NETAS?

BODA o BANQUETE

SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS. SOLICITE PRESUPUESTO. **CRISTINA-HOTEL PALMA**



Para su mayor comodidad, encárguelos en los siguientes distribuidores:

Plaza Mayor, 43  
**CAFETERIA PARIS**  
Tel. 226485

Pza. San Antonio, 4  
**CERVECERIA HAMBURGO**  
Tel. 221143

Jaime III, 170  
**DELTA 170**  
Tel. 212094

Gomilla  
**GOMILA PARK**  
Tels. 238189 - 238187

Porto FI  
**RESTAURANTE LA OSA**  
Calvo Sotelo, 462  
Tel. 230080

CANARICULTURA

LA AGRUPACION PROVINCIAL HOMENAJEA A SU PRESIDENTE Sr. GARI

IMPOSICION DEL EMBLEMA DE ORO A JUAN SALOM



El Presidente de la agrupación balear de canaricultura, D. Gregorio Garí, recibiendo la artística placa que le entrega el vicepresidente del grupo, D. Manuel López.

Días pasados, tuvo lugar, en el domicilio social de la Agrupación de los Canaricultores locales, un acto que en principio fue organizado como «rendez vous», a Juan Salom, como reconocimiento a su meritoria labor divulgativa que ha venido realizando de esa afición y que también fue

compartido con el mismo presidente de la agrupación balear, D. Gregorio Garí, puesto que sus compañeros de directiva quisieron tributarle un sencillo homenaje de gratitud y adhesión. El vicepresidente, D. Manuel López, le hizo entrega de una preciosa placa de plata, con artístico mar-

co de madera, en donde figura la siguiente leyenda:

—A nuestro presidente, D. Gregorio Garí. Por sus méritos y desvelos a favor de la Canaricultura Balear. Palma 29-71.

El presidente, visiblemente sorprendido, agradeció la gentileza. Recientemente se han producido algunas novedades, en el seno del club que habrán de tener favorables repercusiones. El nombramiento de tesorero, a favor de D. Luis Bosch Lecha, conocido aficionado de alta preparación técnica, sustituyendo a D. Miguel Bordoy, a quien se le agradecen los buenos servicios prestados y se le confirma en el cargo de Asesor técnico de la agrupación, cometido al que, a partir de ahora, se dedicará íntegramente.

No nos cabe la menor duda, que todas estas resoluciones, han de ser expeditivas para la canaricultura insular.

J. S.

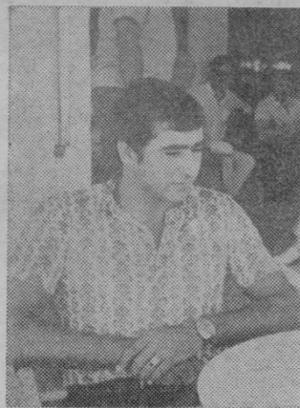
ANTE EL EUROPA-POBLENSE

EL POBLENSE A BARCELONA CON UNA GRAN ILUSION DE PUNTUAR

EL PARTIDO SE JUGARA HOY SABADO POR LA NOCHE

Tras el triunfo sobre el Barcelona Atlético, toca el turno a enfrentarse al Europa, en partido de competición que se jugará el sábado por la noche.

El Europa, hasta la fecha ha disputado un partido en su campo contra el equipo «millonario» Levante, al que derrotó, por un gol de ventaja y perdiendo por idéntico resultado, contra el Atlético Baleares, el pasado sábado. Es un equipo que según los datos que tenemos está en completa forma o al menos así lo demostró contra el Levante. Posee una excelente defensiva y una buena línea media, en cuanto en la delantera, parece ser lo más flojo del equipo.



indica que siguen en el dique eso, tanto Navarro como Copons, si bien los dos han experimentado una notable mejoría, y que caso imponderables los dos ya podrán alinearse en Sa Fortaleza el próximo encuentro que tiene que disputarse contra el Ibiza.

Confía en su equipo, ya que se nota de que los jugadores van entrando en juego y ya empiezan a estar rodados y a no muchas jornadas vista, ya veremos el Poblense en perfecta forma, dando todo lo que pueden dar de sí.

Recordamos que en la visita al pasado recinto del Europa, las ilusiones del Poblense se vieron truncadas, con la expulsión de tres jugadores, es de esperar que no se repita la historia.

Pocas cosas más a añadir, sólo nos resta desear, suerte a la expedición azulgrana, que si es posible no se regrese de vacío y caso contrario, que se demuestre la valía de este pequeño pero gran equipo que es el Poblense.

S. ALORDA

(Foto Cervera)

MURENSE - POLLENSA Y MURENSE - POBLENSE (A)

AL HABLA CARRILLO

Para hoy sábado se prepara un encuentro interesante en Muro, en el que se recibe la visita del Poblense en categoría aficionados. El encuentro se efectuará a las nueve y media de la noche y se prevé una gran entrada. Mañana domingo se recibe el potente equipo de Pollensa a quien el domingo pasado el Bellavista vapuleó a base de bien, pensamos que algo anormal debió ocurrir en el Pollensa puesto que no creemos sea equipo para encajar seis goles así como así. El encuentro de mañana al igual que el que se va a disputar hoy son interesantísimos y para hablar sobre ellos hemos escogido a Carrillo el ariete en quien la afición tiene puestas muchas esperanzas.

—¿Dime dónde jugabas antes de venir a Muro?

—Jugué en el Melilla III División, la temporada 69-70.

—¿Cuántos partidos...?

—Todos.

—El domingo te alineaste con los del grupo Aficionados, ¿te molestó...?

—¿No, porque? Yo mismo reconozco no estoy en completa forma, así voy perfilándome y logrando la puesta a punto. Estoy completamente satisfecho de jugar en el equipo que sea y donde me designe el entrenador.

—¿Cuántos años tienes?

—Veintidós.

—¿Te le marcaste un bonito gol al Pollensa en un encuentro amistoso. ¿Qué opinas del Pollensa?

—Entonces era pronto aún para poder vaticinar, el Pollensa nos ganó en propia casa, un excelente equipo el Pollensa, a quien estoy seguro que mis compañeros sabrán vencer a base de bien.



—¿Dime un pronóstico?

—Vencerá el Murense por un margen de más de dos goles.

—¿Contento de haber fichado por el Murense?

—Completamente. En Muro me encuentro muy a gusto. Tanto directivos como entrenador y jugadores son excelentes amigos.

—¿Jugarás esta noche, frente al Poblense?

—No depende de mí, pero casi seguro que sí. Puedo decir que ganaremos al Poblense y como he sabido que hay un trofeo para el máximo goleador y pienso hacerme con él, esta noche marcaré mi primer gol en partido de campeonato.

—Que haya suerte. Y, que vengas el mejor.

JORDI

AQUI EL ATLETICO BALEARES

ARQUE EN IBIZA MANTIENE EL MISMO EQUIPO QUE VENCIERA EN EL ESTADIO AL EUROPA

SI NO VIENE GUAL VENDRA OTRO DELANTERO CENTRO DEL REAL MADRID

Después del partido contra el Buñola, la noche del jueves, Arqué, el mister blanquiazul nos facilitó la expedición de jugadores que se desplazarán a Ibiza, concretamente el equipo.

—Los mismos que inicialmente jugaron ante el Europa. Con una permuta de puestos: Chaparro de extremo y Bibiloni de delantero centro.

—El equipo pues que se mantiene serán: Pont; Garau, Ramón, Monterde; Paco, Candela; Chaparro, Roldán, Bibiloni, Isidoro y Encontra. ¿Suplentes?

—Riudavets, Calvo y Juliá.

—La afición está eufórica. Los jugadores tienen coraje. ¿Y Arqué?

—Más que nadie deseo puntuar en Ibiza.

—¿Sólo puntuar?

—Con uno o los dos puntos. Me conformo.

Y quien no. Con una sonrisa amistosa se fue Jaime Arqué hacia los vestuarios.

LOS JUGADORES

CANDELA.—Creo que son cinco las ocasiones que Juan jugó en Ibiza. ¿Balance?

—Sólo una derrota. En los demás puntuamos y ganamos. Y en esta ocasión creo que continuaremos puntuando.

PACO.—El que más veces habrá jugado en Ibiza ¿no?

—Creo son siete veces las jugadas y una sólo derrota que fue precisamente el pasado año. El domingo también puntuaremos y puede que haya la sorpresa del "9".

MONTERDE.—¿Cuántas veces?

—Dos ocasiones. Una derrota, la del pasado año. El empate es seguro ya que inicialmente así estamos. Si los delanteros pueden marcar un gol, será el del triunfo.

GARAU.—Ha jugado contra el Ibiza, en campo de éste, con el Baleares y con el Soledad.

—El pasado año perdimos. Con el Soledad creo que fui a Ibiza en tres ocasiones. Cuando menos el empate, es mi opinión.

AVION FLETADO

Las plazas, 104, están prácticamente cubiertas. Los seguidores están muy animados y sólo saber la noticia del avión ya corrieron a cubrir plazas. El Atlético Baleares pues, tendrá su público y su animación en el Campo Municipal de Ibiza.

GUAL U OTRO

Precisamente la noche del jueves, el secretario del Club Atlético Baleares, don Antonio Alvarez, me invitó a escuchar una conversación telefónica con Madrid. Concretamente con don Miguel Malbo Delegado de fútbol del Real Madrid. —Gual puede venir. Ha terminado los exámenes. Ahora dependerá del jugador y su padre. Recibiréis noticias. Caso de no mandaros a Gual, será otro jugador, un delantero centro.

EL IBIZA

Ayer recibí unas noticias de Ibiza, concretamente de un jugador mallorquín y me decía:

—Aquí se confía en ganar este partido. Hay que borrar la goleada del Levante. El entrenador (José Soriano "Rey") puede que mantenga el mismo equipo de las dos anteriores jornadas: Saez; Prada, Fonseca, Maztal; Corrales, Lozano; Clifre, Dávila, Sevilla y Noverges.

Una noticia, llegada a nosotros a última hora, es que el Real Madrid ha designado un técnico para ver el partido Atlético Baleares-Ibiza. Y cuya misión primordial es ver en acción a dos jugadores blanquiazules: Garau e Isidoro. "MITOS"

Advertisement for VIVES metal furniture. Includes text: \*confianza \*seguridad \*estilo VIVES muebles metálicos Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

Advertisement for Plaza de Toros de Palma. Includes text: DOMINGO, 19 septiembre 5:15 tarde FANTASTICA CORRIDA DE TOROS 2 Novillos de don Manuel Sánchez Cobaleda PARA LOS FAMOSOS REJONEADORES DON ANGEL Y DON RAFAEL PERALTA Que actuarán en primer y cuarto lugar 4 Toros de los Sres. Hijos de don Bernardino Jiménez, 4. SENSACIONAL MANO A MANO Pedro BENJUMEA - Gabriel de la CASA Sobresaliente: RAFAEL JIMENEZ MARQUEZ Venta de localidades: Plaza de Toros: Tel. 255245 - Rincón Taurino: Tel. 226139



Advertisement for the movie 'Mas Oscuro Que El Ambar'. Includes text: TRAVIS MCGEE en una "conferencia" con un cliente. En su negocio, es lo normal. ROD TAYLOR, Travis McGee, SUZY KENDALL. MAS OSCURO QUE EL AMBAR (CARRERA TRAIL ARMED) con JANE RUSSELL, JANET MACLACHLAN, THEODORE BIKEI. Basada en la novela "TRAVIS MCGEE" de JOHN D. MACDONALD. Guion de ED WATERS. Productor WALTER SELTZER. Productor ejecutivo JACK REEVES. Director ROBERT CLAUSE. UNA PRESENTACION DE CINEMA CENTER FILMS. DISTRIBUIDA POR filmex

Advertisement for a job opening. Includes text: (6.028) PARA CARGO DIRECCION O JEFATURA DE VENTAS SE OFRECE Mallorca, 29 años, con experiencia, introducido y bien relacionado en mercado balear. Actualmente ocupando cargo de responsabilidad en el mismo nivel. — Amplias referencias. Interesados: Escribir a Ref. 146 - Vía Roma, 18.

CICLISMO

# I TROFEO FRANCISCO MIRAVET

Mañana domingo el Colegio de Arbitros y Cronometradores de Ciclismo pone en marcha la gran diada del ciclismo juvenil en su quinta edición y con la misma se disputará el I Trofeo Francisco Miravet, trofeo que será adjudicado al equipo que clasifique en mejor posición a sus tres primeros corredores. Fue en 1967 cuando se instauró esta carrera que ya emplea a tener carta de naturaleza dentro del calendario balear de carreras ciclistas, disputada en dos etapas, venciendo en las mismas el corredor Vallorri, siendo para él el triunfo absoluto seguido de Sagrera, Frau, Trujillo, Del Rey, Dalman y Verdura y por equipos venció el C.C. Ciudadela. Al año siguiente también en dos etapas el triunfo lo consiguió el buñolín Verdura seguido de Mir, Gelabert, Jaime Serra y Borrás y por equipos venció el C.C. Selva. La tercera edición fue pobre de participación y la victoria absoluta se la adjudicó el corredor Caldentey, seguido de Juan Serra, Bonet, Gelabert y el mahonés A. Sintet. A partir del año 1970 y por disposición de la Federación Española la carrera fue reducida a una sola etapa, no obstante no perdió ni un ápice de su interés y en ella triunfó Crespo, clasificándose a continuación Capó, Pastor, Juan Serra y Ripoll y por equipos venció la U.C. Santa Maria. Este es a grandes rasgos el historial de la gran diada del ciclismo juvenil, carrera que mañana domingo por la mañana va a disputar su V edición y serán numerosos los corredores que en la misma tomarán la salida, esperándose superar el

record de participación, siendo puntuable para la challenge "Para Hoteles Lladó Pol" y Campeonato de Mallorca de marcas comerciales.

Muy cuantiosos son los premios establecidos para la carrera y numerosos los trofeos a disputar donados por la Federación Balear de Ciclismo. "Whisky Queen's Castle", "Cafetería San Diego", "Pisos A. Oliver", "Ricard".

El servicio en ruta estará cubierto por "Cicerón", el primer juvenil B clasificado se adjudicará el monumental trofeo de "Construcciones Torrens Hnos." y para las metas secretas habrá otro artístico trofeo de "Muebles Maden". Colaboran también el C.C. Ferriolense, Peña Gelabert-Henninger, U.C. Llosetense, C.C. Defensora Sollense, estando el cronometraje de la carrera a cargo del "Reloj Potens" y cubre el G.P. Werner T.V.

Además se han recibido colaboraciones anónimas que la organización agradece en grado sumo.

La hora de salida está prevista para las 9'30 de la mañana y la llegada será alrededor de las 12 horas en Son Ferriol. La parte técnica de la carrera estará cubierta por todo el personal del Colegio de Arbitros de Baleares y actuará de director de carrera don Andrés Oliver, hombre que ha dedicado la mayor parte de su vida a apoyar el ciclismo amateur.

Todo está a punto para el clarinazo de salida y es de esperar una noble lucha entre todos los participantes, siendo el prin-

cipal aliciente de la prueba las metas secretas que indudablemente le van a dar una movilidad insospechada, dado el fin con que las mismas han sido creadas.

La dirección técnica de la carrera agradece la colaboración recibida por parte de clubs, firmas comerciales y prensa que no han regateado esfuerzo para que la prueba llegara a feliz término.

Relevo II

## PRUEBA DE PESCA CON CAÑA

Hoy por la noche, y organizado por la Sociedad Recreativa de Pesca «La Colliense», tendrá lugar en la Playa de Palma (Cà'n Pastilla), una prueba de pesca con caña de «mabres», que dará comienzo a las 20,30.

Para el domingo día 26 el club tiene prevista otra de «esparrais», y se ha escogido el Dique del Oeste como lugar más apropiado. En ambas competiciones serán entregados artísticos trofeos a los tres primeros clasificados, y también habrá un premio de consolación para el último clasificado.

## A LAS 10'30 DE ESTA NOCHE EN EL ESTADIO MARQUES DEL PALMER

# COLONIA - BELLAVISTA

Tras el "hueso" que significó para el Colonia, la visita al siempre difícil terreno de "Son Mayol" de Sóller, con el ya sabido botín de los primeros positivos del Campeonato, vuelve a actuar el equipo "granate", en su propio feudo y ante sus incondicionales, para intentar doblegar al ya por todos reconocido potentísimo conjunto del Bellavista, que como es natural será enemigo difícil e incómodo.

El Colonia, tras haber consolidado con signo positivo, las dos primeras jornadas, se apresta a mantener bajo la experta mano de su preparador Sr. Muñoz, la imbatibilidad y los entrenos exhaustivos que en el transcurso de la semana han ejercitado sus jugadores, así lo dan a entender, conscientes de que el enemigo que esta noche saltará al rectángulo del "coquetón" estadio, no será ninguna perita en dulce.

Por su parte, el mister del Bellavista, Sr. Sanmartín, cuenta con toda la plantilla en irremojable forma física y por ello, podrá es-

coger sin ningún impedimento a los once jugadores idóneos, capaces de dar la batalla de principio a fin de los 90 minutos, ya que sus lógicas aspiraciones, e obliga a sacar puntos de sus desplazamientos.

Su sensacional triunfo de la jornada pasada sobre el Recreativo de Pollensa, ha servido de estímulo, en la moral de los jugadores quienes respiran en la actualidad fuerte dosis de "euforia" conscientes de sus propias fuerzas, potencialidad que se ha incrementado con el reciente fichaje hace escasamente 48 horas del recio latera Moragues que pertenecía al Peñiente.

Cita obligada será esta noche para cuantos se deleitan con un auténtico partido de campeonato el Estadio Marqués del Palmer con la seguridad garantizada que las molestias que pudieran ocasionar el desplazamiento a la Colonia, quedarán de sobras compensadas.

GENOVART

## TENEMOS LOS MEJORES PUBLICITARIOS DEL PAIS

Para que una película triunfe hace falta algo más que su «gancho» o su calidad. Se requiere un lanzamiento adecuado y sobre todo, una constante «publicidad de boca». Por eso podemos afirmar que tenemos los mejores publicitarios del país. Son casi 20.000. Exactamente el mismo número de espectadores que ya han disfrutado con «TO BE OR NOT TO BE»

¿Cuándo se convertirá Vd. en nuestro agente?

**Sala MOZART**

Lea «BALEARES»

## ANTONIO OVIEDO, NUEVO PREPARADOR DEL C. D. SANTA EULALIA JUVENIL

Una llamada telefónica a altas horas de la noche a la Redacción, ocurrida el pasado jueves, nos invitó para ser testigos por poco que nuestras ocupaciones nos lo permitieran, a presenciar el primer entrenamiento que a las órdenes del nuevo preparador y ex-jugador Antonio Oviedo, iba a realizar la plantilla juvenil del C. D. Santa Eulalia, que con carácter provisional se ha hecho cargo de momento del cuadro del «señalario».

Ayer viernes cuando los relojes desgranaban las siete horas matutinas, nos encontramos en el Campo del Alcázar, y en un espacio de una hora, pudimos contemplar una fuerte sesión de entrenamiento con ejercicios de todos los clases, que los muchachos asimilaban con gran entusiasmo y sin ningún asomo de desfallecimiento.

Mientras los chicos obedecían las órdenes del nuevo mister, el Presidente del Club don Lorenzo Tur, nos comunicó y al mismo tiempo invitó, a una cena homenaje que Dios mediante tendrá

lugar el próximo martes en el Restaurante La Osa, dedicada a la plantilla infantil y miniinfantil, como premio a la magnífica campaña efectuada la temporada pasada.

GENOVART

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quintelas de ayer - Boletos a 10 ptas.

Ptas	Ptas
A 7-2 a 290	E 2-7 a 212
B 1-5 a 361	F 6-5 a 830
C 6-2 a 119	G 7-5 a 427
D 4-2 a 141	H 5-2 a 125

### TRICKS

Blanco	2-5-1 a 577
Verde	5-2-4 a 1.001
Naranja	2-8-5 a 474
Amarillo	8-4-2 a 315

CUARTETO 2-7-5-8 a 17.285 (desierto)

# PRIMERA GRAN GALA DE INVIERNO

## MAÑANA

TARDE Y NOCHE



**BARBARELA**

PRESENTA

POR PRIMERA VEZ EN EUROPA

# DAWN

INICIANDO SU JIRA INTERNACIONAL

«CANDIDA» «LLAMA 3 VECES» «TOCO y CANTO»

# «NOTICIAS MUSICALES»

JOSEPHINE BAKER será la gran estrella, en "Tito's" en las grandes galas de final de año. Del 25 de diciembre al 31 del mismo mes, la admiraremos a diario.

ELVIS PRESLEY, sensacional en su película "Así es como pasado año, ha sido ofrecido nuevamente a esta sala. Lástima que hay incompatibilidad de fechas y es difícil que, por esta razón, se pueda ligar la operación.

ELVIS PRESLEY, sensacional en su película "Así es como es", que en pase privado nos ofreció "E.F.I.B.A." y que, según referencias, veremos en Sala Born en fecha no determinada todavía. Constituirá un fabuloso impacto en nuestra juventud. Mientras tanto, Elvis, ha colocado en las listas de éxitos inglesas su primer éxito "Heartbreak Hotel", grabada en 1956. Hace "solo" quince años... y sigue siendo "el rey".

THE TAMS es un grupo que actualmente con "Hey girl don't bother me" ocupa la primera posición de las listas inglesas de éxitos. La grabación fue realizada en el año 1964.

PAUL Y LINDA MACCARTNEY acaban de lanzar un "sencillo" en nuestro país con dos canciones de su long play "Ram". Sin embargo acaba de editarse en Inglaterra un nuevo disco suyo con esta canción como base: "The Back Seat Of my Car".

"BANGLA-DESH" actual impacto mundial de George Harrison aparecerá inminentemente en nuestras discotecas.

LA COMPAÑIA es un nuevo conjunto que lanzará muy próximamente su primer disco. Su estilo es actualizar a ritmo "pop" fragmentos de nuestro género chico: La Zarzuela, "El soldadito" y "Dichoso aquel que tiene la casa a flote", serán los dos primeros títulos. Más adelante se editará un long play.

MARABUNTA es, también, un nuevo grupo producido por Fernando "brinco" Arbex. Su primer disco aparecerá con estas dos canciones, "Lonely Lily" y "Oh Nana".

ANTONIO CARLOS Y JOCAFI es un duo brasileño, de Salvador capital de Bahía, que pronto tendremos en España discográficamente hablando. "Bonita" es su actual éxito y canción con la cual se presentarán en España.

OSIBISA es un grupo que ha obtenido un gran impacto internacional. Su estilo es del más puro "rock-africano". Son siete excelentes músicos y uno de ellos es hermano de uno de los componentes del conjunto "Ajah" que estuvo este verano en "Sloopy's".

PERET ha colocado "Borriquito" en el número uno de la lista de éxitos holandesa. En Alemania está camino, igualmente de conseguirlo.

"NI FULANO NI MENGANO" es la nueva canción de Peret (título provisional) que reemplazará al "borriquito". Juan Pardo también lo produce.

ALBERTO Luis, consiguió con "Ann", el premio de la crítica en el Festival de la Canción menorquina. ¡Enhorabuena!

CREEDENCE CLEARWATER REVIVAL se presentan en directo en el Royal Albert Hall de Londres el 27 de este mes. Ello quiere decir que si algún empresario español se sintiera con tentaciones, a lo mejor conseguiría presentarios.

¿ELVIS PRESLEY a Europa? Parece ser que la oficina del rey en Hollywood ha pedido presupuestos para la contratación de varios locales en ciudades europeas como Londres, París, Hamburgo, Roma y Copenhague. ¿Se olvidaron del Auditorium?

MIKE KENNEDY verá aparecer sus discos en Norteamérica con la etiqueta "Dunhill".

CONCHITA SILVAN, la en otro tiempo excelente locutora de Radio Popular, está de nuevo entre nosotros. Pero de vacaciones. Ella triunfa, ahora, en Radio Popular de Vigo. Bienvenida, guapísima.

## «BABEL'S», PRIMERA BOITE DE PALMA



Desde hace unos días, Palma, cuenta con una «Boite» de primerísima categoría: «Babel's».

Ubicada en el epicentro de la vida noctámbula del popular Jonquet, decorada con extraordinario buen gusto y con un ambiente «super-seleccionado», «Babel's» causará impacto en las noches de nuestra ciudad.

Decorada por Oriol Regás y sonorizada por «Discomatic», su inauguración constituyó un brillante acontecimiento social. Después de una cena fría en «Bosque núm. 1», los invitados se trasladaron a la boite en donde fueron atendidos por un excepcional equipo de camareros y por sus tres jóvenes propietarios, personalidades experimentadas, y pese a su juventud, veteranos en la vida noctámbula mallorquina.

«Babel's», la primera boite de nuestra isla, ya está en olor de popularidad. Enhorabuena a sus propietarios.

## EN «TAGOMAGO», POR PRIMERA VEZ EN PALMA «LA TRINCA»



Por primera vez en Palma, por la tarde en única gran gala de juventud, tendremos ocasión de ver a este formidable trio conocido por «La Trinca» y que representa el más reciente y actual «boom» de la canción popular satírica catalana.

«La Trinca» con dos long plays en el mercado, ambos han alcanzado altas cifras de venta, y con un título multitudinario, «A cu-

llir prebost», causarán sensación entre nuestra juventud, mañana por

Su espectáculo «Trincar i Riure» ha alcanzado un gran éxito en Cataluña y ha demostrado el ingenio y talento musical de los «trincaires».

Importante novedad, pues, nos presenta Tagomago para mañana en única gala de Juventud, por la tarde: «La Trinca».

## Y EN BARBARELA: «DAWN»



¡Impacto! Dawn uno de los grandes grupos mundiales. Máximos vendedores de discos entre la juventud de todo el mundo, iniciarán su gira europea en nuestra ciudad. Concretamente en «Barbarela». Excepcional éxito para la popular discoteca de Son Armadams.

de este famoso cuarteto americano. Más recientemente «What are you doing sunday» ha llegado hasta la tercera posición de las listas inglesas, canción editada en nuestro país en el long play bajo título genérico «Cándida».

Sin duda alguna «Dawn» constituirá mañana un poderoso aliciente para nuestra juventud y un acierto para «Barbarela». «Cándida», «Llama tres veces» son las dos canciones millonarias

**Los Rombos**  
DISCOTHEQUE  
c'an pastilla

**DEMA**

A PARTIR DE LES 5'30  
DEL CAPVESPRE

**BERENADA  
DE**

**COCA AMB VERDURA**

**«ELS YUMAS»**

TOT PER 75 PTAS.  
INCLUIDA CONSUMICIO

Lea «BALEARES»

### LABORATORIO FARMACEUTICO

PRECISA

Persona muy introducida en la venta de Especialidades Farmacéuticas. Vademecum muy actualizado, a comisión. Absténganse de escribir no Profesionales.

Dirigirse al Sr. BROTONS  
Alonso Cano. 44 - 2° - A - MADRID - 3.

**TAGOMAGO - MAÑANA TARDE**  
**LA TRINCA**  
**POR PRIMERA VEZ EN PALMA, EL «BOOM» CATALAN**

DESDE HOY HASTA EL 2 DE OCTUBRE

**Tito's Frankie Vaughan Tito's**

«LA BOLSA DEL DISCO»

LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS E SEMANA del 6 al 11 de septiembre ANTERIORES SEMANAS INTERPRETES

1	HELP (Get me some help) Tony Ronald.	1	1
2	FIN DE SEMANA Los Diablos.	2	
3	BUTTERFLY Danyel Gerard	4	
4	AHORA SE QUE ME QUIERES Fórmula V.	5	6
5	QUE SERA José Feliciano.	3	
6	CARMEN Trebol.	7	8
7	BAILAREMOS Demis Roussos.	10	11
8	SINDY Divina Comedia.	6	
9	TU Y YO Y UN PERRO LLAMADO BOO Lobo.	1	14
10	TODO EN TI Miguel Moreno.		13
11	LO DIGO ASI / NO ES PARA TI Grupo 15.	9	7
12	SWEET HITCH - HIKER Creedence Clearwater Revival.	8	9
13	SIN UNA ILUSION Moby Dick.	15	-
14	LADY ROSE Mungo Jerry.	14	-
15	DAME LA MANO Victor Manuel.	-	-

«MALLORCA HITS»

1	TODO EN TI / QUE SERA Miguel Moreno.	3
2	HITS DE VACACIONES (L. P.) Los Massot.	5
3	CA'N PICAFORT/TRAS MIS PASOS Los Romantics.	4
4	MAÑANA SERA MEJOR Los Delfos Los Ta'ayots.	1
5	VACILANDO CON LUCIO BARBOSA GROUP (L.P.) Lucio Barbosa y su Grupo.	9
6	LOVE STORY y otros (L. P.) Los Sampedro.	7
7	VACACIONES EN MALLORCA (L. P.) Los Delfos, Miguel Moreno, Marta Christel. etc.	1
8	JARDIN DE ROSAS / LOVE STORY Marta Christel.	
9	CHIRPY CHIRPY, CHEEP CHEEP / RA-TA-TA V Combinación.	4
10	DUM, DUM/JARDIN DE ROSAS Los Millonarios.	10

Nuevo relevo en la primera posición de esta lista local. Extito a partes iguales para «Todo en tí», Miguel Moreno y los autores de esta canción. Tolo Pomar (música) y Juliá (letra). Buen trabajo el de estos. La verdad es que ya nos habían gustado mucho otras canciones de los citados autores y, todavía, esperamos más de ellos. Estamos seguros que sus canciones serán tenidas en cuenta, y que se irán imponiendo.



GRAN GALA DE JUVENTUD  
**LOS BETA**  
(DIVINA COMEDIA)

Todas las noches en Magaluf el mejor ambiente

Últimas novedades  
PARA SU DISCOTECA

JOAN BAEZ

A TU SALUD. Esperanza de Libertad.



JOAN BAEZ  
HERE'S TO YOU ESPERANZA DE LIBERTAD  
ENNIO MORRICONE

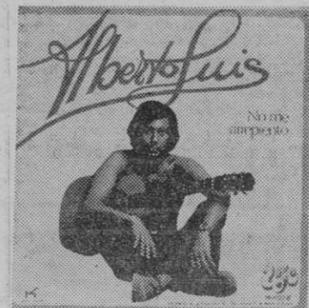
Estas dos canciones que nos canta Joan Baez en este disco pertenecen a la película «La ba-

talla de Sacco y Vanzetti». Una historia amarga y triste. Ennio Morricone escribió la música y Joan Baez la letra, de «A tu salud». La película la veremos en Palma esta próxima temporada, según referencias, y mientras tanto la música del filme entusiasmará porque de verdad es realmente excepcional. «A tu salud» será un buen éxito para Joan Baez en nuestro país.

ALBERTO LUIS

ANN. No me arrepiento.  
Primer disco de nuestro cantautor Alberto Luis, el 50% del que fue dúo Carmen y Alberto, de brillante paso por nuestro «llegado (?) Festival Internacional de la Canción. Alberto Luis inicia, pues, con este disco su carrera artística. Y la verdad que con acierto. «Ann» es una buena can-

ción, sin ser la mejor que tiene. Le he escuchado de mejores, que suponemos irá grabando y tomando posiciones, de forma sólida, en este difícil mundo de la canción. Le deseo suerte.



GILBERT MONTAGNE

THE FOOL. Hide Away.

Gilbert Montagné es la actual sensación de Francia. Excelente

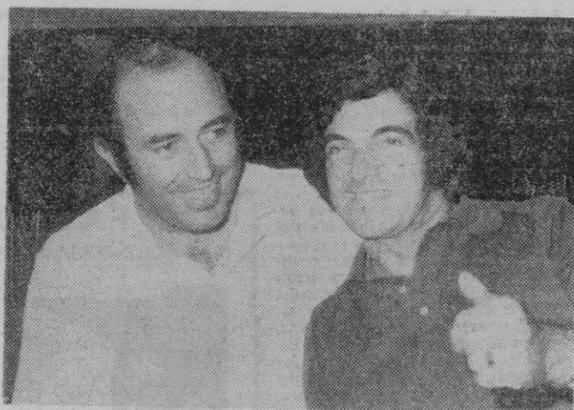


músico, es el compositor de las canciones que canta en general, tiene una voz sólida y potente y su primer disco (el que nos ocupa) consiguió a solamente dos semanas de su presentación en la TV francesa el número uno de ventas en su país. Es ciego de nacimiento y se le ha colocado en la línea de Ray Charles y José Feliciano. «The Fool» también causará impacto en nuestro país y será éxito.

CUIDA ESTAS  
PAGINAS:  
MIGUEL VIVES

«TITO'S»

Fabulosa reaparición de FRANKIE VAUGHAN



Frankie Vaughan posa con el Sr. Francoise Serra, Director de Tito's. — (Foto Pascual/Fiol).

Frankie Vaughan constituye uno de estos excepcionales casos de autenticidad artística y profesional. Uno sabe a ciencia cierta, antes de que Frankie salga a escena, que se lo va a pasar sensacionalmente. Es un «show-man» de pies a cabeza y se entrega totalmente al público que le sigue, le ovaciona y lo venera, condición esta última destinada a las grandes «vedettes» y Frankie, lo es.

Tiene un gran atractivo entre las féminas y sabe penetrar en el público. Polariza la atención del auditorio y el tiempo que permanece sobre las tablas, al finalizar, parece increíblemente corto.

Parece imposible que un artista de su talla pueda progresar y, así es. Con respecto al año pasado, más nos ha gustado en esta nueva reaparición en «Tito's». Terriblemente increíble, pero así es.

«Make the circus come to town» es la canción que recientemente grabó en Inglaterra, Frankie Vaughan, y que dentro de pocas semanas aparecerá en aquel mercado. Canción que tiene muchas posibilidades de entrar en las listas de éxitos, aunque en el caso suyo no es importante ni vital. Frankie Vaughan tiene bastante con su voz y su arte para ser reconocido como uno de los grandes de la música internacional en la actualidad.

ANTONIO MACHIN. EN «ROSALES»



Hoy noche y mañana por la tarde, en los populares jardines Rosales, veremos a uno de los artistas más «camps» y más actuales del momento: Antonio Machin.

Efectivamente con sus canciones de ayer, Antonio Machin, triunfa hoy. No se trata de canciones de recuerdo sino que siguen gustando y entusiasmando a toda clase de públicos, sin condiciones de edad y estamentos.

Antonio Machin es todo un ejemplo de profesionalidad, con una gran masa de admiradores que se emocionan cuando le escuchan aquellas inolvidables canciones del ayer-hoy, «Madrecitas», «Don't mind 'as», y tantas otras que harían la lista interminable.

Feliz reaparición, en nuestra ciudad, de Antonio Machin en dos grandes galas. Hoy noche y mañana tarde para la juventud.



**TAGOMAGO**  
ESTA NOCHE

Su cena del sábado con el servicio de «LA CALETA»

EL RITMO DISTINTO DE

**Los VALLEDEMOSA**

IVANNE ET ANDRE ASTOR

**XESC FORTEZA**

Y SU «PARTENAIRE»

LAS NUEVAS CANCIONES DE

**MARGALUZ**

DOS «SHOWS», CENA

y **CODORNIU**

500 pts.



INDUSTRIAS METALICAS



DE MALLORCA  
S. A.

C/ ANTONIO MARQUES  
MARQUES 10

FABRICACION PROPIA

CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO. PUERTAS ARROLLABLES. BARANDA. BALCON. PUERTAS ENTRADA. MOBILIARIO INTERIOR Y EXTERIOR PARA BARES RESTAURANTES Y HOTEL. VISITE NUESTRA EXPOSICION Y ENCONTRARA UN EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES COCINA ARTICULOS DE REGALO Y MOBILIARIO EXTERIOR PARA CHALETS, APARTAMENTOS Y PISCINAS.

LA CORRIDA DE MAÑANA

LOS REJONEADORES  
HERMANOS PERALTA

PEDRO BENJUMEA Y G. DE LA CASA, MANO A MANO

Los grandes ases del rejoneo D. Angel y D. Rafael Peralta, consumados maestros del arte del rejoneo, grandes filigranistas en equitación, lidiarán a la jineta, actuando en primero y cuarto lugar respectivamente, un novillo por barba de la ganadería de Sánchez Cobaleda, ganado especial para interpretar el arte del toro a caballo.

En lidia ordinaria se las entenderán en interesante mano a mano los matadores de toros, Pedro Benjumea, que reaparece tras larga ausencia en nuestra Plaza de Toros, contándonos que viene dispuesto a consolidar el prestigioso cartel de que gozaba y Gabriel de la Casa, torero valiente y no menos artista que siempre es bien

recibido por la afición, ya que siempre da de sí cuanto puede.

El ganado a lidiarse pertenece a la conocida ganadería de D. Bernardino Jiménez, de La Carolina (Jaén).

El espectáculo dará comienzo a las cinco y cuarto en punto de la tarde.

Imusica &

JARDINES DE LA MURALLA

CONCIERTO HOMENAJE AL MAESTRO VIVES

Con motivo de cumplirse el primer centenario del nacimiento del Maestro Amadeo Vives, la primera parte del programa que mañana domingo interpretará la Banda de Música de la Policía Municipal, estará formada con obras de este autor y serán las siguientes: «Juegos malabares»;

«Bohemios»; «Maruxa» y «Doña Francisquita». En la segunda parte se interpretará «Finlandia», de Sibelius y el «Príncipe Igor» (Danzas Guerreras) de Borodin.

El concierto tendrá lugar a las 12 horas en los Jardines de la Muralla.



Comenta CINEFILO

«URSUS EL GLADIADOR»

BALEAR

Producción: F. Leliani. — Guión: A. Ferrari, D. Paolletta. — Director: Dominico Paolletta. — Fotografía (Eastmancolor - Techniscope): Sergio Bergamini. — Música: Carlo Savina. — Decorados: Alfredo Mantori. — Intérpretes: Don Vadis (Ursus); José Grecci (Mario Cómodo); Gloria Milland (Marcia); Aneq Aureli (Arminia); Alan Steel.

Duración: 85 minutos.

Muerto el emperador Marco Aurelio le sucede su hijo Cómodo, de carácter tiránico y más inclinado a participar en las peleas de gladiadores que en las funciones de gobierno. Septimio se rebelará contra él y será proclamado nuevo emperador.

Arriba lo que, más o menos, resume un acontecimiento histórico cuando ya el imperio romano había iniciado su decadencia, y esto es lo que ha sido tomado como base de un film de superhombres, pero menos, de los que tiene el cine italiano un: larga tradición ya que en su primera gran época del mudo creó a Maciste y a otros héroes de fuerzas extraordinarias, poco más o menos como los que aparecen en las viñetas de las revistas ilustradas que tanta aceptación han tenido, y continúan teniendo, entre los niños y algunos mayores.

Muchos extras librando batallas, muchos forzudos luciendo sus habilidades y especialmente dos: los que encarnan la figura del emperador-gladiador y el extraordinario Ursus, nombre que apareció en «Quo Vadis» y luego ha sido utilizado en varias ocasiones para sustituir a otros mitológicos de carácter pagano e intentando acercarlo al cristianismo de músculos de acero que se ve obligado a luchar aunque no quiera.

Mejores luchadores que actores en este film pseudo-histórico en el que lo importante es la acción, sin añadir a ella ningún mérito cinematográfico relevante aparte de la habilidad de especialistas en toda clase de luchas.

CAP FALCO  
MAGALUF-MALLORCA



El más simpático lugar de rendez-vous en el sur de Mallorca... cueva prehistórica... situada directamente al borde del mar... se puede llegar cómodamente en barca... camino vecinal de unos 40 metros... por zona rocosa... ex-cueva de piratas... verdaderamente romántico... Parrilla... baile... ambiente agradable de verdad... diversión única por poco dinero... abierto diariamente.

JAIME III  
Cinema

¡EXITO FORMIDABLE!

LA PLAYA

TONY FRANCIOSA  
MICHAEL SARRAZIN  
JACQUELINE BISSET  
Color-Scope

TENGO QUE ABANDONARTE

DE CORIN TELLADO

Color

UN DOBLE PROGRAMA RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAY. 18 AÑOS

ALIA Storia  
REFRIGERACION Carrier

¡GRANDIOSO EXITO!

GEORGE NADER con GAY GATTI  
BROADWAY SANGRIENTO

Heinz Weiss-Helmut Böhlen-Michaela May  
DIRECTOR GENERAL DEINL EASTMANCOLOR

LA MUJER INFIEL

Color

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)



¡FUERTE! ¡AUDAZ!

EL OJO DEL HURACAN

analia GADE Jean SOREL  
rossana YANNI Tony KENDALL  
es un film de: José maria FORQUÉ  
EASTMANCOLOR

¡ATREVIDA! ¡SUGESTIVA!

Lea «BALEARES»

Programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

SALA MOZART. — (Refrigerada). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

CINES DE ESTRENO

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «ESTACION POLAR CEBRA», en 70 mm-color, con Rock Hudson y Ernest Borguine; y Complementos cortos. — (Tol. menores)

SALA ASTORIA. — (Refrigerada). — Desde las 3: «BROADWAY SANGRIENTO», con George Nader, en color; y «LA MUJER INFIEL». Un film de Claude Chabrol, en color. — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: (Todd-Ao). — «UNA DROGA LLAMADA HELEN», con Carroll Baker, Jean Sorel. Director Umberto Lenzi, en color 70 mm.; y «YO SOY VUESTRO VERDUGO» (Sartana), en color. — (May. 18 años)

AUGUSTA. — Desde las 3: Todd-Ao. — «PATTON», en color, con George C. Scott y Karl Malden. — (Tol. menores)

SALA BORN. — (Refrigerada). — Desde las 3'15: «LA BALADA DE CABLE HOGUE», en technicolor y Complementos cortos. — (Autorizado mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — Climatizado). — Desde las 4: «URSUS EL GLADIADOR», en color, con Dan Vadis, Gloria Milland; y «MAS VELOZ QUE EL VIENTO», en tod-Ao, con Bourvil. — (Tolerado menores)

CAPITOL. — Desde las 3: «MUJERCITAS», color, con June Allyson, Peter Lawford, Elizabeth Taylor, complemento «EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA», color, tolerado menores

DORADO. — Desde las 3: «LA COLINA DE LAS BOTAS», en scope-color; y «EL PROFETA», en color con Vittorio Gassman.

HISPANIA. — Desde las 3: «DUELO DE PILLOS», en scope-color, con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lepe. — (May. 18 años)

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «LA PLAYA» con Tony Franciosa, Jacqueline Bisset en color-scope; y «TENGO QUE ABANDONARTE» de Corin Tellado, en color. — (Mayores 18 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: «UNA CHICA CASI DECENTE», con Rocio Jurado, Adolfo Celi. Un film de Germán Lorente, en color-scope; y «EL GOLFO», con Raphael, en 70 mm. color. — (May. 18 años)

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «DUELO DE PILLOS», en scope-color con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lepe. — (May. 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD», en scope-color, con Luis de Funés; y «EL GRAN DRAGON ESPIA INVISIBLE», en color. — (Tolerado menor)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3: «CIUDAD VIOLENTA» con Charles Bronson, Telly Savalas. Un film de Sergio Sollima, en color; y «EROTISSIMO», color. — (Mayores 18 años)

RIALTO. — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «MUJERCITAS», (color); y «LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA», en color-scope. — (Tolerado menores)

SALAS DE FIESTA

- \* RABRARELA. — Cada noche baile.
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA. — Todas las noches baile con «No somos Cincos», hasta las 4 madrugadas.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos».
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TACOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLEDEMOSA.
- \* TITTO'S. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* VORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* «ROSALES», (Night Club). — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos. Gala para la juventud
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4,45. Festivos y vísperas a las 4

BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche. Domingos de 10 mañana a 1 noche.

LAS VEGAS

NUEVA BABILONIA  
DONDE EL PLACER  
DE VIVIR SE  
DISFRUTA EN  
TORNO A UNA  
RULETA DE  
MUCHACHAS  
BONITAS

FRANK ROSS-T.F.T. PRODUCTIONS  
presenta  
LA ULTIMA CARTA  
("WHERE IT'S AT")

(CB) FILMS  
United Artists

DIARIO Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION 2359 40  
ADMINISTRACION Y TALLERES (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 2311 77

SUSCRIPCIONES 2357 10

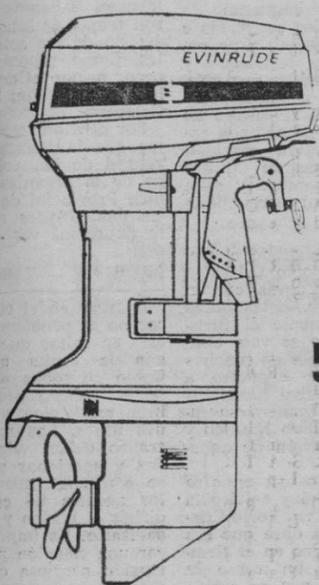
CIERRE 2311 77

DIRECCION 2321 86

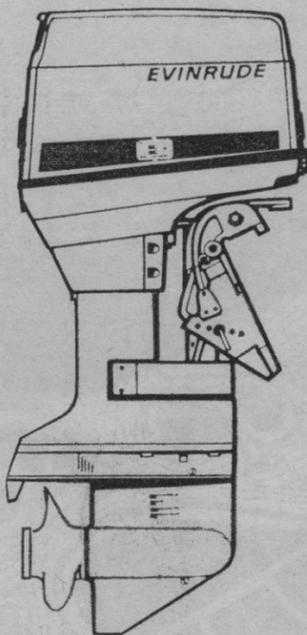
ADMINISTRADOR 2363 82

# **EVINRUDE**

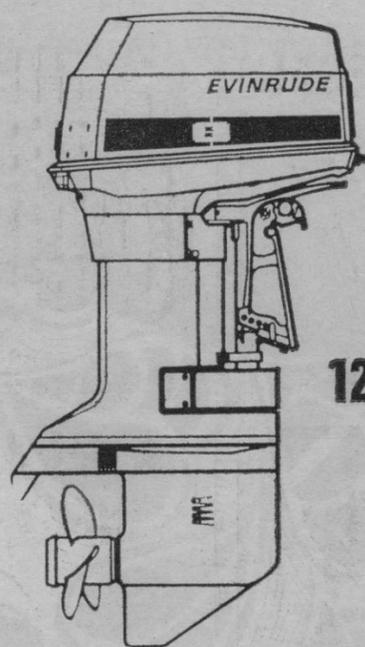
Con motivo de los Campeonatos de España, saluda a la afición balear, y la invita a presenciar la III y última Manga del mismo, a celebrar los días 18 y 19 de septiembre de 1971 en el Club Náutico El Arenal, Mallorca.



**50 HP**



**60 HP**



**125 HP**

**SD**

motores hasta 700 cc.

**SE y ET**

motores hasta 850 cc.

**ON**

motores hasta 2000 cc.

También EVINRUDE garantiza el salvamento con las embarcaciones ZODIAC equipadas con motores EVINRUDE.

AGENTE EXCLUSIVO PARA MALLORCA

**TOMAS DARDER HEVIA, S. A.**

DIVISION NAUTICA PALMA DE MALLORCA

Avda. GENERAL PRIMO RIVERA, 121 TELEFONOS 22 73 44 - 22 63 30

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA



**MOTORMASO**

ENTENZA, 192-194 • Tel. 821 86 58 (3 Líneas)  
BARCELONA-19

(De nuestro corresponsal intor mativo PERICO). — Pues resulta, señores, que la idea esta vez ha cuajado. Nos llamó el Director del «Hotel Cala Gran», de Cala d'Or, don Francisco Llabrés y nos dijo: «Puedes contar con nuestra colaboración para el homenaje a Bonet de San Pedro, del cual hablabas en tu última reseña de día 15 en «BALEARES». Estamos en deuda con Bonet de San Pedro que ha pregonado por donde quiera que haya ido la canción Cala d'Or. Promoción turística y desinteresada que merece su premio. Para el homenaje, nuestro hotel y servicios, están a tu disposición». Ni que decir tiene cuanto nos alegra el ofrecimiento del «Hotel Cala Gran». Ahora bien, nos agrada que también se sumara el Ayuntamiento, otras entidades y particulares a ese acto al cual casi ya hemos puesto fecha. Muy posiblemente se celebre a principios del próximo noviembre en el referido hotel. Mientras tanto, la organización ya está en marcha. Se trata ahora de concretar los detalles con el fin de que el homenaje resulte lo brillante que el artista se merece. Para cuantos estén interesados en la colaboración a tal fin, pueden dirigirse a este corresponsal.



SI, AL HOMENAJE A BONET DE SAN PEDRO

DISCOS

Dimos en una de nuestras últimas reseñas, la relación de los discos más vendidos en esta zona durante el verano 71. Lo que no dijimos es que, con respecto a años anteriores la venta ha ido más escasa. ¿Qué no ha habido un disco de fuerte impacto como por ejemplo «Un rayo de sol», del 70? ¿Qué los turistas «van mes curts»? «¡Tot pot esser!»...

ANUNCIO

En la sección de anuncios de los periódicos de estos últimos días, hemos leído el siguiente: «D. Manuel de la Calva —ex-compañero del Dúo Dinámico— adquirió la industria denominada «Restaurante La Cuadra», sita en la calle

Bélgica, s/n. de Cala d'Or, propiedad de D. José Pérez Chaves.»

A PAGAR

Del 20 al 25 del corriente, estarán al cobro en Plaza Mayor, 26, los recibos de contribución, industrial, urbana, rústica, etc., correspondientes al segundo semestre del año en curso. Ya se sabe pues. «A escurar els calaixos, s'ha dit»...

PREGUNTA

¿Por qué será que cada vez que

se registra la más leve tormenta de agua o viento, nos quedamos sin fluido eléctrico y sin teléfono? ¿Por qué será, caramba? SONRISAS Y LAGRIMAS

No se trata de la película. Se trata de la vida real. Durante los primeros días de esta semana, ha llovido en repetidas ocasiones. La gente del campo, como es natural, muy contenta. Los turistas, en cambio, caras largas. Y es que, nunca mejor empleada la frase, «mai plou a gust de tots»... TELEVISION

De la Televisión, también podríamos hablar, pero lo dejaremos para el invierno, que tal vez se vea mejor.

ASFALTO

Se nos asegura que será asfaltado el pequeño tramo que conduce a Felanitx, de Calonge a Es Carritxó. Será una buena mejora.

Hostal SA TAFONA - ALARO

NUEVA DIRECCION

PARRILLA - PISCINA - TERRAZAS

ESPECIALIDAD: SOPAS MALLORQUINAS

MANACOR SE INICIA EL CURSO

Se inicia el curso pero no únicamente el curso escolar, sino el curso normal de vida ciudadana que después de unos meses de inactividad reemprende sus funciones habituales. Los escolares a lo suyo, un poco de mala gana los más, pero en pocos días se han habituado. Los que tropezaron el pasado curso han tenido otra oportunidad en setiembre y ahora ya tenemos otra vez encima las clases y los problemas escolares que van surgiendo y los que existían, mas no creemos que los problemas de enseñanza en nuestra ciudad estén abandonados, al contrario, se trabaja, se hacen nuevas aulas y se intenta en lo que cabe adaptar lo que tenemos a los nuevos programas educativos.

retera; resulta que no saben si hay dos vías o si sólo una, por que además hay un cambio de nivel de una carretera a otra, cosa bastante lógica ya que al realizarse las obras de mejora se prescindió de lo que no se iba a aprovechar de la vieja. Creemos conveniente que se señalizara por donde deben circular los vehículos, así como también podría ponerse una señalización en el cruce de entrada de Manacor para saber quien tiene prioridad.

Y nos dicen que en cuanto acaba la temporada turística y se reduce a considerablemente el tránsito rodado en la Avenida Salvador Juan van a dar comienzo las obras de reducción de aceras para así implantar un semáforo central a lo largo de toda la avenida.

LA CASA DE LA CULTURA

La pasada temporada realizó la campaña más memorable que recordamos desde que existían la JJ. MM. Entre los actos desarrollados por la Casa de la Cultura y el Ayuntamiento, nuestra ciudad se situó en un primerísimo plano provincial en estas actividades. Ahora empiezan de nuevo las juntas, los proyectos e incluso los preparativos. Una entidad debidamente legalizada y con medios económicos nos ofrecerá —si todos colaboramos— otra serie de actos culturales de estos que además de algunos entendidos, asisten gran cantidad de jóvenes. La Casa de Cultura no olvida a la juventud y sabe que debe programar para ellos.

OBRAS

Por fin vemos asfaltado el tramo que unía en Porto Cristo la carretera de las Cuevas con el Tancat de la Torre. Estas obras, benecian directamente al turismo en general que se veía obligado a pasar por allí en muchas ocasiones viéndose expuesto a quedar lleno de polvo hasta los bolsillos. De esta manera se facilita el acceso al Club Náutico y a toda la urbanización de aquellos contornos.

Como señalábamos ya en otra crónica, se ensanchó y asfaltó la salida de Manacor vía Porto-Cristo. Después de esta obra que era necesaria y se realizó en el tiempo previsto, queda un tramo de la vieja carretera que va unida a la nueva creando un poco de confusión sobre todo a aquellas personas que no conocen la ca-

CURSILLO SOBRE JUVENTUD

Se desarrolló en las instalaciones del centro San Cayetano de Palma un cursillo organizado por la Delegación Provincial de la Juventud con el fin de desarrollar unos coloquios sobre temas relacionados directamente con los jóvenes. Sabemos que se acordaron temas de interés para el desarrollo de las actividades juveniles. Como representante de Manacor asistió el delegado local de la juventud don Salvador Bauzá Gelabert.

Por otra parte podemos adelantar que la Delegación de la Juventud de Manacor se hará cargo de la organización del Certamen Provincial de Arte, en todas sus modalidades, que precisamente podremos ver en nuestra ciudad.

PROBLEMA DE PARCAMIENTOS

Aparcar en el centro de Manacor no es problema. El problema está en evitar que a uno le pongan la multa correspondiente. Como en todas partes, falta espacio, sobran prohibiciones, sobran privilegios, y faltan soluciones útiles. Los responsables del tráfico deben velar por su fluidez y sancionar si el conductor se empecina, mas la misión de los agentes no es multar, sino dirigir el tráfico y sobre todo organizarlo. Es imprescindible buscar una solución para evitar esta tensión nerviosa que ya empieza a asomarse y pensar que sólo somos 23.000 habitantes... ¿Qué será en el futuro?

TRETZE

fino CANDIDO Brandy MÉRITO

CONFIE EL SERVICIO DE BANQUETE O LUNCH A

«PEQUEÑO MUNDO»

(Catering Service)

CON O SIN CAMAREROS Y EN CUALQUIER PUNTO DE LA ISLA

Para información:

TELEFONOS 260802 - 262377



**FELANITX GRAN ANIMACION EN LAS PASADAS FIESTAS DE CAS CONCOS**

(De nuestro corresponsal informativo). — Cuatro brillantes días de fiesta celebró Cas Concos la pasada semana con motivo de la Festividad de su Santo Patrón San Nicolás.

Gran concurrencia en los diversos actos religiosos y animación grande en las diversas competiciones celebradas, tanto las deportivas como las culturales, destacando entre estas últimas un concurso de redacción al aire libre y un concurso de modelación de barro.

La verbena reunió a más de mil personas en la Plaza de la farola y la juventud de la comarca lo pasó en grande bailando al son de estos rutilantes y desorbitantes ritmos modernos.

A nuestro juicio merecen especial mención dos actos: el primero de ellos la exposición de fotografías que constituyó una verdadera historia de Cas Concos, gracias a la valiosa colaboración de Fotografía Benmasar se consiguió realizar esta muestra con más de cuarenta originales, que fueron muy visitados y comentados muy elogiosamente. En la noche de la inauguración de la muestra el cronista oficial de la ciudad de Felanitx disertó sobre el tema de la historia de Cas Concos. Mossén Pedro Xamena deletó a sus oyentes con una estupenda disertación sobre un tema muy interesante para los nativos.

Pero vayamos al acto más importante, a nuestro juicio, de estas magníficas fiestas de Cas Concos. Fue sin lugar a dudas la bendición e inauguración oficial de las nuevas instalaciones de agua corriente para toda la villa.

Por la tarde se reunieron los propietarios de la finca Sa Galera, don Antonio Mercadal y esposa doña María Vaquer, el alcalde de Felanitx don Jaime Oliver, el alcalde pedáneo de Cas Concos don Antonio Rigo, una representación del Excmo. Ayuntamiento de Felanitx, el Rdo. don Bartolomé Vaquer y el Cura párroco de Ses Salinas.

Una vez celebrada la bendición, tomó la palabra el párroco de Ses Salinas para felicitar a la población por estas instalaciones. Seguidamente el Alcalde de Felanitx en emotivas y sentidas palabras dió las gracias a los propietarios de la finca, ya que gracias a ellos se ha podido dotar a Cas Concos de tan importante mejora, y a continuación relató diversos momentos de la pequeña, pero importante, vida de la población, siendo muy aplaudido por los asistentes. Cerraron este acto los propietarios de la finca poniendo a disposición de todos sus terrenos para lo que Cas Concos los necesite.

A continuación, de forma simbólica, los señores Mercadal-Vaquer abrieron los grifos que abastecen de agua corriente a Cas Concos.

Finalizando el acto con un refrigerio en el que participaron todos los ciudadanos.

No podemos terminar este breve comentario sin felicitar a todos los componentes de la Comisión de Fiestas de Cas Concos, por la brillantez con que se han celebrado. Nuestra enhorabuena al Club Jovintut, artífice de estos agradables días de fiesta y esparcimiento.

**FUTBOL**

Mañana inicia la Liga nuestro único equipo felanigense. El At. Felanitx, rinde visita a Sancellas para enfrentarse al titular de aquella población. Es de esperar que los felanigenses conseguirán un resultado positivo con el fin de afianzarse en los primeros puestos, meta de los representantes felanigenses, a los que deseamos mucha suerte y una brillante clasificación final.

**BALONCESTO**

Una vez más será el C.B. Destilerias Valls que tome parte en competiciones oficiales de baloncesto. El equipo femenino que el pasado año se hizo con el título de II División, este año encontrará muchas dificultades en su nuevo grupo, pero esperamos que al final conseguirán una brillante clasificación.



**BUÑOLA**

**HOY COMIENZAN LAS FIESTAS PATRONALES EN HONOR DE SAN MATEO**

(De nuestro corresponsal informativo MITOS). — A las cinco de esta tarde con una estrepitosa suelta de cohetes, se anunciará el comienzo de las Fiestas Patronales 1971.

Tarde de baloncesto en las instalaciones escolares. Dos partidos: Junior Hispania - Junior Buñola, masculinos. Y femenino Buñola - Binisalem. Con magníficos trofeos para los vencedores donados por el Ayuntamiento.

A las 19. Apertura de la Exposición de óleos del pintor local Antonio Colom.

A continuación cacañas y juegos infantiles en la Plaza Mayor. Y a las 22:30 horas, primera Gran Verbena, con la actuación de los conjuntos «Unión 70» y «Los Tala yots».

**SALUTACION:**

El Alcalde de la Villa, don Miguel Brunet Martí, saluda a los buñolines y vecinos de la villa con esas palabras:

«—Es un placer para mí aprovechar la oportunidad para, en nombre propio y en el de los demás componentes de la Corporación Municipal, saludar cordial y cariñosamente a todos los vecinos de nuestra villa, deseándoles pasen unas Fiestas de San Mateo, nuestro Patrono, con salud y sana alegría.»

También tenemos presentes en nuestro recuerdo a todos los buñolines que viven fuera de nuestro pueblo, y, tanto si nos honran con su presencia durante las fiestas, como si las circunstancias se lo impiden, deseamos para ellos aquella salud, alegría y prosperidad.

Finalmente, una muy cordial bienvenida a todos aquellos que tengan la amabilidad de visitarnos en los días de nuestra «Fiesta Mayor», esperando que el tiempo que permanezcan entre nosotros les sea agradable y entretenido. ¡Felices Fiestas a todos!

**Valencia, 16 al 25 de octubre 1971**

**VIII feria española del mueble**  
Y SALON INTERNACIONAL DE MAQUINARIA PARA LA MADERA

**ANTENAS SINGLE** (ZARAGOZA)  
COLECTIVAS  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS  
OFICINA TECNICA

(Material aprobado por homologación del Laboratorio Central de Radiodifusión y Televisión)  
INSTALACIONES GARANTIZADAS  
Representante para BALEARES:  
**Miguel Calvo Font**

FRANCISCO SANCHO 66  
Tel. 25 51 41 PALMA

**10 SUCURSALES Y LA FABRICA**

PONE A SU DISPOSICION

TINTORERIA LAVANDERIA  
**Regia**  
LAVADO EN SECO Y PLANCHADO

NUESTRO SERVICIO DE LAVANDERIA SOLUCIONA DEFINITIVAMENTE EL PROBLEMA DE SU COLADA  
Teléfonos. 25 · 38 · 81 y 25 · 38 · 82

COLABORACION

# LAS ESCLAVAS DEL HAXIX

Por Carmelo Martínez

Montones de muchachas europeas y norteamericanas se prostituyen y se venden como esclavas en Afganistán para obtener su ración diaria de haxix, al tiempo que los jipis mendigan como perros por sobras de comidas y por drogas, según expone un informe difundido hace unos días en Londres. El informe está escrito por Peter Willey, profesor del Colegio de Wellington y miembro de la «Sociedad Británica Contra la Esclavitud», que acaba de realizar un viaje de estudios al Afganistán, y que no se muere precisamente la lengua. «No olvidaré jamás el espectáculo de estas jóvenes —muchas de ellas son inglesas— a quienes una miserable cantidad de alimento y una ración diaria de haxix u otros estupefacientes les son suministrados por nativos que las tratan como a verdaderos animales salvajes». Tras explicar que los jipis están dispuestos a vender sus cuerpos y los de sus amigas para conseguir la droga, cuya venta es completamente legal en Afganistán, mister Willey insiste en que la esclavitud y los narcóticos destruyen la vida de docenas de miles de muchachos y muchachas occidentales que acuden allí, dentro de la continua peregrinación «hippie» a uno de los paraísos predilectos de los jipis.

Estoy seguro de que muchos habrán pensado que los jipis son un fenómeno ajeno, que el Afganistán está muy lejos y que ese es otro mundo que no tiene nada que ver con la civilización. Pero en los lugares que consideramos como la maravilla de la civilización —de la civilización occidental, claro—, las cosas no van mucho mejor.

No tengo en este momento a mano cifras de Londres, o de París, o de Estocolmo, ni siquiera de Madrid, pero como muestra tengo a la vista un estudio realizado en la ciudad de Hamburgo,

en la civilizadísima, occidental y superburguesa capital hanséatica, donde se expone que veinticinco mil escolares se drogan en la ciudad, lo que supone uno de cada cuatro. Con la agravante, encima, de que se ha comprobado que el mayor consumo de drogas se halla entre los muchachos de catorce y dieciséis años y, para redondear las cosas, que las chicas se drogan más que los chicos.

¿Y ahora, qué vamos a hacer?

—\*—

Por supuesto, ningún país está con los brazos cruzados —excepto algunos a los que el comercio de ciertas drogas les supone una fuente de divisas— aunque deberíamos preguntar si, de verdad, se hace todo lo posible. Yo creo honradamente que no y, como ejemplo, como mal ejemplo, ahí está el caso de Francia y de la Policía francesa, mucho más susceptible que eficaz. El corresponsal del «New York Times» en Marsella ha reafirmado, y nadie ha sido capaz de contradecirle, que en la ciudad existen doce grandes laboratorios dedicados a la preparación

de drogas prohibidas y que el 80 por 100 de las drogas que entran en Estados Unidos por el puerto de Nueva York proceden de Marsella.

El 25 de agosto último, el Director en París del Departamento norteamericano de Narcóticos, John Cusak, hizo unas declaraciones en las que afirmaba tajantemente que Marsella es la vía del opio, que en Marsella y sus alrededores están los laboratorios de transformación y preparación, que en Marsella pululan numerosas bandas en relación con la mafia y los gangsters, y que en Marsella existen poderosas cuentas bancarias de los grandes jefes de la droga, que trabajan en la impunidad.

Pues bien, mientras Cusak hacía un llamamiento a los marselleses, porque consideraba vital su ayuda para localizar y destruir tales laboratorios, ¿qué hizo la policía francesa? Sencillamente, olvidando los acuerdos y fijándose mucho más en lo marginal que en lo fundamental, llenarse de dignidad ofendida y publicar un comunicado de la Dirección General de Policía, para afirmar que «no es la primera vez que Cusak se dedica por propia iniciativa a tales decla-

raciones, consideradas hasta el momento como puramente gratuitas». Puesta a olvidar la acción internacional, la policía ofendida olvidó incluso que en febrero —tres meses antes, que no es tan lejos—, el ministro del Interior, Raymond Marcellin, había firmado un protocolo con el Fiscal General del Gobierno de los Estados Unidos, John Mitchell, para establecer así una acción conjunta entre los especialistas norteamericanos del Departamento contra Narcóticos y Drogas peligrosas (BNDD) y los de la Oficina Central francesa de Represión del Tráfico Ilícito de Estupefacientes.

—\*—

Se trata, pues, de que la lucha contra el tráfico de drogas debe ser una acción mundial coordinada y que, por supuesto, no es por el camino de la picajosería por donde podrá atacarse el mal. Por lo demás, cuando ya se conoce donde está un enorme foco, como en el caso de Marsella, sería mucho más útil que la Policía se dedicara a localizar tales laboratorios —lo inconcebible es que no lo hayan hecho todavía— y que, entre unos y otros, no nos perdamos en palabras.

Está muy bien que se agraven las penas de cárcel para los traficantes —hasta 40 años para los reincidentes— y hasta nos parece muy bien que el ministro francés haya dicho que si tales penas son insuficientes, incluso habrá que llegar a la pena de muerte para los criminales. Lo que pasa es que primero hay que cogerlos: capturar a toda la inmensa red que ha creado una nueva esclavitud de nuestro tiempo. Y yo, con perdón, soy bastante escéptico en las capturas, sobre todo a medida que se va llegando a los peces gordos que, paradójicamente, son los que mejor se escabullen de todas las redes.

## España está transformando el desierto de Sahara

Por doquier surgen modernas ciudades y núcleos urbanos

AAIUN.— (Sahara Español).— (Crónica del corresponsal de la Prensa del Movimiento, RAMIRO SANTAMARIA).— España está transformando el desierto de Sahara situado en la zona occidental de África; un territorio cuya extensión es de 280.000 kilómetros —aproximadamente las dos terceras partes de la Península— y que cuenta con 1.200 kilómetros de costa y con una población nativa de unos 50.000 habitantes y unas 15.000 personas de origen peninsular e insular.

No se trata, sin embargo, de una tierra llana dominada por la arena, como es creencia general. Aquí hay valles, terrenos de dura roca y montañas, siendo de las más importantes el macizo de Amarrasit en la región de Adrar-Sutuf. La costa es generalmente áspera aunque se cuenta con buenas playas tanto en el Norte como en el Sur, aptas para el turismo, ya que sus aguas son muy agradables debido a la notable influencia de la corriente del Gulf Stream que llega hasta ellas.

Hace todavía muy pocos años solo existían, propiamente, dos pequeñas ciudades: Aaiún y Villa Cisneros y unas cuantas casas en Smara y Guera. En poco tiempo, merced a un esfuerzo muy considerable, estos núcleos urbanos han experimentado un sorprendente crecimiento, que continúa a ritmo acelerado. Aaiún fundado en 1932 por el teniente coronel De

Oro, y que en 1960 solo contaba con algunos edificios oficiales y unas cuantas viviendas, a las que se agrupaba un «frío» nativo compuesto por una cincuentena de «jaimas» pasa hoy de 20.000 habitantes. La ciudad ha crecido y está creciendo, como el resto de los núcleos urbanos del territorio a ritmo gigante. Por doquier se alzan las zonas residenciales, entre las que destaca el barrio de La Paz, dotado de 1.500 viviendas y que dispone de un grupo escolar capaz para 1.000 alumnos. Muy típicos son los mercados llamados Viejo y Nuevo, pero la ciudad cuenta con modernos supermercados y con un comercio floreciente, así como una incipiente industria con pleno desarrollo. El aeropuerto es magnífico, capaz para dar cabida a los más grandes reactores, y el puerto cuya construcción está muy adelantada será uno de los mejores de África y dará salida al comercio del territorio.

Cuenta la capital del Sahara español, con un parque de vehículos muy estimable. Circulan más de 50 taxis, de los últimos modelos y numerosísimos vehículos particulares, muchos de ellos conducidos y propiedad de saharauis, que van dejando el camello para servirse de los «Land Rover», coche ideal para el desierto. Según nuestras noticias el parque de vehículos a motor sobrepasa ya la matrícula 4.000. En este parque automovilístico cuenta con numerosos camiones,

funcionando líneas de autobuses urbanos y otras que unen a través del desierto a la ciudad con la Playa, con Smara, Villa Cisneros, Guera y otros puntos del interior.

La ciudad cuenta con restaurantes, casas de hospedaje, cafetería, cine y hasta con una sala de fiestas. También dispone de diversos centros culturales y recreativos. En el aspecto deportivo sobresale la piscina «General Agulla», construida por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y está en construcción una ciudad deportiva.

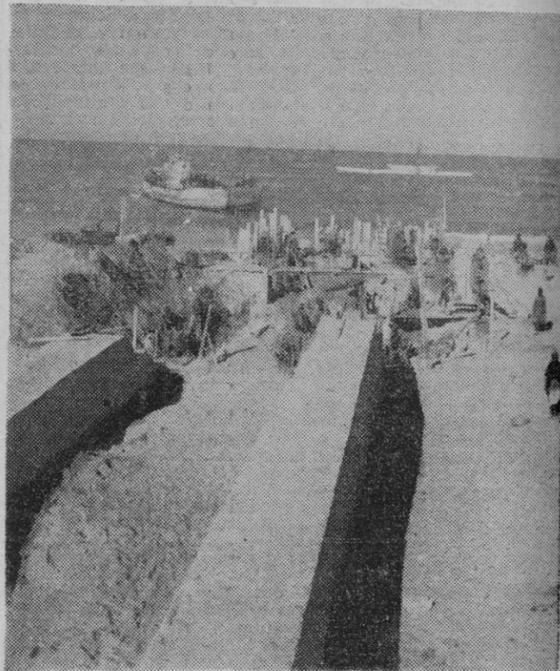
Villa Cisneros, situada en ría de su nombre al Sur del territorio, es una bonita villa marinera, integrada principalmente por chalets donde se alza el más antiguo edificio del territorio. El fuerte, hoy reliquia histórica, construido entre 1882 y 1885. Es la ciudad veraniega del territorio y está llamado a ser centro de importancia turística, debido a la abundancia de la pesca, cualquiera puede convertirse en pescador con un nylon, un anzuelo y un trozo de calamar, seguro del éxito. Debido a la calma y condiciones de las aguas que lo bañan, ya que sus bancos son poco profundos, presenta un lugar ideal para la pesca submarina, pues además de samas, sargos, corbinas de gran tamaño, cazonos y otras muchas especies, se pueden pescar abundantes mariscos, langostas y centollos.

La época mejor para practicar la pesca deportiva es de primeros de octubre a febrero.

Smara y Guera, la primera en el interior del desierto y la segunda lindando en la costa con Mauritania, son hoy dos ciudades modernas cuyo número de habitantes, debido a la sedentarización de los saharauis está en constante crecimiento. Siempre que he visitado Smara, la urbe histórica del Sahara español, me han impresionado dos cosas: la belleza de sus palmerales, que se elevan en la ruta del Uad Uen-Seluan y la alcazaba, que construyera un día el «chej» Ma El Ainin, conocido con el nombre de Sultán Azul y que un día trajera en jaque a los franceses que ocupaban las tierras mauritanas y el desierto argelino. La ciudad cuenta como ocurre en Aaiún y Villa Cisneros con una mezquita, construida con el dinero español, que muestra el respeto de España hacia las creencias del pueblo saharauí.

Guera, está llamada, por la abundancia de su riqueza ictícola a tener un futuro brillante. Ya funcionan en ella dos fábricas de harina de pescado que proporcionan trabajo e ingresos económicos dignos de tenerse en cuenta. Con la realización del proyecto de ampliación de las instalaciones portuarias su existencia cara al mar será próspera.

No quiero acabar esta cróni-



ca sin hablar del surgimiento en el interior del desierto de núcleos urbanos, que aparecen desde el Norte hasta el Sur del desierto. Lo que hace unos años eran puestos muy modestos hoy se están convirtiendo

en incipientes pueblos que cuentan con escuela y dispensario, así como confortables casas construidas por España para los saharauis. El desierto se está transformando merced a una tarea ejemplar.

### CRUZ ROJA-8.ª BRIGADA-SECCION NAUTICA

Precisamos deportistas y gente voluntaria para esta Sección, en donde además de encontrar ambiente agradable harás un bien al prójimo, y si te interesa podrás prestar el Servicio Militar en la Cruz Roja. Inscripciones: Calle Fábrica, 88. Palma.

AUDITORIUM

¡¡Acontecimiento mundial!!

—GRAN GALA—

ORQUESTA  
FILARMONICA  
DE

# LENINGRADO

Fundada en el año 1882, visita por primera vez España, dando su concierto inaugural de esta tournée en el AUDITORIUM

Día 26 de Septiembre — 10 noche:

Director: ARVID YANSONS  
Solista: MIKHAIL VAIMAN  
Suite del Ballet de Romeo y Julieta ... .. Prokofieff  
Concierto para violín y orquesta ... .. Tchaikowsky  
II

Quinta Sinfonía ... .. Tchaikowsky

Día 27 de Septiembre — 10 noche:

Director: ALEXANDER DMITRIEV  
Solista: ALEXANDER SLOBODYANIK  
Sinfonía Clásica ... .. Prokofieff  
Concierto en mi menor ... .. Chopin  
II

Cuarta Sinfonía ... .. Tchaikowsky

Taquillas abiertas de 11 a 1 y de 3 en adelante. Telf. 23-47 35  
Con la colaboración del «CLUB DE AMIGOS Y PROTECTORES DEL AUDITORIUM»

LYCRA  
marca registrada de Du Pont

# WOLING®

PRENDAS INTERIORES

NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

## UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD

### AYUNTAMIENTO DE PALMA

BALEARES

ADMINISTRACION DE RENTAS Y EXACCIONES

El Boletín Oficial de la Provincia núm. 16.367 de fecha 16 del corriente mes de Septiembre, publica el siguiente:

ANUNCIO

Cumplida por este Excelentísimo Ayuntamiento la obligación subsidiaria señalada en la norma D) del art. 1.º de la Orden Ministerial de 6 de agosto de 1966, respecto a extensión de declaraciones correspondientes a las fincas Urbanas situadas en las vías o calles que se citan a efectos de aplicación de nuevo régimen de Contribución Urbana no presentadas por los respectivos propietarios en el plazo señalado; así como, la rectificación de declaraciones defectuosas no corregidas por los interesados; realizado el gasto y ultimado el servicio, ha sido formulada, conforme a la norma H) del expresado texto, la cuenta de gastos generales de material y personal por tal motivo ocasionados, a la que se acompaña la propuesta de distribución del importe total de gastos entre los propietarios afectados (Relaciones 1.719 a 1.790) Entrega 44.

Dicha propuesta y cuenta de distribución, con todos sus antecedentes, queda expuesta a efectos de reclamación por plazo de quince días hábiles en la Administración de Rentas y Exacciones de este Excmo. Ayuntamiento sita en las Casas Consistoriales.

**EMPLAZAMIENTO DE LAS FINCAS AFECTADAS.** — Calle: A. (Son Roqueta); Aguilá; Agustí; Alamo; Alcazar de Toledo; Alfabra; Alferez Salleras; Aviador Ibarra Montis; B. (Son Roqueta); Barranco; Boticario; C. (Son Roqueta); Cabrellas; Caidos; Cala Falcó (Son Cladera); Cala Guya (Son Cladera); Cala Malgrana (Son Cladera); Calvo Sotelo; Can Morro; Can Valero; Cardenal Rossell; Coma Sa; Cuervo; D. (Can Valero); E. (Son Roqueta); Deán Tous; Enebro; Esperanto; Feligreses; Flecha Colom Palmer; Florida; Francisco Vidal Sureda; Franch; Fuster; Galilea; Garita; Gaspar Bestard; Gavilán; Golondrina; Guasp; Halcón; Jaime Tomás Cardell; Jerónimo Castaño; Joaquín Velasco; Jorge Velasco Llopart; Juan de Saridakis; Lau; Lorenzo Frau; María Antonia Salvá; Masanella; Mateo Fiol; Médico Sureda Blanes; Minas; Monseñor Malrara; Moreno Carbonero; N.; Neptuno; Particular (Cno.) Porto Pi; Pedro Sans Garau; Peñón; Pilar (Paseo); Poima (Can Valero); Polígono de la Paz; Puigpuent (Cra.); Rector Vives; Reyes; Reyes (Avenida); Reyes (Cno.); Reyes (Son Rafiña); Ribas; Rixa; Rosa Canals; San Juan de la Cruz; San Lucas; San Marcos; Santa Fonsa; Sbert; Sin nombre (Génova); Sin nombre (Moll des Compte); Sin nombre (Porto Pi); Sin nombre (Rafal Nou); Sin nombre (Son Cladera); Sin nombre (Son Rafiña); Soldado Coll Sitjar; Sóller (Cra.); Son Ametler (Cno.); Son Cladera (Cno.); Son Ferrer; Teniente Coronel Bm. Sansaloni; Triga; Trujillo; Urbanización Rafal Nou; Valldemosa (Cra.); Vecinal Vileta (Cno.); Vecinal Son Rafiña (Cno.); Vert; Vicente Puerto; Viejo Buñola (Cno.); Virgen de la Victoria; Vista Alegre; Xinxo; Zaforteza; III (Polígono Levante); 1 (Rafal Nou); 2 (Rafal Nou); 4 (Rafal Nou); 5 (Rafal Nou); 6 (Rafal Nou); 110; 132; 134; 150 (Son Cladera); 190; 213; 214; 309; 373 (Pasaje); y 388.

Palma de Mallorca, a 6 de septiembre de 1971. — El Alcalde, Gabriel Alzamora.

**LEA «BALEARES»**

HOY, SABADO

### Apertura de Curso en la Congregación Mariana

Esta tarde la Congregación Mariana de jóvenes celebrará la Apertura de su Curso Congregacional 1971-72. Durante este curso esta veterana Asociación juvenil continuará sus actividades formativas, culturales, apostólicas y deportivas, según su antigua tradición de humanismo cristiano al servicio de la Iglesia y de la Juventud, siguiendo las normas de apostolado seglar y de adaptación al mundo de hoy recomendadas por el Vaticano II.

El acto se iniciará a las 5.30 de la tarde de hoy, sábado, día 18 con la Misa vespertina (válida para el precepto dominical), en la Capilla de su Centro Social (Apuntadores 6).

A continuación habrá una Asamblea de la Rama Juvenil en la que los Responsables de las diferentes Secciones expondrán sus proyectos para este año y organizarán una encuesta entre los asistentes. Luego vino español, y velada de compañerismo, en las dependencias del Centro, que han sido objeto de gratas reformas. Quedan invitados a esta simpática jornada todos los miembros de la Congregación Mariana, especialmente los jóvenes.

### HOSPITAL PROVINCIAL

### VI CURSO DE PERFECCIONAMIENTO MEDICO

La Clínica Médica B. del Hospital Provincial de Baleares, que dirige el Dr. M. Munar Qués, anuncia el VI Curso de Actualización Diagnóstica y Terapéutica desde el 14 de octubre hasta el 20 de noviembre.

Las sesiones tendrán lugar todos los jueves y sábados en el Aula Clínica del Hospital con el horario señalado en los programas remitidos a todos los médicos de la Provincia.

Para mayor información dirigirse al Secretario del Curso Dr. M. Fernández Bannasar, Clínica Médica B, Hospital Provincial, Palma de Mallorca.

### NOTA DE LA ALCALDIA

### PADRON MUNICIPAL DE HABITANTES

DE 31 DE DICIEMBRE DE 1970

### PAGO HOJAS CENSALES

Se pone en conocimiento de los agentes que confeccionaron las hojas censales del Padrón Municipal de 31 de diciembre de 1970, que en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento se ha empezado a efectuar el pago de dichos trabajos, durante los días laborables, del 15 al 25 de este mes, de 10 a 12 de la mañana. Es imprescindible exhibir el carnet de identidad.

Palma, 14 de septiembre de 1971. — El Alcalde, G. Alzamora.

### GERENTE

Para empresa relacionada con el automóvil. Se precisa un hombre con iniciativa, responsabilidad y afán de logro. No es imprescindible conocer el ramo, actuará a nivel gerencial, asistido por el consejero delegado, pudiendo llegar incluso a integrarse de entrada o más adelante en la sociedad como accionista. Escribir indicando datos personales. Firma en que ha trabajado, experiencia y referencia al n.º 9.257 de PUBLICIDAD VERGARA. Avda. José Antonio, 600-2.º-1.ª Barcelona (Absoluta reserva).

### HOJA de la CARIDAD

DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA

Nº 223 — Calle Seminario, 4 — Teléfono 21 72 89. — Laborables: de 10 a 13'30 y de 19 a 21 horas.

### LA ACCION EDUCADORA DE CARITAS

Ahora, al comienzo del curso escolar, aprovechamos este espacio de la HOJA para ilustrar unas ideas acerca de la tarea que ocupará preferentemente a millares de profesores y millones de niños españoles y en la que Caritas tiene, también, empeñada su acción, directa unas veces, orientadora siempre.

Hemos hablado mucho de las necesidades del hombre, de las exigencias del desarrollo, del papel de Caritas, mucho también de la importancia de "enseñar a pescar en vez de dar el pez", y hemos hablado también de que el hambre de pan no es la única... pero quizás hemos hablado menos de cómo puede alimentarse el hombre para saciar todas esas "hambres" y ser cada día más.

No siempre las ideas, por claras que aparezcan son capaces de convencernos, a veces tampoco la experiencia, ni lo que los ojos ven y las manos tocan.

Ideas y experiencia a la par tienen más posibilidades y ambas ponen hoy de manifiesto que con mayores recursos económicos, con mayores conocimientos, el hombre sigue perdido, abandonado en un mundo que lo posee, cuando Dios lo creó para ser rey de este universo.

Necesitamos ideas más reacias, valores más altos, respeto, fraternidad, amor, esperanza.

Necesitamos colaborar al desarrollo de hombres deseosos de elaborar un orden nuevo para un mundo nuevo. Educar supone entrar para siempre en el juego dialéctico del análisis, la opción y el compromiso, porque "nada del hombre nos es ajeno".

Es preciso poner manos a la obra, hacer brotar nuevas energías, eliminar la pasividad por el compromiso.

Caritas sabe bien que la C.C.B. no supone que el rico dé para el pobre, que la solidaridad no se consigue con una campaña de mentalización. Es preciso una educación permanente, continuada, son precisos los esfuerzos de todos y desde todas las perspectivas.

Es preciso saber que sin la incorporación de cada persona a su propio proceso de desarrollo y al proceso común, la acción educadora no atravesará los límites de la utopía.

Caritas quiere unir sus esfuerzos a los de todos los hombres de buena voluntad que hoy trabajan en esta acción forjadora de hombres responsables de su propio destino.

Escasa la "cosecha" de esta primera quincena de septiembre. 16.820 pesetas han aportado 15 colaboradores para 6 peticiones que sumaban 23.000 pesetas.

Nos hemos quedado, otra vez, por debajo de la meta propuesta. Seguimos en la empeñada tarea de ayudar necesidades comprobadas.

Y continuamos seguros del apoyo de muchos amigos. Gracias.

### PETICIONES MAS URGENTES DE ESTA QUINCENA

**Caso 71/94.** — Disminuida física, aprendió con muchas dificultades a bordar. Necesita 4.000 ptas. para completar el pago de una máquina, lo que le permitirá ayudar a sus padres y a sus siete hermanos.

**Caso 71/95.** — Un niño precisa aparato ortopédico que le permita andar. Sufrió graves quemaduras que le han producido parálisis en las piernas. Son necesarias 6.000 pesetas.

**Caso 71/96.** — Familia con cuatro hijos menores, apurada por constantes enfermedades, necesita liquidar una deuda de comestibles, que suma 2.850 ptas.

**Caso 71/97.** — Familia trabajadora. El padre parado hace mes y medio. Precisa para abono de deudas y necesidades apremiantes de habitación y comida 3.750 ptas.

**Caso 71/98.** — Larga enfermedad de dos pequeños de una familia

con otros cinco hijos menores, hace que se hayan acumulado deudas por un total de 5.500 ptas.

### OBSERVACIONES

1. — Todas las peticiones publicadas corresponden a necesidades comprobadas por el Párroco o por visitantes de Caritas.

2. — Quienes deseen que Caritas en su nombre eleve el donativo a la familia necesitada puede entregarlo en las oficinas de la calle Seminario, 4, o solicitar por escrito que personal de Caritas debidamente acreditado y previa la presentación del oportuno recibo, pase a recogerlo en el domicilio del donante.

3. — A los donantes de fuera de Palma se les ruega que remitan el donativo por giro postal anunciándolo por carta.

4. — Cada petición se cubrirá con un solo objeto o con una sola cantidad solicitada. En la concurrencia de dos o más objetos o cantidades, éstos se aplicarán a necesidades análogas.

5. — Cuantos precisen ser socorridos deberán formular su petición ante el Párroco respectivo.

6. — Los donativos se admiten tanto por el importe total de cada caso como para cubrir parte del mismo.

### ANGULO DEL MEDITADOR

Por M. RAMIS ALONSO

*El que mucho sabe, siente la angustia que le produce el poco y limitado saber humano.*

*En cambio, al ignorante le produce una cierta secreta satisfacción comprobar que el sabio no lo sabe todo.*

*En el camino del saber, toma más precauciones el sabio que el ignorante.*

*El amor propio se convierte en ferocidad en quien no está seguro de sí.*

*Cualquier actividad ajena a su propia labor, fácilmente desorienta al inteligente.*

*La pasión hace que tomemos por realidad, lo que solamente ha sido imaginado.*

*El individuo apasionado, con frecuencia no es más que un egoísta.*

*Todo excesivo miramiento, supone falta de naturalidad.*

*El borracho de amor propio, cae en una continua y molesta insistencia.*

*Hay una torpeza de bonachón, que paraliza toda acción enérgica.*

*Un pensamiento fijo es tortura del alma, y se refleja en los rasgos de la fisonomía.*

*Buscar pretextos y alegar razones simuladas, es cosa propia de los tímidos y débiles.*

*Mirándole a los ojos, se le ve asomada la desconfianza.*

*La intemperancia y los desenfrenados deseos no reprimidos, saltan al exterior con la mirada.*

*Quizá no hay nada más persistente en la vida, que una afición tenida de joven.*

*No ser prontos en el obrar, dificulta la resistencia a oponer a la pasión que arrastra. Es decir, la falta de decisión favorece a la pasión en su arrastre.*

*Hay contradicciones en la vida de cada cual, que pueden ser debidas a la diversidad de sangre heredada.*

*Hay recuerdos que dañan, por su tenacidad en perseguirnos.*

*Sin duda, el pensar cansa. Pero también es cierto que resulta un placer para el familiarizado con las ideas.*

*La timidez lleva a aislarse, a separarse de los demás. Y puede acabar en orgullo, al preferirse a los otros.*

*Pensar demasiado en sí mismo conduce a desorden y a equivocaciones.*

### INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

"Gas y Electricidad, S. A." con tanto con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que así mismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico. Lunes día 20: De 7'30 a 13 horas: Zona rural comprendida entre Campos y Felanitx. De 8 a 13 horas: Zona de Sa Canova, Talapí y Ca'n Palau. De 8 a 8,30 y de 12,30 a 13 horas: Zonas de San Vicente, Son Basca, Can Goet, Sa Llebre, Ulleró, Se Reclose, Juan Sindic y Marmolinas San Valentí.

### The Internacional Bénédict Schol of Languages

Desde 1928 Calle Armengol, 3 (travesía San Jaime) - Teléfono 22 28 74  
Cursos para amas de casa, de 9 a 10 de la mañana, en inglés y francés. Empezan el 22-9-71.  
Cursos intensivos diarios, mañanas, en inglés, francés y alemán; español para extranjeros. Empezan el 22-9-71.  
Cursos de tarde, inglés, francés y alemán, para principiantes y avanzados; español para extranjeros. Sueco, ruso y árabe. Empezan el 22-9-71.  
Por la noche, inglés comercial. Empezan el 22-9-71. Inglés, francés y alemán. Español para extranjeros.  
Cursos en francés, inglés y alemán, para empleados de hostelería. Traducciones y servicio de intérpretes. Secretaria: De 8 a 1 y de 4 a 8.

ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES

# LA JUNTA PROVINCIAL DEL CENSO DESESTIMO AYER LAS IMPUGNACIONES

## D. ABEL MATUTES RETIRO SU IMPUGNACION CONTRA EL SR. TOUS Y SU CANDIDATURA A PROCURADOR EN CORTES

Conforme anunciamos en nuestra edición de ayer, por la mañana se reunió la Junta Provincial del Censo en el salón de sesiones de la Excm. Diputación Provincial, para entender respecto de las impugnaciones presentadas contra las candidaturas de los señores Sureda Meléndez; Tous Amorós; Matutes Juan; y Blanes Nouvilas.

D. Abel Matutes Juan, retiró su candidatura a Procurador en Cortes y al mismo tiempo la impugnación que tenía presentada contra don Gabriel Tous Amorós. La Junta previa lectura de las impugnaciones y después de oír las alegaciones de los propios interesados, acordó por unanimidad desestimar todas las impugnaciones.

De la lectura y alegatos citados, así como de las intervenciones de

los componentes de la Junta y de su Presidente el Excmo. Sr. don Carlos Alvarez Novoa, quedó de manifiesto que el Sr. Sureda Meléndez había cesado en el cargo de Subjefe Provincial del Movimiento en tiempo y en legal forma, así como que las firmas de los proponentes de la candidatura de don Eduardo Blanes eran suficientes aún después de refutadas algunas por diversas circunstancias.

Por consiguiente, la Junta estimó y declaró que quedaban designados en firme como candidatos a Procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Baleares, don Eduardo Blanes Nouvilas; don Gabriel Seguí Mercadal; don Guillermo Sureda Meléndez; y don Gabriel Tous Amorós.

conocimiento que el candidato proclamado a Procurador en Cortes de Representación Familiar por Baleares, DON ABEL MATUTES JUAN, ha presentado en el día de la fecha, ante esta Junta Provincial del Censo Electoral de Baleares, la renuncia a la designación de candidato a Procurador en Cortes para tomar parte en tales Elecciones para el día que fue proclamado el pasado día 14 de los corrientes; habiéndosele aceptado dicha renuncia en la sesión que la propia Junta ha celebrado en el día de hoy.

En su consecuencia, los únicos candidatos proclamados para participar en las expresadas Elecciones de Procuradores en Cortes de Representación Familiar de Baleares son los señores DON EDUARDO BLANES NOUVILAS, DON GABRIEL SEGUI MERCADAL, DON GUILLERMO SUREDA MELENDEZ Y DON GABRIEL TOUS AMOROS.

Palma de Mallorca, 17 de septiembre de 1971.

El Presidente, Firmado: Carlos Alvarez - Novoa

JUNTA PROVINCIAL DEL CENSO ELECTORAL DE BALEARES

Se hace público para general

### FIESTA PATRONAL DE LA BONANOVA

Esta semana pasada terminaron los actos de las Fiestas Patronales dedicadas a la Virgen de la Bonanova y que, este año, tuvieron, sólo, carácter religioso.

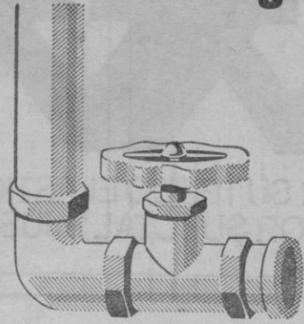
El día 2 de septiembre empezó la solemne Novena con misa vespertina y canto de los populares gois a la Virgen.

El día 1, al anochecer, se cantaron solemnes Completas y, tras el canto de la Salve, se dijo la misa valedera para el cumplimiento dominical siendo notable la asistencia.

El día 12, domingo y coincidiendo con la memoria del Nombre de María, fue la Fiesta Mayor del Santuario. A las 8 de la mañana, empezó el turno de misas hasta las trece. A las 11, hubo solemne misa cantada a voces y con orquesta, presidida por el alcalde pedáneo de Génova Sr. Rubert, delegado por el Excmo. Sr. Alcalde de Palma. El templo estaba bellamente iluminado y adornado con profusión de flores, luciendo la imagen de la Virgen sus joyas y la concurrencia fue numerosa. Hubo la tradicional oferta con las típicas chirimías y predicó el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto "Ramon Lull" de Palma.

Por la tarde, el besamanos que había empezado por la mañana, tomó gran incremento siendo muchísimos los que desfilaron por el camarín de la Virgen. A pesar de no haber actos populares, en la calle que sube al Santuario, registró la presencia de numerosos puestos de avellanas, frutas, siurrels y otros recuerdos lo que renovó el ambiente festivo de antaño.

## Le garantizamos "cerrar" el agua...



durante diez años



Construimos piscinas y garantizamos su estanqueidad por diez años. Esa fabulosa garantía podemos brindársela porque exigimos, siempre, muy satisfactorios resultados de trabajo a nuestra plantilla de especialistas y aceptamos -naturalmente- la íntegra responsabilidad de cualquier defecto que se produzca, en la TOTAL instalación de las mismas.

Tanto para la construcción de la pequeña piscina de hormigón para residencia veraniega, como para la complicada estructura decorativa de la gran piscina hotelera, REINDESA aplica la técnica y el proceso reconocidos mundialmente como óptimos, para ese tipo de construcciones: El hormigón gunitado.



una PISCINA construida con la técnica del hormigón gunitado reporta:

- impermeabilidad garantizada
- rapidez de construcción
- gran resistencia y
- adaptación a toda clase de superficies

VEA EXPOSICION O SOLICITE FOLLETO A

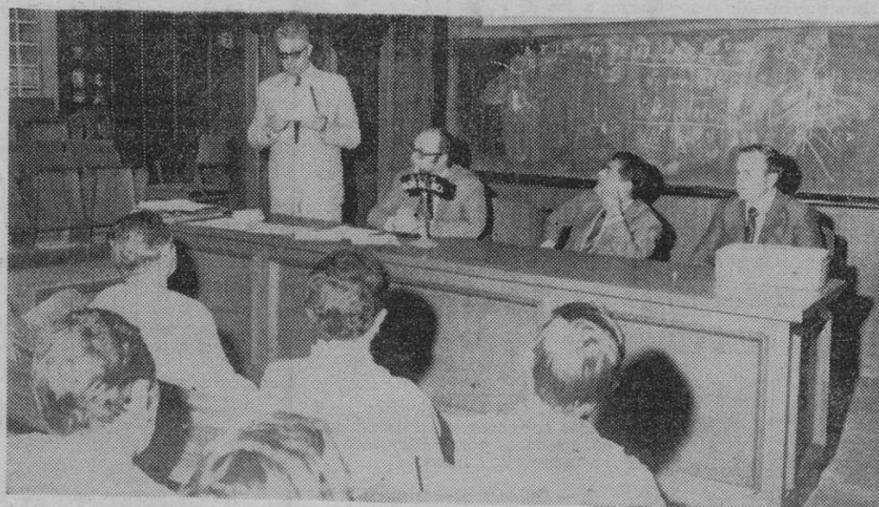
# REINDESA

piscinas - tenis

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 39-41 • TEL. 22 47 13/14 • PALMA  
DELEGACION EN IBIZA: ISIDORO MACABICH, 15 • TEL. 31 15 57

## EL ULTIMO, CLAUSURADO AYER EN CUATRO AÑOS, SON MAS DE 600 LOS ALUMNOS QUE HAN SEGUIDO CURSOS DE PREVENCION DE ACCIDENTES

### «SE DEBE CREAR UNA CONCIENCIA LABORAL», DICE EL DELEGADO DE TRABAJO



Ayer por la tarde, en la sala de conferencias de la Residencia Sanitaria Son Dureta, se procedió a la clausura del Curso de Seguridad en el Trabajo y Prevención de Accidentes en la Construcción, que ha sido seguido por un importante número de obreros y mandos intermedios de distintas empresas palmesanas.

Comenzó el acto con una conferencia a cargo del doctor Sevilla Marcos para, una vez finalizada ésta, procederse a la entrega de los correspondientes diplomas a los asistentes al mismo.

En la mesa presidenciada, don José Salazar Belmar, Delegado Pro-

vincial de Trabajo; con él, don Antonio Martínez Sánchez, Inspector Técnico de Trabajo; el doctor Sevilla Marcos, y el Secretario señor Real Rullán.

En la misma sala de conferencias, y después de la entrega de diplomas y la clausura oficial del Curso, hablamos brevemente con don José Salazar, Delegado Provincial de Trabajo:

—Hasta ahora —nos dice—, en cuatro años, hemos conseguido que más de seiscientos trabajadores siguieran estos cursos sobre prevención de accidentes y seguridad en el trabajo. Unas veces, como ahora, dedicados al ramo de la construcción; otras, enfocados a los portuarios, etc.

—Siempre en Palma? —No. Los hemos ampliado. Les hemos dado, como pretendíamos desde el primer momento, un carácter provincial. Hemos dado cursos en Mallorca Menorca e Ibiza.

—¿Número de cursillistas asistentes a esta última edición? —Ahora, cuarenta. Quisiéramos, en las próximas ediciones, ir aumentando las asistencias.

—¿En qué ha consistido, básicamente, el Curso ahora clausurado?

—En una serie de charlas y proyecciones dadas por don Antonio Martínez Sánchez, don Juan Rafael Alegre y el doctor don José María Sevilla Marcos, entrañable colaborador en tantos cursos anteriores.

—¿Duración? —Diez días. Comenzamos el pasado día 6, en esta misma sala de conferencias. El día 9, se proyectaron una serie de interesantes películas.

—Sinceramente, ¿les interesa a los alumnos esta clase de cursillos?

—Los alumnos prestan, de verdad, una atención extraordinaria, pues entre otras cosas se dan cuenta del importante papel que juegan en esa gran cruzada que es la Prevención de Accidentes.

—¿Seguirán los cursos? —Naturalmente. El próximo, sin ir más lejos, se iniciará el día 2 de noviembre. Y después, otros muchos más.

Pues a desear a todos un éxito grande. Y que se acabe con los accidentes. Como dijo el señor Salazar en su charla de clausura "debemos crear una conciencia laboral".

JAIME JIMENEZ  
Fotos SERGIO

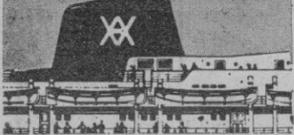
### CRONICA de SOCIEDAD

NATALICIO

En la clínica "Mare Nostrum" ha dado a luz una niña doña María Jerónima Vives Picornell, esposa de don Juan Barceló Nebot.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades. s.a

YBARRA y Cia. S.A. SEVILLA



SERVICIOS TRASATLANTICOS

Próximas salidas para...

- BRASIL
- URUGUAY
- ARGENTINA

#### \*DE BARCELONA

Cabo San Vicente: 14 octubre  
Cabo San Roque: 18 diciembre

#### \*DE TARRAGONA

Cabo San Roque: 25 septiembre

#### \*DE CADIZ

Cabo San Roque: 26 septiembre y 19 diciembre  
Cabo San Vicente: 15 octubre

#### \*DE VIGO

Cabo San Vicente: 17 octubre, 18 noviembre y 22 diciembre

Cabo San Roque: 13 noviembre

Estos buques admiten pasaje para Tenerife

MIGUEL PUISERVER

Avda. Antonio Maura, 64  
Teléfono 15303  
PALMA DE MALLORCA

y en todas las AGENCIAS DE VIAJES

YBARRA Servicios trasatlánticos. Cruceros turísticos. Servicios de carga.

### SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

## CURSO DE FORMACION PROFESIONAL PARA EMPLEADAS DEL HOGAR

La Sección Femenina de Movimiento a través del Departamento de Trabajo organiza un curso especial de Formación Profesional para Empleadas del Hogar.

La Mutualidad Nacional de Empleadas del Hogar y el P. P. O. concede Becas para subvencionar estos cursos a fin de que resulten completamente gratis a las alumnas.

Se darán clases de: Co. inc. teórica y práctica, Economía Doméstica, Corte y Confección, Cultura General y Cursillos de Técnica Aplicada al Hogar. Al finalizar el

Curso se entregará a las alumnas un Certificado acreditativo de haber recibido las enseñanzas ya mencionadas.

Las clases serán los martes y jueves de 5 a 8 de la tarde y el Curso dará comienzo el día 5 de octubre en Avda. Conde Sallent núm. 71-2º.

Para más informes dirigirse a Sección Femenina, Departamento de Trabajo Gran Vía José Antonio núm. 13-3º todas las mañanas de 9'30 a 13,30 horas o llamando al teléfono 21-20-07.